



**TOURAINÉ**  
"Menem puso  
al país  
de pie"

Página 17

**CENSURA**  
A "Canal K"  
lo hicieron  
de goma

Página 26

SUBSECRETARIOS



# Página/12

el país a diario

Año 5 - Nº 1457 - Precio de este ejemplar: \$ 1,30 Recargo venta interior: \$ 0,05.  
En Uruguay: N\$ 5000

**INFORME  
ESPECIAL**

## LA PESTE

Información preliminar de Estados Unidos registra 8 infectados y 52 indispuestos entre los pasajeros de Aerolíneas Argentinas. En el país, hasta ayer se contabilizaron 11 muertos y 183 contagiados, con 3 nuevos casos confirmados en Formosa. Distribuirán 25 mil litros de lavandina en las escuelas

# LA GOTITA QUE FALTABA

**8** Miseria  
en flor,  
por  
Horacio Verbitsky

## DEBATES

Seis delegados  
gremiales de  
empresa discuten  
la crisis sindical y  
la reforma de las  
leyes laborales  
"LA GENTE ESTA  
HARTA DE TODO"

Página 10 a 12

## LEON

"Gostanián no cometió ningún delito y por ahora está firme en su cargo. Ha sido duramente atacado, cuestionado, hizo bien en defenderse. Poco a poco han ido, casualmente, atacando a los funcionarios más cercanos al Presidente. No sé si será una campaña o no, pero yo había dicho cuatro días antes de que se iniciara la campaña que uno de los próximos quizá sea uno de los más amigos que tengo, que es Gostanián. No le erré, e inmediatamente se conoció este tema del acoso sexual (a una periodista) y después la cuestión de los billetes. Fijense que si se hace un 'racconto' de lo que ocurrió en los últimos años en la Argentina siempre hubo errores en la impresión de billetes que jamás entraron a circular porque inmediatamente se los saca del circuito monetario. Los ataques permanentes a mis colaboradores no me tocan en lo más mínimo. A mí, ni me rozan, ni nada que se le parezca y lo saben muy bien. Para que quede bien en claro cuál es la actitud del Presidente les digo que ante este tipo de acontecimientos recuerdo que cuando me metieron preso (en 1976) dije claramente: 'No saben con quién se meten, han encerrado un león y ese león va a salir pronto y va a ser Presidente de la República'."

(Declaraciones del presidente Carlos Menem, ayer en La Rioja.)

Crisis en  
Venezuela,  
por Arturo Uslar  
Pietri y José  
Vicente  
Rangel **16**

La estirpe  
argentina, por  
**32** Osvaldo  
Soriano



**MENEM**

“La Argentina se ha convertido en una especie de modelo” para “todo el mundo” según “los jefes de Estado de los países que he visitado” durante la gira por Europa, se entusiasmó ayer el presidente Carlos Menem en La Rioja, su provincia natal, adonde se trasladó para descansar 24 horas. Según relató a sus compatriotas, durante la gira pudo “hacer conocer en forma directa todo lo que está ocurriendo en la República Argentina, cómo marcha la política, la economía y la cuestión social” y se encontró con tal interés que, por ejemplo, el rey Balduino, en Bélgica, “no me dejaba abandonar su recinto, preguntándome cómo habíamos hecho en Argentina para proclamar las cosas, estabilizar la economía, para empezar a crecer y detener la inflación” y “estuvimos una hora conversando”. Episodios como éste —afirmó— le sucedieron “en todas partes”. Al respecto, recordó que su discurso ante el Parlamento Europeo “fue algo muy comentado y elogiado”. El resultado, según destacó, es que “las inversiones ya están” y como prueba observó que “Francia es el país que más ha invertido en los dos últimos años en la Argentina y siguen llegando las inversiones, principalmente en el proceso de privatizaciones de las empresas públicas”. Menem repitió una vez más, con énfasis, que “la inflación está totalmente dominada y la estabilización absolutamente asegurada” y pronosticó que “las cosas andan bien y van a andar mucho mejor”, porque “hay una enorme reactivación, crecimiento y desarrollo” en el país. Respecto de la inflación esperada para febrero, aseguró que “estamos en lo que habíamos calculado”, aunque admitió que “se superó lo que teníamos pensado para enero”. En cualquier caso, remarcó que “en el curso de los meses que vienen, marzo, y especialmente a partir de abril, las cosas van a estar en el nivel que habíamos pensado al iniciarse el año”. Por otra parte, destacó que el contingente militar que viajará a Yugoslavia “es el más grande que va a salir de la Argentina” y estará integrado por 850 hombres.

## Difícil obtener un casco azul

Las tropas argentinas que participarán en la fuerza multinacional de paz de las Naciones Unidas en Yugoslavia llegarán a este país a fines de marzo o principios de abril, según la estimación surgida de una reunión de altos mandos del Ejército encabezada por su jefe, general Martín Balza. Los detalles repaados allí indican que sobran voluntarios —para cada puesto de oficial se presentaron dos postulantes y para suboficiales hasta tres—, pero deberán pasar por el filtro de los exámenes de idiomas: es necesario manejar inglés, italiano, alemán, eslavos o croata. Cada efectivo recibirá un viático diario de la ONU de 100 dólares, pero de allí se descontará alojamiento y comida, con lo cual cada hombre dispondrá de apenas 30 dólares libres.



Mientras se organiza el reparto de 25 mil litros de lavandina para limpiar las escuelas de la Capital y el Gran Buenos Aires, el cólera continúa su viaje: se confirmaron tres casos en Formosa y otros tantos en Chile. Los informes preliminares del Departamento de Salud de Los Angeles develarán mañana si la bacteria se embarcó en la escala limeña del vuelo 386 de Aerolíneas Argentinas o si había despegado de Ezeiza.

El Departamento de Salud del condado de Los Angeles develará mañana el misterio del vuelo 386 a Los Angeles, que llevó a Estados Unidos la peste que ya se ha montado oficialmente sobre cinco provincias argentinas, gracias al ingreso formal de Formosa a la lista del horror, con tres nuevos casos. Los análisis de los ocho enfermos de cólera y la autopsia del extinto Anibal Cufre decidirán si el mal estaba en el alimento provisto por una empresa peruana o en el mismo agua del avión, como sospechan expertos norteamericanos. De todos modos, el víbrion no se extendió por Estados Unidos —fueron rastreadas más de 80 personas— y se estima que tampoco habría llegado a Canadá y Japón, las siguientes paradas del avión de Aerolíneas Argentinas, ya que no se ha reportado ningún caso hasta el momento.

La oficina de prensa del Departamento de Salud indicó a **Página/12** que los resultados de los análisis practicados en los nueve casos de cólera detectados entre los pasajeros del avión de Aerolíneas Argentinas recién estarán listos el lunes, por lo que no ofrecerán nueva información hasta entonces.

Respecto de la eventual extensión de la peste a Canadá y Japón —los siguientes puntos del itinerario del vuelo 386—, las autoridades sanitarias norteamericanas estimaban ayer que no habría ya posibilidad de que ésta se hubiese producido. “No pensamos que haya más casos, ya que el lapso de incubación —cinco días— ya pasó”, enfatizó Scott Lewis, vocero de los servicios federales de Salud.

Ello daba tranquilidad en Estados Unidos, luego de que una búsqueda afanosa rastreara un caso en San Francisco, otro en el condado de San Bernardino y seis en Los Angeles.

## Opinión

Por Asociación Argentina de Medicina Social

La peste llegó a las puertas de la ciudad inmune a todas las tragedias, que siempre suceden en otra parte. Políticos y comunicadores sociales se encuentran con una nueva ocasión para ejercer la palabra.

Los tratamientos de las enfermedades son un patrimonio absoluto del saber médico, y cabe preguntarse si se trata de un dogma inapelable. Se hace un pertinente esfuerzo para evitar el contagio del cólera. De paso, se revisan asuntos relacionados con la higiene y los alimentos, a los que no se prestaba atención. La cuestión que queda pendiente es: ¿qué hacer una vez acontecido el contagio? Y la respuesta que se difunde con una llamativa unanimidad es: acudir a los centros asistenciales.

Pero éstos también sufren penurias o son inaccesibles para los afectados. Se trata desde luego, de la pobreza. ¿Cuántos centenares de miles o millones de personas del conurbano bonaerense habitan en sitios cuya disponibilidad de comunicaciones y medios de transporte los colocan (sobre todo en horarios nocturnos) a una distancia de los centros asistenciales que supera las pocas horas que requiere el cólera en los casos más graves para quitar la vida? ¿Cuántos centros asistenciales cuentan con los medicamentos y su personal capacitado para afrontar la epidemia? ¿Quién informa a las comunidades del conurbano bonaerense que lo fundamental ante la amenaza de una epidemia es su organización solidaria para lograr el apoyo de organismos gubernamentales y no gubernamentales en la erradicación de basurales, el saneamiento de corrientes de agua contaminadas, la perforación de pozos comunes para la obtención de agua potable y la construcción de redes cloacales? ¿Quién les dice que si no se organizan para garantizar el traslado de las personas afectadas, el personal de salud —que como corresponde en una epidemia debería detectar los casos— no concurrirá a buscarlos y que depende exclusivamente de la población acercarse a ellos? Y fundamentalmente: ¿Quién les está informando que tienen la posibilidad de recurrir a una terapéutica barata y sin riesgo para evitar la muerte?

Según la información más difundida para la población, no hay otra alternativa para salvar la vida que acudir al médico. Los afectados no podrían hacer nada por sí mismos. ¿Es así?

## Los médicos no se lavan las manos

El cólera es una de las enfermedades más rápidamente mortales que se conocen. Una persona sana puede entrar en hipotensión incluso una hora después del comienzo de los síntomas y morir aun en 2-3 horas si no recibe un tratamiento que, en principio, es muy simple. El agua y las sales perdidas en las heces se deben reemplazar, en cantidades y concentraciones comparables. Salvo en los casos más graves (10 a 20 por ciento) este reemplazo se puede hacer por vía oral. Si no se dispone de las soluciones preparadas, cualquier persona, ante el comienzo de una diarrea persistente, puede disolver una cucharadita de té (5 g) de sal fina y cuatro cucharadas soperas de azúcar (40 g) en 1 litro de agua potable mientras busca ayuda. Cuanto antes se inicie el reemplazo, menores serán las complicaciones de la grave pérdida de volumen de líquidos y sales que ocurre en el cólera. No bien comienza una diarrea de suficiente gravedad como para amenazar la vida (frecuentes deposiciones líquidas eventualmente acompañadas de otros síntomas) hay que administrar las sales. Este tratamiento no requiere médico, enfermera, ni trabajador sanitario de ningún tipo. Sólo es necesario que las personas que se encuentran en situación de riesgo sepan lo que tienen que hacer para que el cólera no se convierta de una enfermedad superable en una afección irremediablemente mortal.

Pocas son las enfermedades conocidas en las que el conocimiento de un procedimiento tan sencillo por los afectados pueda ejercer una influencia tan directa en la mortalidad.

Difundir este conocimiento requiere estrategias definidas que se integren al conjunto de la campaña preventiva, sin omitir la necesidad del tratamiento médico inmediato.

La causa del cólera es la pobreza, sin duda, pero aun en las peores condiciones, los propios afectados pueden evitar la muerte más allá de quién sea responsable en primera o en última instancia.

¿Por qué las campañas y los discursos predominantes en nuestro país ignoran una de las escasas recomendaciones terapéuticas de toda la medicina que se puede difundir masivamente, y que otros organismos internacionales (como UNICEF, y OMS-OPS) proponen y llevan a cabo?

## INFORME

### Dispositivo de

# ESCALA

Entre ellos, Anibal Cufre fue la única víctima fatal, pero otras 52 personas registraron malestares digestivos y debieron ser sometidas a observación hasta descartar la presencia del víbrion.

“El esfuerzo conjunto de las autoridades sanitarias de Estados Unidos y Aerolíneas Argentinas ha permitido establecer contacto con 81 pasajeros, de los cuales 40 presentaron un cuadro sintomático gastrointestinal menor y evolucionaron favorablemente”, informó ayer la compañía aérea, que envió dos misiones médicas a Los Angeles y Lima y habilitó el teléfono 343-0771 para informar a los familiares de los pasajeros sobre su situación.

En cambio, Aerolíneas aclaró que “los análisis realizados a las personas afectadas por el bacilo cólico no permiten aún determinar el agente transmisor”. La empresa privada coincide con el Ministerio de Salud argentino en culpar por el contagio a la empresa peruana que proveyó la comida para los pasajeros en el aeropuerto de Lima, pero expertos norteamericanos también sospechan que podría ser el agua embarcada en el avión la propagadora de la peste.

Tantas aclaraciones no calmaron a los pasajeros del vuelo 231 de Aerolíneas, que subieron en Porto Alegre (Brasil), quienes se negaron a probar siquiera los alimentos que les servía la tripulación. “Coman, que esto lo cargamos en Buenos Aires”, argumentaban las azafatas, a lo que un avisado viajero replicó: “Claro, pero en Buenos Aires también hay cólera”.

El temor se extendió a los cubitos de hielo que nadaban peligrosamente en las bebidas y, por si faltara algo, se les informaba reiteradamente que cada manija, tabla, canilla o parte del toilette que fuera tocada debía ser luego rociada con un spray

desinfectante.

Mientras tanto, funcionarios de Salud rastreaban en Canadá y Japón a los pasajeros que siguieron hasta el final en el vuelo 386. El problema consistía en que no contaban con los teléfonos para comunicarse con ellos, sino sólo con los lugares declarados de residencia, por lo que debían visitar a uno por uno. Suponen, en cualquier caso, que si hubiera enfermos entre ellos ya se habrían comunicado con las autoridades sanitarias de cada país.

### Formosa

Dos jóvenes aborígenes contrajeron el cólera a orillas del Pilcomayo, en la remota localidad de Tucumancito, a unos 600 kilómetros de la ciudad de Formosa y sobre el límite con Salta. Idnicia Fredis, de 13 años, y Gregoria Ibáñez, de 17, habrían caído víctimas del “agua contaminada del río Pilcomayo”, según el ministro de Salud formosense, Diego Gorvein.

Atendidas a tiempo en la sala de primeros auxilios de Lote Ocho (departamento de Ramón Lista), Fredis e Ibáñez pudieron regresar a sus hogares sin problemas.

Aparentemente, lo mismo habría ocurrido a un niño de siete años, Javier Petizo, quien presentó los síntomas típicos de la peste —diarrea, vómitos, deshidratación y calambres—, pero cuyo diagnóstico demoró algo más, hasta confirmar que tenía cólera, del que salió sin problemas. Con estos tres, el total de casos registrados en el país asciende a 194 hasta ayer, repartidos de la siguiente manera: en Salta, 143 enfermos en el área del Pilcomayo, 37 en la del Bermejo y ocho en San Martín; en Jujuy (La Quiaca), sólo uno; en Córdoba, otro; en la provincia de Buenos Aires, también uno, y en Formosa (Ramón Lista), tres.



seguridad en los colegios

# TECNICA

Esta última localidad se halla bajo la lupa de las autoridades sanitarias. Gorgein ya había anticipado durante la semana que pasó que había siete casos "altamente sospechosos" en la zona, de los cuales dos ya se confirmaron. Según el funcionario, el departamento de Ramón Lista es una "zona de riesgo en la que viven 7.000 habitantes".

## Falsa alarma

Mientras el cólera obtenía oficialmente su quinta provincia, tres presuntos casos de contagio quedaron descartados en el Gran Buenos Aires y en la propia Capital Federal. La señora Salazar, de 56 años, internada en el Hospital Belgrano del partido bonaerense de San Martín, "sería dada de alta mañana (por hoy) si se confirma que no contrajo la enfermedad", según dijeron las autoridades del hospital.

En realidad —confiaron—, la paciente fue "aislada por precaución", ya que el origen de su internación es que "es diabética e ingresó con complicaciones digestivas, aparentemente por haber comido sandía en mal estado". Salazar vive en el barrio La Cárcova, un asentamiento de emergencia instalado en la zona de José León Suárez.

Del mismo modo, dos presuntos enfermos de cólera internados de urgencia en el Hospital Argerich de la Capital Federal resultarían finalmente dados de alta en poco tiempo, si los análisis químicos certifican el diagnóstico clínico ya practicado sobre su caso, que descarta totalmente la presencia del virus.

Tanto en el caso de la señora Salazar como en el de estas dos personas internadas en la Capital Federal, se trata más de las sospechas que surgen del contexto —y algún síntoma diarreico— que de la presencia de un cuadro real de la enfermedad. Al Argerich fueron a dar un marinero coreano de 31 años, No Hae Yong, tripulante de un barco anclado aquí desde hace 10 días, y Edgardo Rosa Núñez, un uruguayo de 35 que había sido detenido por la Policía Federal por averiguación de antecedentes.

## Frateras

Por otra parte, Salta, foco principal de infección y sede de la mayor cantidad de casos —incluidos 11 muertos—, se hallaba en calma ayer. "La situación está aparentemente estabilizada, no hay ninguna persona internada y el número de casos sigue siendo de 188", destacó el secretario de Salud provincial, Ramón Oliver.

Sin embargo, había algún temor porque se registraron dos casos de cólera en Yacuiba, localidad boliviana fronteriza con Salta —apenas la separan 50 kilómetros—, al punto de que el ministro de Salud y Acción Social de la Nación, Julio César Aráoz, ordenó que se reforzara el sistema de vigilancia sanitaria en el departamento San Martín, zona de contacto con Yacuiba.

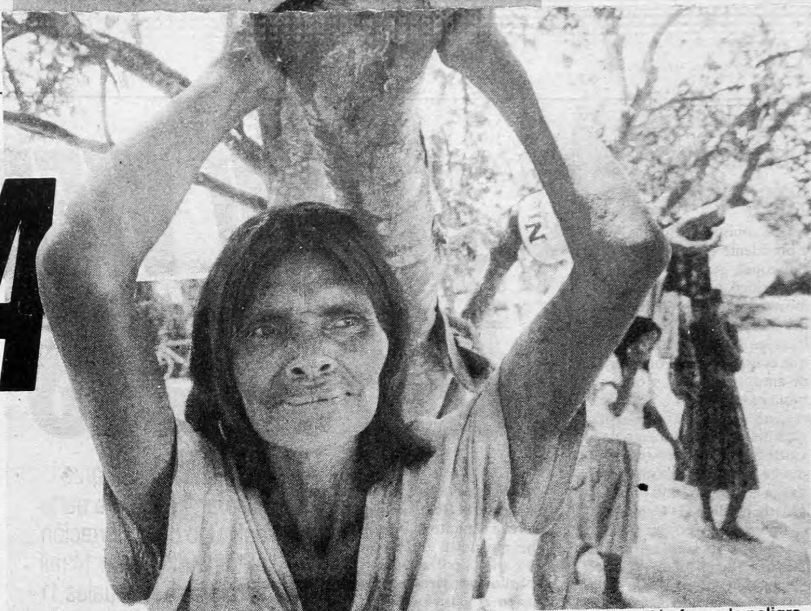
Pese a ello, "la situación aquí tiene de controlarse, dado que desde el lunes de la semana pasada no ha habido otro enfermo", insistió el secretario salteño Oliver, pero el mismo se encargó de subrayar que "no hay que bajar los brazos en cuanto a las medidas preventivas porque el cólera tiene sus brotes y puede darse un caso similar al ocurrido recientemente en Chile, cerca de Santiago".

Justamente ayer las autoridades

sanitarias chilenas confirmaban la existencia de tres nuevos casos de cólera cerca de Santiago, que elevaron a 20 el número de afectados en lo que va del año en el país vecino. Las víctimas son campesinos de la localidad de Melipilla, a 50 kilómetros al sudoeste de la capital, quienes adquirieron la enfermedad en el canal de regadío San José, cuyas aguas sirven tanto de letrina como de fuente de agua potable. El canal ya causó otros seis casos de cólera y dos personas más se hallaban internadas ayer bajo estudio, con fuertes sospechas de contagio.

## El remedio peor que la enfermedad

Mientras todos están en guardia contra la enfermedad, el remedio se ha ido deslizando del otro lado hasta caer en la vereda de la franca sospecha. La campaña contra la adulteración de lavandina sigue en plena actividad y la municipalidad de la ciudad de Mendoza incautó sólo ayer el stock completo de la marca Lisboa de lavandina, elaborada por la



Dos jóvenes maticos y un niño de 7 años contrajeron el cólera en Formosa; pero están fuera de peligro. El contagio se produjo por utilizar agua del río Pilcomayo, inevitable para los habitantes de la región.

firma Horacio Dos Santos, de Valentín Alsina (provincia de Buenos Aires), porque no contenía la cantidad de cloro necesario ni para matar el vibrión ni para limpiar. En otros casos de la provincia de Buenos Aires se ha detectado el uso de lavandinas reforzadas con desengrasantes, cuyo uso termina por intoxicar a quienes piensan prevenirse de la enfermedad y acaban igual hospitalizados.

En Mendoza, el municipio organizó cuadrillas de limpieza para desinfectar los barrios que carecen de cloacas, mientras el gobierno provin-

cial reparte jabón, bolsas de residuos y lavandina concentrada.

La cosa llegó a tal punto que el gobernador mendocino, Rodolfo Gabrielli, tuvo que desmentir ayer que su administración tuviese la intención de impedir el ingreso de trabajadores a la provincia. Esta posibilidad preocupaba especialmente a los productores, quienes emplean a numerosos trabajadores "golondrina" para levantar sus cosechas.

Pese a que buscaba apaciguar la inquietud de los ruralistas, Gabrielli enfatizó que los inmigrantes a la provincia "tienen que venir en condicio-

nes, ya que, obviamente, hay una prioridad no sólo en nuestra provincia sino en todo el país, que es tomar todas las medidas de precaución necesarias en relación al problema del cólera".

Del mismo modo, el gobierno de Río Negro montó un "cordón sanitario" —compuesto por policías y funcionarios de Salud— en los principales accesos terrestres de la provincia para revisar todos los vehículos que ingresan, para detectar tanto a pasajeros de lugares afectados por el mal como la posible contaminación en las cargas.

## ESCUELAS

(Por Diego Schurman) Doce mil litros de lavandina concentrada distribuidos por el Ministerio bonaerense de Salud y otros tantos enviados por la Nación a los establecimientos capitalinos se encuentran, junto a la campaña informativa sobre la acción y comportamiento del Vibrio cholerae, en el centro de la estrategia diagramada desde el Estado para impedir que escuelas y colegios secundarios se transformen en fuentes de contaminación. La coincidencia de la aparición de la epidemia con el inicio de las clases va a poner en marcha el dispositivo sanitario que tropieza con el inconveniente eterno de la falta de personal, agravada ahora por la no renovación de contratos que reduce todavía más el plantel de auxiliares de los centros de enseñanza media y primaria.

A pesar del cúmulo de plegarias elevadas a lo largo de la historia para que el vibrión cólico tropiece y dé con su propia muerte, el "maki" (enfermedad mortal) —como llamaron en la India a la bacteria— no sólo ha demostrado que se mantiene vivo y coleando sino que su presencia en el norte argentino ha puesto al descubierto la falta de reflejos de algunos funcionarios sanitarios del área de educación quienes, quizás a fuerza de cifras y defunciones, recién en estos días comienzan a movilizarse y a reaccionar frente a casos, como los de algunas escuelas de la provincia de Buenos Aires, donde se alerta sobre la falta de personal auxiliar encargado de mantener en condiciones mínimas de limpieza los edificios.

El amplio marco preventivo diseñado en el apuro impuesto por el súbito y esperado aterrizaje del cólera en el país abarca a todos los establecimientos educativos, nacionales, municipales y provinciales y la estrategia de la lucha sanitaria está basada inicialmente en la profundización de conocimientos acerca del Vibrio cholerae pero, fundamentalmente, en la promesa de extremar las medidas de seguridad en cuanto a salud se refiere. Para ello ya se están diseñando formas de distribución de miles de litros de lavandina concentrada.

Para el doctor Miguel Ángel Astariz, director de Sanidad Escolar del Ministerio de Cultura y Educación de la Nación y representante de esa cartera en el Comité Interministerial de Emergencia, el modelo preventivo en las escuelas se estructura con la capacitación docente: "Luego el docente hará lo propio con el alumno y éste funcionará como agente multiplicador en el ámbito familiar". Esta capacitación se realizará a partir de la próxima semana en 70 establecimientos "elegidos estratégicamente" en Capital Federal y Gran Buenos Aires, especialmente los que se encuentran en las zonas ribereñas o lindantes con villas de emergencia. "Estas escuelas van a estar abiertas a toda la población, no se va a limitar a los docentes porque esto tiene que ser lo más amplio posible, incluso estamos negociando con la Cámara Argentina de Comedores y Afines, que dan alimentación a los comedores, para capacitar a todo el personal que manipula comida", promete entusiasmado Astariz.

Entre las medidas que el funcionario definió como "intraescolares" se prevé realizar la cloración de las aguas y el lavado de tanques. "De todas maneras —acota— la limpieza de los tanques ya se realizó en setiembre del año pasado juntamente con las cooperadoras y los directivos de las escuelas. Ahora lo que importa es la cloración de las aguas y la limpieza de los sanitarios, y para ello el CONET va a distribuir, gracias a tres establecimientos técnicos que elaboran lavandina, 12 mil litros de ese producto para los colegios que no puedan autoabastecerse."

A nivel municipal, el secretario de Educación de la comuna metropolitana, Osvaldo Enrique Devries, tiene un convenio —"muy próximo a firmarse", según dijo— con una importante productora y distribuidora de agua lavandina por el cual, junto a la provisión del producto en las distintas escuelas, se va a confeccionar carteles explicativos e informativos de todas las prácticas de higiene para la prevención del cólera y de otras enfermedades infecciosas.

Para estos días, además, está estipulado que la Dirección de Edifi-

## El vibrión no tiene clase

cios Escolares, dependiente de la Secretaría que coordina Devries, realice pruebas en los tanques de las escuelas municipales para verificar en qué condiciones se encuentran para que finalmente las cooperadoras resuelvan lo que hay que hacer. "Ellos son los que van a decidir si van a contratar a alguien o no. Nosotros enviamos a las cooperadoras grandes partidas para la mantención de edificios. Sólo el año pasado alcanzó los 14 millones de dólares. Con eso, y con el asesoramiento de los arquitectos que tenemos en los distintos distritos cada cooperativa resolverá cómo actuar."

Devries coincide con Astariz en que las charlas informativas hacia los alumnos las debe realizar el docente: "Hay que tratar de evitar contactos múltiples ajenos a toda vida escolar. Los mismos sanitarios dicen que el docente tiene que ser el transmisor de la acción preventiva".

A través de una circular ya remitida a los establecimientos, especialmente a aquellos en que funcionan las escuelas de verano, la Secretaría de Educación comunal resalta, entre otras medidas, la exclusión de las frutas y verduras crudas de las dietas, y como si la advertencia no bastara hace una remarcación a título de importante: "Los tomates en cualquier forma de consumo deben ser pelados". El paquete preventivo se completa con gacetas, trípticos y afiches.

En el conurbano bonaerense y en el resto de la provincia, quizás el sector con mayor predisposición a diseminar con premura el vibrión si es que éste decide hacerse un viaje hacia el Sur, en donde se observan tal vez, por la ansiedad que impone la urgencia, lentos movimientos que se resguardan en los instintivos de las justificaciones burocráticas pero que no pueden ocultar el peligro que representa la falta de agua corriente en zonas muy humildes y aún más: zonas directamente desprovistas de agua.

Según lo expresado por la directora de prensa de la Dirección General de Escuelas, Inés Mhamed, aún se esperaban directivas a nivel sanitario del Ministerio de Salud y Acción Social bonaerense. "Se ha entregado subsidios a los intendentes para que se hagan cargo de la puesta a punto de las escuelas antes de que se inicien las clases", dijo Mhamed, y agregó: "De esto se encargaba el ministerio, pero se está tendiendo a la descentralización y los consejos escolares, junto a los intendentes fijan las prioridades para saber dónde volcar el dinero".

En tanto, los casi 13 millones de lavandina que el Ministerio de Salud y Acción Social bonaerense envió a la DGE para la limpieza de tanques y sanitarios podrían ser demasiado de acuerdo con lo que el Sindicato Unido de Trabajadores de la Educación (SUTEBA) dio a conocer y que en el próximo congreso de educadores previsto para el 4 de marzo formará parte de uno de los puntos a tratar: la rescisión de contrato por parte de la DGE de personal auxiliar que realizaba tareas de limpieza y portería en varias escuelas.

Según Cecilia Martínez, secretaria de prensa de SUTEBA, la rescisión de los contratos se efectuó el 31 de diciembre del '91 y "la situación aún persiste en iguales condiciones, y eso que el 24 de febrero los docentes ya tenían que concurrir a las aulas".

En tanto, para el subsecretario de Salud, Jorge Sanuy, la crisis "se está manejando bien", aunque admitió, sorprendido, desconocer la situación del personal auxiliar: "La verdad es que yo veo la mejor voluntad, pero no sé qué pasa en cada escuela porque no es mi área".

Sanuy aseguró haber tenido contacto con los intendentes de la zona ribereña y con todos los municipios mediterráneos para dar directivas de cómo preparar a los equipos de salud y hacer chequeos a los alumnos durante el período escolar.

El resto de la campaña en provincia es similar en sus puntos básicos a la de la Nación: provisión de lavandina, gacetas informativas, y el docente como único protagonista en la tarea explicativa hacia los alumnos.



## Obsesiones episcopales

El arzobispo de Buenos Aires y presidente de la Conferencia Episcopal, Antonio Quarracino, criticó nuevamente la homosexualidad, al describirla como "un desvío de la naturaleza humana", y agregó: "Afirmar que es una especie u otra forma de amor es grosero, grotesco y hasta estúpido". A la vez, Quarracino elogió la fundamentación del pronunciamiento de la Corte Suprema de Justicia, mediante el cual convalidó la negativa al otorgamiento de la personería jurídica a la Comunidad Homosexual Argentina (CHA). El prelado formuló estos conceptos en su habitual reflexión semanal en el programa "Claves para un mundo mejor" que, auspiciado por Caritas, se emite por ATC.

## Reclamo de ADEPA

El interventor de la agencia estatal Télam, Pedro García, "se comprometió a estudiar y buscar una pronta solución" a los planteos que sobre distribución y pago de publicidad oficial hiciera la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA). Así lo informó ADEPA mediante un comunicado firmado por el secretario administrativo, Gabriel Matijas, y que informa sobre la participación del interventor García en la reciente reunión del consejo ejecutivo celebrado en Pergamino. Según el comunicado, García reiteró que "comparte plenamente la inquietud de esta asociación contra toda acción que conspira contra la libertad de prensa e información en sentido material". El interventor del Télam recibió documentación en la que se basaron los planteos críticos de ADEPA sobre la distribución y pago de la publicidad oficial. "La distribución geográfica de los avisos del Estado se efectúa sin considerar la importancia y zona de influencia de la mayoría de las publicaciones".

# AHI VIENEN LOS JAPONESES

(Por Daniel Sosa) Un mes después de lo que se calculaba inicialmente, el Gobierno va a poner en marcha el punto más conflictivo del nuevo régimen automotor: la apertura a la importación de coches fabricados por terminales no instaladas en el país. Es decir, principalmente japonesas, pero también coreanas, europeas, de EE.UU. y otros orígenes. La primera licitación está prevista para mediados de marzo y contempla el ingreso de 14 mil automóviles, lo que representará para el fisco una recaudación cercana a los 150 millones de dólares en concepto de aranceles e IVA.

La Secretaría de Industria y Comercio, enfrascada en tratativas con los importadores oficiales sobre la distribución del cupo, viene demorando una decisión al respecto. Pero ya arribó a definiciones que serán plasmadas en la resolución que se conocerá finalmente la semana próxima.

- Fue abandonada la idea de cinco o seis licitaciones en el año. La primera tendrá lugar en la segunda semana de marzo y el resto durante el invierno.

- En principio se permitirá el ingreso de 14 mil automóviles, de los cuales 11 mil corresponden a un subcupo especial para los distribuidores oficiales de una veintena de marcas y el resto (3 mil) podrá ser importado directamente por particulares.

- Ningún representante oficial podrá concentrar más del 10 por ciento del subcupo (es decir, se admitirá un máximo de 1100 autos por importador oficial).

- El criterio de adjudicación es el mismo definido al difundirse el régimen en diciembre: ganarán quienes ofrezcan pagar más arancel por encima del 22 por ciento de base.

Según el representante de una

A mediados de marzo licitarán la primera parte del cupo de importación automotriz. Serán 14 mil coches, de los cuales 11 mil se repartirán entre los distribuidores oficiales y el resto irá a particulares.

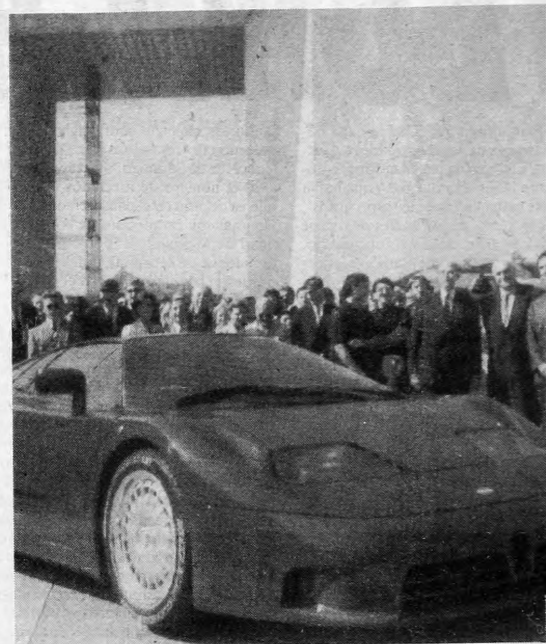
compañía europea, la operación sumará una cifra superior a los 420 millones de dólares, considerando un promedio de 20 mil por auto más impuestos (no menos de 35 por ciento de arancel y 16 de IVA). De ese modo el Estado se embolsará unos 150 millones.

En Economía aguardan que el incremento en la oferta —efectivo a partir de abril o mayo— presionará a los fabricantes locales para que bajen sus precios. Permitirá también abastecer con más fluidez el mercado y disminuir la demora en las entregas que actualmente llega a seis meses en algunos modelos.

La segunda licitación anual involucrará un número de dos a seis mil autos y dependerá del volumen que se fabrique en el país. El cupo fue establecido en 8 por ciento del mercado local cuando se estimaba la producción en un poco más de 200 mil unidades, mientras los empresarios del sector hablan ahora de una cifra cercana a los 250 mil.

Los distribuidores oficiales hicieron valer su compromiso en materia de servicios y repuestos, además de las inversiones realizadas, para asegurarse una importante cuota del negocio.

Algunos analistas sostienen que la parte del león se la llevarán los japoneses, por su conocida performance en materia de calidad y precios. En ese lote se incluirían los Toyota, Honda, Daihatsu, Nissan, Subaru, Suzuki, Mazda y Mitsubishi. También se asignan buenas posibilidades a los rusos Lada y los coreanos Hyundai. El universo a elegir, sin embargo, es de más de 600 modelos de un centenar de marcas producidas en todo el mundo.



Bugatti EB 110, de colección. Precio: 600 mil dólares.

En tres semanas más, sólo será cuestión de entrar en la licitación.

## Telefonía móvil

# EN GUARDIA POR EL TUBO

(Por Jorge Luis Velázquez) Domingo Cavallo deberá decidir esta semana si resuelve ahora la controversia que existe alrededor de la explotación de la banda disponible de telefonía celular o si espera que se concrete primero la venta del remanente de teleacciones prevista para fines de marzo. La resolución de aquel tema tendrá una inevitable incidencia sobre la colocación de esos papeles.

El ministro volverá a reunirse en las próximas horas con el subsecretario de Comunicaciones, Germán Kammerath, y espera dar las últimas puntadas a la nueva política para el sector. Esto incluye desbarbar la concesión de la banda B de telefonía celular móvil para encontrar un competidor a Movicom, que explota la banda A.

Sin embargo, la tarea es más complicada de lo que parece. Telefonía y Telecom se atribuyen el derecho a ser adjudicatarios directos de ese negocio, invocando la letra del "offering" (circular) redactado en ocasión de la venta del 30 por ciento de las acciones de Telefonía en diciembre pasado, por las cuales el Estado ob-

tuvo 848 millones de dólares.

Ambas compañías recuerdan que en el documento que promocionó la oferta de estos papeles por el mundo se dejó constancia de que Startel —integrada en partes iguales por los dos— ya tenía adjudicado el negocio móvil. Alterar ese compromiso sería defraudar a quienes compraron papeles alentados por esa zanañoria, sostienen los voceros de Telefonía y Telecom.

En la vereda de enfrente están las empresas que no participan del negocio y tienen ganas de hacerlo. Si bien son varias, hasta el momento sólo dos habrían expresado su interés concreto ante el Gobierno: GTE y AT&T. No por casualidad los máximos ejecutivos de los dos monstruos norteamericanos pasaron la semana pasada por Buenos Aires.

En coincidencia con el criterio de estas últimas, Kammerath impulsa una convocatoria a una licitación abierta, opinión supuestamente compartida por Cavallo, quien está dispuesto a eliminar de raíz cualquier vestigio monopolístico en materia de telecomunicaciones. El subsecretario también respalda sus dichos en el referido offering, pero con una salvedad: habría descubierto que entre la versión original y la traducción al inglés que se distribuyó en el exterior existen alteraciones que dan como un hecho consumado algo que apenas si se comenzó a negociar. Esto es, la participación de Startel en el negocio celular.

Ante este hallazgo, los funcionarios temen que estalle una controversia jurídica que pueda afectar la venta de las teleacciones, programada para la semana del 16 al 20 de marzo. Por lo pronto, Cavallo analiza cuál será el mejor momento para resolver este intríngulis, mientras prepara una reestructuración de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones —que recibirá un refuerzo presupuestario de 3 millones de dólares— de manera de controlar más de cerca las prestaciones de Telefonía y Telecom.

## HORAS

Una revista para jugar en serio

Mensajes ocultos, crucigramas, acertijos, juegos de ingenio.

De todo un poco, y un libro de regalo.

Con el N° 2 Sherlock Holmes El hombre encorvado de Arthur Conan Doyle



EUGENIO FELIX GALLINA	SILVIA BEATRIZ GALLINA	EUGENIO DANIEL GALLINA	MARIO ALFREDO GALLINA	MARTHA LIDIA REY de GALLINA
65 años médico desaparecido el 24-2-77	29 años lic. en filosofía desaparecida el 12-11-76	28 años médico desaparecido el 24-2-77	21 años estudiante de medicina desaparecido el 24-2-77	35 años obstetra desaparecida el 24-2-77

Los extrañamos, sus hijos





## EXCLUSIVO PARA CLIENTES DE TELECOM.

# TRABAJAMOS PARA QUE SU TELEFONO FUNCIONE. HOY Y SIEMPRE.

Reconocemos que nuestro objetivo es ambicioso pero absolutamente indispensable. Y desde ya, realizable. Por eso, la decisión de Telecom Argentina es cambiar el sistema desde lo más profundo, porque la experiencia internacional nos ha demostrado que es la única manera de hacer las cosas bien, sin que esto signifique que en este camino hacia el cambio descuidemos los problemas inmediatos. Sabemos que para usted lo importante es que su teléfono funcione. Para nosotros también es importante. Más aún, esa es la razón de ser de Telecom. Usted, que tiene un alto nivel de exigencia, seguramente comprenderá la magnitud del cambio emprendido. Ya que el objetivo final de Telecom Argentina es una telefonía para varias generaciones de argentinos. Y nuestro legítimo negocio es que todo funcione bien.



*Nuestro negocio es que nuestros clientes se comuniquen. Hoy y siempre.*



## Opinión

Por Jesús Rodríguez

## Un senador por nueve años

El gobierno nacionaliza la campaña electoral porque supone que un eventual triunfo en las elecciones para senador le permitiría alcanzar la reelección presidencial, su sueño más insistente. Para ello apela no solamente a un discurso liberal sino también a una candidatura que no surge de las filas del peronismo y a una especie de ley de lemas sin ley de lemas, como lo es el acuerdo programático que incluye a Rafael Martínez Raymonda, a Raúl Rabanaque Caballero y a Alvaro Alsogaray quien, como el sol, siempre está. El antecedente más cercano es la derrota sufrida por el PJ el año pasado y la burla de 1989 cuando por un acuerdo con la UCeDé escamotearon la banca. La candidatura de la UCR debe ser un símbolo de que es posible poner un dique de contención al proyecto actual de exclusión social, desindustrialización y copamiento de la Justicia. La UCR debe ser la alternativa al Yomagate, a la leche podrida, al estado desierto. El Ateneo del Centenario no discute sobre hipótesis y por eso no ha decidido qué hacer si se presenta el doctor De la Rúa. La idea de que surja un candidato por consenso es para el menemismo. Nosotros los elegimos mediante la democracia interna. No creemos en hombres providenciales. En 1983, en 1985, en 1987, en 1989 y en 1991 fue el radicalismo, con distintos hombres, el que ganó en el distrito. Además, queremos un senador por nueve años y no todos los nombres que se barajan tienen el proyecto de serlo por todo el período.

## Página/12

## EN MAR DEL PLATA

Marcelo Franganillo

Av. Luro 3122 "B"  
Tel.: (023) 2-2938

Fernando "Chupete" de la Rúa resiste las presiones para que se presente como candidato a senador por la Capital porque sus correligionarios temen que el oficialista Avelino Porto pueda ganarles el distrito más leal a la UCR.

(Por Ernesto Tenenbaum) Fernando de la Rúa sonrió ayer cuando este diario lo consultó sobre las motivaciones de Eduardo Angeloz para impulsarlo a postularse como candidato a senador. "Usted sabe, siempre, en cada gesto político, el amor y el odio están mezclados", dijo. La carta que llegó de Córdoba y las suspicacias que despertó en la Capital revelaron uno de los dos fenómenos latentes en el principal partido de oposición: la ya lanzada competencia entre De la Rúa y Angeloz por la candidatura del '95. El segundo fenómeno es la preocupación radical frente a la elección porteña de este año. El propio De la Rúa salió a aclarar que "tenemos muchos candidatos para ganar la elección y la ganaremos con facilidad".

Si es verdad que nunca hay que confiar absolutamente en ellas, en este caso las encuestas realizadas ofrecen más de un punto débil, sobre todo porque todavía no se conocen ni la fecha de elecciones ni los nombres de los candidatos. Pero hay algunos aspectos en los que son coincidentes: primero, la UCR tiene mayor voto

cautivo que el peronismo, aunque la diferencia varía según la encuesta; segundo, De la Rúa supera ampliamente al candidato justicialista Avelino Porto mientras que los otros candidatos radicales disputan en imagen palmo a palmo —o pierden fácil, según la encuesta— frente al ex ministro de Salud y Acción Social; tercero, las alternativas más visibles a la candidatura de De la Rúa dentro de la UCR, al momento de hacer la encuesta —Jaroslavsky y Terragno, Vanossi no había sido postulada aún— no se llevan entre sí una clara ventaja.

Pero el dato más importante que alimenta la preocupación radical fue señalado a este diario por Enrique Zuleta, quien habitualmente realiza encuestas para el radicalismo: aun cuando De la Rúa gana fácil, no logra colegio propio y nadie podría calificar en este momento como un pacto espurio que los electores independientes de centro derecha voten por Avelino Porto en el colegio electoral.

El entorno de De la Rúa le silba los más variados argumentos a favor y en contra de su postulación. En el primer sentido, está muy tentado de aceptar el reto del Gobierno de nacionalizar la elección, que ya está planteado en los afiches del eslogan "Con Porto gana Menem". Si De la Rúa le gana a Menem en capital es un argumento excelente para que sea el candidato radical en 1995, le dicen. Además, todos los punteros que ganaron con él como candidato en

1991 lo presionan para que vuelva a presentarse y evitar así el riesgo de una interna sin la carta ganadora de su lado. Todo el radicalismo porteño espera la decisión de su hombre fuerte.

Rodolfo Terragno reveló su ansiedad con las declaraciones de esta semana. Cada vez que De la Rúa formulaba su repetitivo "no, pero hay que esperar", Terragno insistía con que no se lo molestara más, porque De la Rúa es un hombre de palabra y si dice que no, es no. Quiere ser el candidato apoyado por De la Rúa, pero intenta mantener su imagen independiente: esta semana lo fue a visitar precisamente a Eduardo Angeloz, nunca renegó de su alfonisismo y no se le conoce una sola muestra de simpatía pública con el proyecto presidencial de De la Rúa. Por eso, aunque Terragno es el candidato alternativo más cercano al corazón del delarruismo, al jefe del bloque de Diputados le cuesta, por ahora, digerir su nombre.

Sólo César Jaroslavsky admitió públicamente que se retiraría de la compulsa si se presenta De la Rúa. No está claro si ello sucederá con el Ateneo del Centenario y mucho menos lo que hará Terragno, quien tendrá de esa manera la posibilidad de lograr una minoría simbólica pero que le dé un espacio importante dentro de la UCR, cuyo aparato de punteros lo sigue considerando un extraño.

En un comienzo, el delarruismo se

## Opinión

Por César Jaroslavsky

## Me vota el peronismo

La elección de senador en la Capital es la única oportunidad en que durante este año se producirá una decisión de la soberanía popular, en un distrito cuya magnitud política y numérica representa mucho en su proyección nacional. Cada uno de los porteños lo sabe. Todos lo sabemos. Para el Gobierno, además, es un test singular. La ocasión para intentar el sueño imposible de ganarle a la UCR aquí. Pondrá todo lo que sea necesario para lograr ese objetivo. La candidatura de Avelino Porto repite el estilo presidencial que ya dio buenos resultados en Tucumán y Santa Fe. Como Palito, o como Reutemann, Porto no es político y no tiene aristas agresivas para la tendencia que predomina en importantes sectores de la opinión metropolitana. Ha sido impuesto desde arriba al Partido Justicialista, cuyo jefe político aguja el ingenio para demostrar que el radicalismo padece de una enfermedad que en realidad le es propia. No somos los radicales los que estamos preocupados por el resultado de los comicios y por ello queremos forzarlo al doctor De la Rúa a que acepte la candidatura. Es el Gobierno el que tiene miedo de perder y por eso tiene que convencer a su gente para que acepten a Porto. Ninguno de los radicales que nos hemos prepostulado creemos que nuestra propuesta tiene siquiera la remota posibilidad de ser derrotada. Se trata de preservar el naciente sistema democrático de peligrosas hegemonías. Retiraré mi candidatura sólo si el doctor Fernando de la Rúa decide presentarse. En caso contrario creo que será una interna peleada pero que soy el candidato con mayores posibilidades de ser votado por el peronismo.

Los números  
Votos por partidos en %

	Julio Aurelio	Lynch, Menéndez
UCR	24,4	27
PJ	23,9	19
US	6,1	7 (*)
UCeDé	5,6	4,5

(\*) Se refiere a la izquierda en general.

## Imagen positiva de candidatos

	Julio Aurelio	Lynch, Menéndez	SOMERC
De la Rúa	66 %	63%	55%
Porto	52 %	42%	46%
Terragno	27,1%	39%	30%
Jaroslavsky	24,6%	40%	25%

Al momento de realizarse las encuestas, Vanossi todavía no había sido postulado

AÑO LECTIVO 1992 - LAS CLASES COMIENZAN EL 10 DE MARZO



**QUE EL SABUESO NO LO AGARRE DESPREVENIDO.**

## SEPALO TODO SOBRE IMPUESTOS.

Ganancias - Activos - Sobre los Bienes no Incorporados al Proceso Económico I.V.A. - Internos - Procedimiento Tributario - Ley Penal Tributaria - Actualización Semanal Impositiva sobre Normas Legales (Leyes, Decretos, Resoluciones y Circulares D.G.I.) Analizadas y con su aplicación práctica - Laboratorio de Práctica Impositiva - Ingresos Brutos Capital Federal con Convenio Multilateral, etc.

Además cursos sobre: Legislación Laboral con Liquidación de Sueldos, Jornales y Cargas Sociales Contabilidad en todos los niveles - Computación: Operador PC (D.O.S., Lotus 1-2-3, D base (0), Word Star)

## SIMPOSIOS EN 3 REUNIONES\*

\*NUEVA LEY NACIONAL DE EMPLERO Y ACCIDENTES DE TRABAJO  
FACTURACIÓN Y REGISTRACIÓN  
(Res. 3419)

## EN CLASES ORALES Y A DISTANCIA



UCERO PROFESIONAL Informes e inscripciones:  
Av. Cuentres 2451 - 5° P. - 1046 Bs. As.  
Tel.: 953-7500/9802

## DESPACHANTE de ADUANA

## CURSOS de CAPACITACION INTENSIVOS

Matriculas y registros oficiales.

Rinden ante la Administración Nacional de Aduanas

**VACANTES MUY LIMITADAS**

SUIPACHA 255 - 2° B (10/18 Hs.)

35-5845

AIRE ACONDICIONADO



**ADRAZI  
INTERNATIONAL  
HOTEL ★★★**

✓ Reclen Inaugurado

✓ Barra Abierta las 24 hs.

✓ Aire acondicionado individual ✓ Salón Auditorio p/ 500 pers.

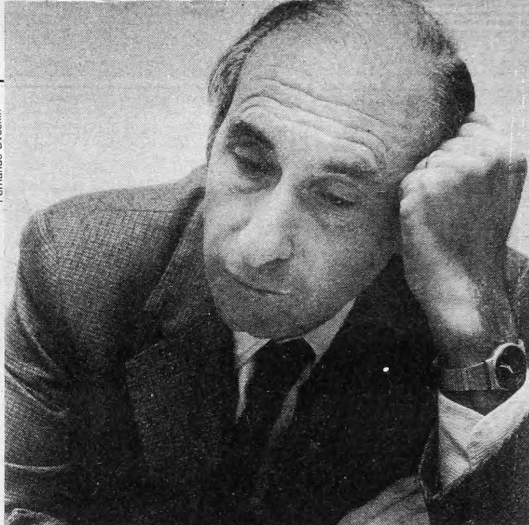
✓ Restaurant a la carta ✓ Estacionamiento propio  
Santiago del Estero 349 (1075) Bs. As.  
Teléfonos: 383-0743 / 381-4560



la presidencial

# CHUPETE

Fernando Droskin



dividió casi enteramente entre los concejales y punteros barriales por un lado —que apoyaban la postulación de De la Rúa— y los hombres que acompañaron al diputado toda la vida, como Enrique Olivera o Nicolás Gallo, que querían preservar su imagen del desgaste de otra elección. Ahora, parecen todos unidos detrás de la postulación. Uno de los hombres de confianza de De la Rúa describió el viraje a este diario: "Yo, al principio dudaba. Vi cómo los que defendían las distintas opiniones discutían delante del jefe. Pero el jefe dudaba, dejaba hacer. En política

eso quiere decir una sola cosa: que el jefe quiere ser candidato. Y yo opino como opina el jefe".

De la Rúa fue candidato a senador por primera vez en 1973. A pesar de que su equipo de asesores estaba conformado por hombres como Rosendo Fraga, Francisco Durañona y Vedia y Juan Bautista Yofre, De la Rúa fue visualizado como la alternativa democrática frente al justicialista Marcelo Sánchez Sorondo. Si en aquel momento, en una sociedad relativamente radicalizada, esos eran los dos candidatos que competían por una banca en la capital, no es de

extrañar que ahora la competencia pueda ser entre De la Rúa y Porto, un hombre de la derecha liberal. Son las repetitivas características del distrito porteño en el cual se podría demostrar que siempre, casi sin excepciones, gobernaron dirigentes de la

zona Norte. Aún en el caso de que el radicalismo no logre colegio electoral propio, los distintos candidatos se esperan en conseguir el apoyo de los electores de la Unidad Socialista, tercera fuerza electoral en el distrito en 1991.

## REPORTAJE

## ¿QUE MAS DEBO DECIR PARA QUE ME CREAN?

(Por E.T.) —Si pero no, no pero sí, "so", "ni". ¿Cuánto tiempo más va a seguir así, doctor?

—Ninguna de las expresiones que usted menciona salieron jamás de mi boca. ¿Qué más tengo que decir para que me crean? No soy el candidato radical a senador. Tendremos un excelente candidato que no será yo y ganaremos fácilmente la elección.

—Hay que dar por cerrado el tema.

—En dos o tres semanas haré pública la decisión final. No puedo hacerlo aún porque hay gente de dentro y fuera del distrito que ha opinado a favor de la candidatura y, por cortesía, quiero escucharlos a ver si tienen razones que me convengan. No quiero que se enteren por los diarios.

—Doctor... se está haciendo rogar. Busca que todo el mundo esté pendiente, como lo hacía Duhalde antes de aceptar la candidatura a gobernador.

—Bueno, que la gente sea finalmente la que decida si estoy especulando o si realmente mi explicación es honesta. Todo esto se terminará el día en que aparezca y diga "éste es mi candidato". Hasta entonces no tiene sentido seguir desmintiendo porque todo el mundo especula, interpreta, y los periodistas, que durante meses antes de las internas decían que yo iba a arreglar con la Coordinadora, ahora sostienen que yo seré candidato. Le repito: no deseo ser candidato.

—¿Y a quién va a apoyar?

—¿Quiere que se lo diga ahora? (rie)

—Terragno ¿le gusta?

—Terragno, Jaroslavsky, Vanossi, Trilla... todos me parecen buenos.

—De los que nombró, en las anteriores internas tres eran de los que ustedes denominaban "Coordinadora A" y el otro de los que llamaban "Coordinadora B". ¿No tiene ninguno propio?

—Ninguno de los que le nombré era parte de la conducción de la

Coordinadora. Fueron aliados circunstanciales. Y lo importante, en todo caso, es que comprendan nuestro proyecto. El resto es una formalidad.

—Pero doctor, ni siquiera Terragno, que puede ser el más cercano a usted, aunque más no sea por relaciones comunes, ha hecho un solo gesto de reconocimiento de su liderazgo a nivel nacional...

—No importa mucho lo que digan de mí, sino que el pueblo de Buenos Aires perciba que es un hombre que participa de la propuesta que respaldó el año pasado. Y que él asuma esa propuesta.

—¿Analizó ya que las encuestas no le otorgan a la UCR Colegio Electoral propio ni siquiera en el caso de que usted se presente?

—Porque el Gobierno está preparando una maniobra similar a la de 1989 cuando con un acuerdo espurio se robaron la banca. Se debe aprobar una ley que modifique el sistema electoral y que divida el Cole-

gio entre mayoría y minoría en lugar del sistema proporcional actual.

—De todas maneras, si en el '89 era claro que los votos a Menem y a Alsogaray tenían un sentido opuesto, ahora nadie se sorprendería si los electores de la UCDé decidieran votar por Porto.

—La única diferencia sería que armarían antes de la elección la trampa que en 1989 hicieron después.

—Pero ahora sería la sumatoria de votos que van en una misma dirección.

—Son excusas para robarle el triunfo a la mayoría.

—¿El gesto de Angeloz a favor de su candidatura es una muestra de amor o de odio?

—(Rie) Usted sabe que el amor y el odio siempre van mezclados. En serio, creo que hay una legítima preocupación porque esta elección condiciona las posibilidades electorales de la UCR en las siguientes. Pero también, naturalmente, influyen los cálculos personales. Nada de esto es ajeno a la política.

## Opinión

Por Rodolfo H. Terragno

## Motivos legítimos

Hay una sola razón legítima para postularse como candidato a senador: tener algo importante que hacer en el Senado.

Mi aspiración nació hace cuatro años. Fue durante los interminables días que pasé en el propio Senado, procurando explicar por qué (y cómo) había que reformar el Estado desde el Congreso.

El Senado es una fábrica de leyes. Yo necesito un empleo en esa fábrica. Lo necesito para transformar ideas en hechos.

Hay motivos ilegítimos por los cuales alguien puede postularse:

- Usar la banca como trampolín.
- Usarla como base de operaciones políticas o (peor) económicas.

- No ganar pero quedar "posicionado" para otras contiendas políticas.

Ninguno de esos es mi caso.

"Y Fernando de la Rúa", me preguntan. A él no le interesa la banca de senador; Fernando es el jefe de la oposición en Diputados, y dentro de poco estará peleando la candidatura a presidente.

Creo que, en definitiva, deberé competir con Jorge Reinaldo Vanossi. Es un excelente precandidato: un político serio, honesto y con experiencia legislativa.

Pero yo —además de estar mejor preparado para derrotar a Porto— sé para qué quiero ir al Senado. Espero demostrar, durante la campaña interna, cuánto se puede hacer —con ideas claras— desde una banca. La mayoría radical me dará su apoyo.

## La DGI ratifica lo publicado en sus nóminas de Grandes Contribuyentes incumplidores, con respecto a CASA NINE, GRANDES PINTURERIAS DEL CENTRO, GUILLERMO DECKER y IOA

Con motivo del aviso de Grandes Contribuyentes incumplidores, publicado por la Dirección General Impositiva el día 12/2/92, varias empresas publicaron solicitudes desmintiendo la información del Organismo, o imputando al mismo la comisión de errores. Al respecto, la DGI aclara la situación real de cada firma:

### • CASA NINE Y GRANDES PINTURERIAS DEL CENTRO

En sus solicitudes, ambas empresas niegan haber abonado fuera de término sus Anticipos de Impuesto sobre los Activos, imputando a un error su inclusión en las nóminas de incumplidores.

La realidad es que, en ambos casos, dichas firmas presentaron el mismo día sus declaraciones juradas de Ganancias (sin pago) y

Activos (con impuesto a pagar). Luego, al concurrir al Banco a abonar, confundieron los Acuses de Recibo, entregando al cajero el correspondiente a Ganancias. El cajero, entonces, imputó el pago al número de obligación incluido en el Acuse correspondiente a Ganancias, acreditando a tal gravamen el pago efectuado, y dejando como IMPAGO el Anticipo de Activos.

Evidentemente, en los dos casos existió un error, pero únicamente imputable a las empresas, que confundieron su documentación y entregaron al Banco el Acuse de Recibo equivocado.

### • GUILLERMO DECKER

En su solicitud, la empresa informa haber

efectuado el ingreso de su 1er. Anticipo de Activos el 20/1. Efectivamente, así sucedió. El problema es que lo hizo con un mes de atraso, puesto que dicho Anticipo hubiera debido ser ingresado el 20/12.

### • IOA

En su solicitud, dicha firma asegura haber hecho su presentación en término.

Al respecto, cabe aclarar que no fue así, por cuanto el vencimiento de su 1er. anticipo se producía el día 23/12, y la empresa presentó su declaración jurada solicitando compensación recién el día 26/12, con tres días de atraso.

**DGI** DIRECCION GENERAL *im* POSITIVA





Un juez a la medida de la burocracia sindical

# MISERIA EN FLOR

(Por Horacio Verbitsky) Un minúsculo episodio revela la clase de emergencia institucional que está viviendo la Argentina: se trata del procesamiento del secretario general de la CGT San Martín por un juez de San Juan contra quien sus superiores de la Cámara Federal de Mendoza formularon un pedido de juicio político que duerme desde hace seis meses en la Corte Suprema de Justicia. El caso ejemplifica las facilidades que el gobierno nacional tiene para remover cualquier obstáculo a su política de reestructuración de la economía y la sociedad, en lo que la Asociación de Editores de Periódicos (ADEPA) llamó una "democracia de partido hegemónico", que domina el Poder Ejecutivo nacional, las dos Cámaras del Congreso, la mayoría de las gobernaciones provinciales, los órganos de control administrativo de gestión y la cabeza del Poder Judicial, a la que se le transplantó un cerebro menemista.

Raúl Amin es el jefe nominal del sindicalismo progubernativo, pero su procesamiento en una causa por acontecimientos de hace dos años se produce en el exacto momento en que el conjunto del gremialismo impugna las eventuales nuevas leyes de obras sociales, asociaciones profesionales y convenciones colectivas impulsadas por el ministro de Trabajo Rodolfo Díaz. El ex administrador del Seguro Nacional de Salud, Luis Barriónuevo, sostuvo que el procesamiento de Amin por presuntos delitos cometidos cuando era director de ese organismo respondía a una maniobra de la facción interna del Gobierno que se identifica con el angelical nombre de Celeste, que Díaz integra con el ministro del Interior, José Luis Manzano, y el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá. Los tres miembros de este coro de serafines son cuyanos, lo mismo que el juez de la causa, Julio Fernando Correa.

La credibilidad de la burocracia sindical ante la sociedad es según todas las encuestas unas décimas aún más baja que la de la clase política, y Barriónuevo una de las personalidades mejor conocidas de ese universo. En cambio, nadie sabe quién es el juez Correa y de qué lo acusa la Cámara Federal de Mendoza. Vale la pena conocerlo, sin que esto implique pronunciarse en favor de Amin respecto de las imputaciones por administración fraudulenta en la Asociación de Obras Sociales de San Juan (ADOS), que por supuesto merecen la más seria investigación.

## La ley y el orden

En los primeros días de setiembre, la Cámara Federal de Mendoza remitió a la Corte Suprema de Justicia las actuaciones administrativas C-4184, según las cuales el juez Correa habría extorsionado al gerente en San Juan del Banco del Interior y Buenos Aires (BIBA). En dificultades con el Banco Central, el BIBA formuló diversas propuestas de pagos a sus depositantes. Uno de los clientes sanjuaninos rechazó todas las fórmulas de avenimiento y exigió

Los progresos del cólera, que de Salta y el Gran Buenos Aires ya saltó a Los Angeles, no son disuasivos para la profundización del ajuste, que para reducir costos laborales avanza incluso sobre el sindicalismo oficial, amenazado con la cárcel por un gobierno que tiene en un puño a la Justicia. La corrupción según El Vaticano y Estados Unidos y los debates conceptuales: ¿la resistencia popular al ajuste aumentaría su dureza o pondría límites a las pugnas entre acreedores externos y grupos económicos locales, que se resuelven a expensas del salario?

una devolución perentoria de su cuenta por unos 200.000 dólares. Se trataba del contador Rogelio Andrade, uno de los peritos de desempeño más frecuente en el juzgado federal de San Juan. A partir de entonces el gerente de la sucursal, Elio Ortega, comenzó a recibir amenazas telefónicas. Una tarde cuando regresaba a su casa, un auto se cruzó delante del suyo.

—Policía Federal—dijeron dos hombres vestidos de civil.

A raíz de las amenazas, Ortega era custodiado por dos policías provinciales quienes forcejearon con los agresores hasta comprobar que eran colegas de la delegación regional de la Policía Federal.

—El juez Correa quiere tomar un café con usted—le dijeron al sobresaltado gerente.

Ortega se negó a aceptar tal invitación y los federales dispusieron que el vehículo permaneciera detenido el tiempo necesario para que el representante de la ley y el orden llegara al lugar. Los dos hombres hablaron a solas dentro del auto interceptado.

—Vamos a la casa de Ortega—ordenó el juez.

Una vez allí lo sentaron frente al teléfono y lo rodearon hasta que accedió a comunicarse con la matriz del banco y negociar un acuerdo más conveniente para el contador Andrade.

—Ya está todo arreglado. Lo que les recomiendo a todos es absoluta reserva—sentenció entonces Correa.

La restitución en cuotas del depósito dejó de cumplirse cuando el Banco Central dispuso la intervención del BIBA. El contador Andrade presentó un recurso de amparo y el mismo juez Correa (el único federal de la desguarnecida provincia) ordenó al Banco Central que reintegrara al contador unos 70.000 dólares. Esa sentencia fue revocada por la Cámara Federal de Mendoza, que a partir de allí inició una investigación sobre todo el caso. Una de sus primeras constataciones: el verdadero titular del depósito era el juez.

## Turismo social

El sumario de la Cámara no mereció objeciones por parte del cuerpo de auditores de la Corte Suprema y fue firmado por Carlos Santiago Fayt, el ministro que atiende los problemas de la jurisdicción de Cuyo, y por otros de sus colegas. Pero a partir de las lluvias políticas de diciembre y enero, se empañaron en las vocalías menemistas de la Corte, al mismo tiempo que se iniciaban las operaciones tendientes a asegurar la reelección presidencial, pese a las reiteradas desmentidas de Carlos Menem.

El 10 de enero el flamante gobernador de Neuquén, Jorge Sobisch, reveló al diario *Rio Negro* un proyecto de acuerdo político negociado entre Menem y el senador Elio Sapag que abarcaba más que Neuquén: la Nación cancelaría sus deudas con las provincias y aceptaría discutir porcentajes de coparticipación federal y regalías por recursos energéticos a cambio del apoyo de los partidos provinciales a la reforma constitucional con reelección presidencial.

Con el emirato petrolero de la Patagonia, donde nadie ha logrado comover la hegemonía del Movimiento Popular creado por los hermanos Sapag, el único punto a discutir es la magnitud del aporte económico. La negociación es más compleja en otras provincias, como San Juan, donde el peronismo acaba de desalojar de la gobernación al Partido Bloquista. De ello dejó constancia la declaración del senador Leopoldo Bravo en la misma semana del acuerdo Menem-Sapag: "Aparecen en el mediano plazo síntomas institucionalmente preocupantes". El ex embajador de Perón en Moscú advirtió contra "la euforia de los poderosos" y el exitismo y concluyó con una referencia muy directa a Menem y su ambición reeleccionista: "También hubo éxito en los dos primeros años de Alfonsín y también muchos aplaudían los dos primeros años de Videla: el calificativo de estadista se ofrecía en esos casos con una livandía y premura que después los hechos tuvieron que desmentir". Luego de esta transcripción tal vez sea

superfluo consignar que el juez Correa es de obediencia bloquista, que Bravo no desea el escándalo del juicio político y que, en la hipótesis reeleccionista, el Gobierno necesita hasta el último voto provincial si desea alcanzar los dos tercios imprescindibles de la Asamblea Legislativa que declaren la necesidad de la reforma. Estaban dadas todas las condiciones para una negociación.

La semana pasada, la Cámara Federal de Mendoza remitió a la Corte otro sumario instruido contra el juez Correa. Un particular denunció que, a cambio de una sentencia favorable en un juicio laboral, pagó las vacaciones del juez y su familia en Bariloche. La Cámara investigó los hechos y comprobó su veracidad en el hotel y en la empresa de crédito con cuya tarjeta se pagaron los gastos del juez. La secuencia concluyó con el procesamiento del secretario general de la CGT San Martín, tan funcional a los efectos de quebrar la tibia oposición de la burocracia sindical a las nuevas leyes.

## Hecha la ley

La presentación de las tres reformas en un solo paquete es uno de los rasgos más perversos de la ofensiva menemista, que ataca simultáneamente por derecha y por izquierda. Las normas con las que deberían regirse en el futuro las asociaciones sindicales incluyen algunas de las cláusulas democratizantes por las cuales luchan desde hace décadas las agrupaciones opositoras aplastadas por los aparatos burocráticos, cómplices del Estado y las patronales. Pero al mismo tiempo se reduciría a un año la prórroga automática de aquellos convenios colectivos en los que no se acordara su renovación, de modo que el sindicato que no aceptara los ofrecimientos patronales correría el riesgo de la desprotección absoluta de sus afiliados, que sólo quedarían cubiertos por las disposiciones mínimas de la Ley de Contrato de Trabajo. Como por otro artículo del mismo proyecto, los beneficios de un convenio dejarían de considerarse derechos adquiridos por el trabajador, y bastaría el pedido de una de las partes para que la negociación convencional debiera efectuarse por empresa, por oficio o por rama, las patronales adquirirían un poder decisivo: al cabo de un año estarían en condiciones de imponer sus condiciones a los trabajadores, que sólo conservarían el derecho de enarbolar la bandera blanca de la rendición incondicional.

Que la ofensiva se dirigiera contra el sindicalismo oficial, pese a su aval al modelo de ajuste y exclusión, demuestra que el objetivo de fondo es la reducción de los costos laborales, según la descripción formulada por el Encuentro de Dirigentes Sindicales de Burzaco, que reúne a los gremios contestatarios encabezados por los trabajadores estatales, los docentes, los navales, los jerárquicos ferroviarios, los publicitarios, los periodistas, los telefónicos de Buenos Aires, los enfermeros, los metalúrgicos de Villa Constitución, casi la mitad de los sindicatos de Luz y Fuerza, los delegados de los principales bancos oficiales y de varios privados de la Asociación Bancaria, los músicos y los trabajadores del cine.

Abierta la negociación con la burocracia sindical, quienes estén dispuestos a entrar en razones tendrán a su alcance un menú de opciones tan variado como el que se les presenta a los países que discuten con

sus acreedores externos. Por ejemplo: algunas concesiones del Gobierno en el manejo de los fondos de las obras sociales, olvido de la mayor parte de las cláusulas favorables a la democracia sindical, pero completa inflexibilidad en el proyecto de negociaciones colectivas. Para quienes insistieran con su asedio a la modernidad, el procesamiento de Amin debería obrar como disuasivo: todos podrían terminar en la cárcel por manejos irregulares de fondos, reales o imaginarios. Tal vez por eso, los duros de Burzaco señalan que el descuido de aquellos dirigentes y la falta de perspectiva en que sumen a los trabajadores son su principal aporte al modelo. Al Gobierno no le temblaría la mano: hasta podría recuperar el confortable rol de denunciante de la corrupción, un arma que Menem aún se propone usar contra sus enemigos políticos, pese a las dificultades públicas y notorias que ha enfrentado hasta ahora para representar el personaje escogido. Con toda seguridad, si colocara en esa picota a la burocracia sindical, como hizo en México Carlos Salinas de Gortari, *Ámbito Financiero* y sus patrocinantes dejarían de pregonar el supuesto crecimiento en la popularidad de Aldo Rico y sus Nabos.

## Carnaghi vuelve

La cuestión no es tan simple. Una de las características del Nuevo Orden Internacional al que el menemismo adhiere en forma acrítica es la centralización no sólo de las decisiones sino hasta de la capacidad de formular los problemas. No a cualquiera se le permite definir qué es corrupción.

Un intento interesante realizó la Iglesia, durante un coloquio sobre *Capitalismo y Ética*, auspiciado por el Consejo Pontificio Justicia y Paz. Uno de los intelectuales orgánicos de la Iglesia argentina, Carlos Floria, explicó las preocupaciones del Vaticano: "Hoy se discute de qué manera se controla, se atenúa la corrupción. O qué diferencia existe entre un país que la denuncia y la controla y otro donde se impune. Ahí entra, entonces, el tema de la ética y de los valores morales". Algunas de las pautas imprescindibles de control ya habían sido expuestas aquí por otro de los pensadores católicos mejor establecidos, el ex ministro de la Corte Suprema de Justicia Pedro J. Frías, en un breve ensayo titulado *La agenda político-social 1992*. "El estado de derecho es la única novedad del siglo XX; todas las utopías han muerto. Es la novedad de lo clásico la que asegura garantías a los derechos personales y un poder limitado, controlado y compartido. Gobierno y sociedad deben cuidarlo. La emergencia afecta a los tres poderes y a la sociedad. El Ejecutivo no debería considerarla su dominio privado. (...) El Poder Judicial tendrá que mantener la referencia de todo el sistema institucional al estado de derecho (y) un mayor escrupulo para hacer observar la división de poderes. Las funciones de control deberían ocupar la atención antes de que sea tarde". Para Frías, 1992 es "un año para optimistas sin ilusiones, pero con la condición de erradicar la corrupción. El desafío ético es tan fundamental como el económico". Para concluir, calificó como "desaconsejable" la reelección presidencial.

La otra internacional con capacidad de definición tiene sede en Estados Unidos. El jueves y viernes de esta semana, con el copatrocinio de

## ETIQUETAS, ENVOLTORIOS, ENVASES DE PAPEL

### • Nueva Tecnología de Impresión

SOLICITAMOS:

- Productores con cartera, concertar entrevista al tel.: 334-7182
- Promotor Gráfico, por carta a: Moreno 957 - 7º of. "2" (1091)

# Charles Henry

La Fábrica de las Marcas Internacionales

Ambos: 5 pagos de \$ 37.-

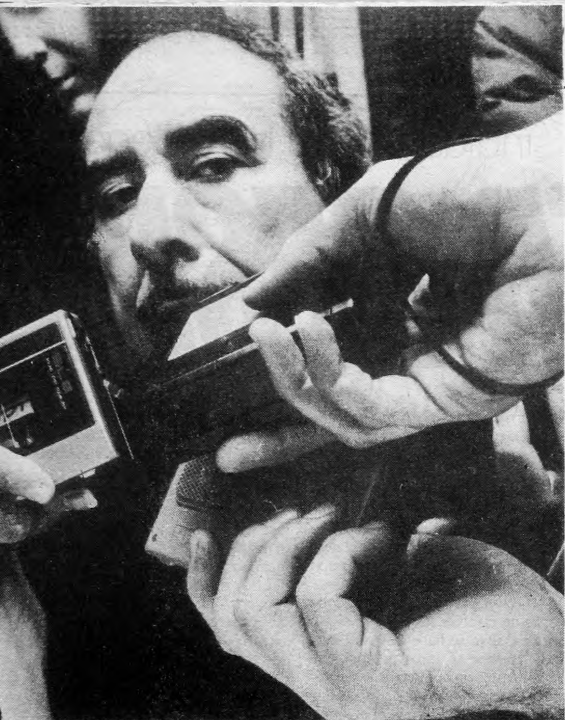
Blazers: 5 pagos de \$ 27.-

5 pagos

Tarjetas y Cheques

ESTADO de ISRAEL 4635





Raúl Amin, jefe menemista de la CGT-San Martín.

una veintena de organizaciones privadas de ese país y de naciones de América latina y el Caribe, se realizará la Segunda Conferencia Interamericana sobre los Problemas del Fraude y la Corrupción en el Gobierno, bautizada *Respondacon II*, que será transmitida vía satélite a todas las capitales. La premisa central de la conferencia es "Combatir la corrupción en apoyo de la democracia", que a su vez se descompone en estos ítem:

- "La legitimidad de los gobiernos democráticos depende en gran medida de si son percibidos como gobiernos honestos y si cumplen las fun-

ciones que les han sido encomendadas en la provisión de servicios esenciales."

- "La corrupción constituye un serio obstáculo para el desarrollo económico y social, y una amenaza constante para la democracia."

- "La pérdida de la fe en la integridad de los funcionarios públicos y en la obtención de servicios justos por el pago de sus impuestos contribuye a que el público acepte o que inclusive apoye los regímenes autoritarios."

- "La *kleptocracia* (es decir, el gobierno de los ladrones) ha reemplazado al comunismo y aparece como

el enemigo más acérrimo de los gobiernos democráticos en el mundo actual."

Por la Argentina no fue invitado a participar ningún funcionario del gobierno menemista, sino el fiscal de la Cámara Federal de la Capital, Luis Moreno Ocampo, quien será uno de los expositores, junto con presidentes de empresas transnacionales como la petrolera Texaco; diplomáticos norteamericanos; altos funcionarios del Ministerio de Hacienda de Estados Unidos; asesores del Banco Mundial y la AID; escritores y periodistas especializados en corrupción y los presidentes de entidades como la Sociedad Interamericana de Prensa, la Federación Interamericana de Abogados y la Asociación de Economistas de América latina y el Caribe. Entre las actividades desarrolladas a partir de la Primera Conferencia, en 1989, los organizadores destacan tres seminarios contra la corrupción que tuvieron lugar en los protectorados estadounidenses de Puerto Rico y Panamá y la promulgación de un Código de Principios Éticos para el Servidor Público por el Señor Barriga, a quien mencionan con alguna solemnidad como "el presidente Endara de Panamá".

### El Gordo Bomba

Ninguna organización de trabajadores figura entre los auspiciantes y panelistas del *Respondacon II*. Pero los trabajadores no sólo están ausentes en iniciativas como ésta, claramente identificadas con el gran patronato y diversas agencias del gobierno de Estados Unidos interesadas en el fortalecimiento de las democracias de mercado. Tampoco tienen presencia en la hipotética mesa de discusión sobre el modelo y sus consecuencias.

Los habitantes del barrio Las Flo-

res de Rosario (21 por ciento de desocupación y subocupación) están más preocupados por explicar que el asalto a un autoservicio no fue un saqueo. "El Gordo Bomba, de la barra de Nuls, entró para robar y después mandó a un chico a avisar en el barrio que la puerta había quedado abierta, de modo que otros diez entraron y se llevaron algunas cosas", dicen. Las cloacas están tapadas y los chicos juegan en calles cubiertas por excrementos, hasta la hora de la única comida diaria, en el centro comunitario municipal, donde doce madres cocinan para 800 personas. Todos los políticos son lo mismo en boca de quienes viven allí: personas que están en deuda. "Cuando vuelvan a pasar en caravanas electorales los vamos a llenar de piedras", dice Olga, madre de dos hijos. "Si le tenés miedo al cólera, te lleva", repite para darse ánimo Marisol, de 9 años. El hombre de la bolsa, al que temen los chicos del centro, es su papá.

Claudio tiene cinco hijos y anda con un carrito "por acá no más, porque si voy al centro me lo sacan y ahí pierdo en serio". En una buena jornada reúne cuatro pesos. Tito trabaja en la administración pública: "Tengo dos vecinos que son delincuentes, siempre me piden trabajo pero nunca les pude conseguir nada. Sus mujeres lo saben, sus hijos no", cuenta. La furia puede vencer al pudor. "Pase al baño, véalo usted", invita una vecina. Sortea el pequeño living, poblado por su marido y un millón de moscas, y levanta la tapa del inodoro repleto, cuyo olor prevalece sobre el de la lavandina derramada alrededor. "¿A usted le parece que no vamos a agarrar el cólera?", pregunta. Otra señora, que cria dos hijos propios y tres ajenos, se ofrece para demostrar "qué tenemos que hacer para buscar agua". Se lleva a la boca una manguera que

emerge de un pozo abierto por la Dirección Provincial de Obras Sanitarias, sólo separada de los excrementos por una tabla, chupa hasta provocar el primer chorro de agua y lo escupe con una maldición "a los que quieren enseñar medidas contra el cólera desde la televisión". Pasando el túnel de Avenida de Circunvalación hay portuarios de un puerto casi parado, cirujas que no pueden entrar al centro, chicas que no tienen qué llevarles a sus maridos presos en la cárcel de Coronda, empleados del frigorífico Swift que ganan algo más de 200 pesos y a eso no se le llama *Swifgate*. "La estabilidad que mejor conocemos es la de la falta de trabajo", resume Jorge, uno de los encargados del centro comunitario.

### El bobo feroz

Algunos intelectuales comparan la resistencia al ajuste (que prefieren llamar reconversión) con la actitud de los obreros que en la primera revolución industrial rompían las máquinas, y sostienen que una oposición enconada sería contraproducente, ya que concluiría con una nueva hiperinflación, de la cual resultarían menos industria y menos clase trabajadora. Una hipótesis más plausible es que las durísimas condiciones en que el ajuste se está produciendo obedezcan a las contradicciones entre los acreedores externos y los grandes grupos económicos que, ante la inexistencia de una fuerte oposición popular, se resuelven una y otra vez a expensas de los trabajadores. Su organización racional y deliberada sería así la mejor forma de prevenir otros fenómenos, incontrolables y peligrosos, la siempre latente reaparición de saqueos como los de Rosario o alzamientos como el del Bobo Feroz y sus paracaidistas en Caracas.

(Informe en Rosario: Gerardo Rozin)

### Solicitada

# Señor Presidente de la Nación Doctor Carlos Saúl Menem

De nuestra mayor consideración:

La Asociación Médica Argentina y sus cuarenta y siete secciones representantes de las distintas ramas del conocimiento médico, nos sentimos obligados, frente a las distintas versiones periodísticas, a dar una opinión pública de nuestro pensamiento, elevado a la Comisión de Reglamentación del Decreto 150/92, por expresa invitación de la misma.

Felicitamos a la Comisión de Reglamentación por tratar de superar los escollos que representa unificar los distintos criterios, por la multiplicidad de variables que enfoca el Decreto.

Vemos con satisfacción la decisión del Gobierno de asumir la difícil responsabilidad para que, de aquí en más, exista un real control de calidad de los productos medicinales, lo que permitirá que el enfermo reciba un producto idóneo y adecuado. El consumidor —el paciente— es el único al que estamos totalmente obligados por nuestro juramento hipocrático.

Por ello, Señor Presidente, nos dirigimos respetuosamente a Ud. para que se REVEAN CUIDADOSAMENTE LAS IMPLICANCIAS DEL DECRETO 150/92, en lo que respecta a la OBLIGATORIEDAD PARA EL MEDICO (Art. 10), que conlleva una actitud pasiva del mismo frente al enfermo, lo

que a su vez significa una falta de compromiso al no poder brindarle lo mejor que conoce.

Señor Presidente "LOS MEDICOS NO DEBEN SER LA MANO EJECUTORA DE PLANTEOS ECONOMICOS DEL GOBIERNO FRENTE A LA INDUSTRIA". Economía ha demostrado tener ideas claras y la decisión suficiente para el reordenamiento del país por lo que presuponemos encontrará otros mecanismos técnicos para abaratar, si fuera necesario, el costo de los medicamentos, especialmente para la amplia franja de los que sufren la pobreza y la enfermedad en el país.

El Decreto elaborado por la Secretaría de Salud atenta contra un principio básico del SER ciudadano. Esta "inocente", pero explícita coartación de la libertad y de la ética que afecta hoy a los médicos, repercutirá peligrosamente en la salud física, psíquica y social de la población.

La búsqueda de un país totalmente libre, soberano y responsable, tal cual nos enseña el Señor Presidente todos los días con su accionar y que nosotros respetamos, nos debe llevar al camino de uniformar hacia la EXCELENCIA, la atención médica para todos los argentinos.

Conociendo su espíritu de estadista y esperando comprenda nuestra preocupación en el tema, lo saludamos, reiterándole nuestra mayor consideración.

**Elías Hurtado Hoyo**  
Secretario General

**Carlos Reussi**  
Presidente

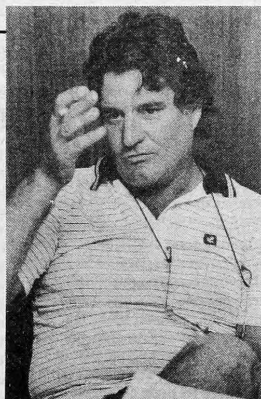


La crisis sindical según los delegados

# PARA CRECER DESDE

Héctor Ponce (49), mecánico, Autolatina.

## Por fin hay vacaciones tranquilas



"La categoría 6 (armadores de montaje, reparadores, mecánicos, etcétera) nuclea la mayor cantidad de la gente. El salario neto mensual con una antigüedad promedio redondea al mes entre 600 y 800 pesos. Discutimos directamente con la empresa y si la discusión se traba concurren los dirigentes de conducción del SMATA. Por convenio tenemos garantizada la información empresarial. En noviembre se aumentó un 16 por ciento pero es embromado decir si el poder adquisitivo subió o bajó durante el plan Cavallo. Creo que lo más justo es decir que hay paridad en las categorías promedio, mejora en los sueldos más altos que se benefician cuando la recomposición se basa en porcentajes y caída en los niveles salariales más bajos. Como en la mayoría de las industrias la presión empresarial apunta a modificar la organización de la forma de producción sin incorporar tecnología. Hablan de los círculos de calidad y la polivalencia. Nosotros decimos que no estamos para hacer el trabajo y a la vez decir esto está bien o mal hecho ni mucho menos para botonear a un compañero. Es lo que lleva a la desconfianza entre los mismos trabajadores. Es muy difícil ponerse de acuerdo con los patrones sobre qué es la productividad. La síntesis de lo que ocurre en el sector me la dio un compañero que el otro día me dijo: 'Por fin unas vacaciones tranquilas'. Hasta este año salíamos de licencia y no sabíamos si a la vuelta teníamos garantizado el empleo o si estábamos suspendidos o si nos calzaba el retiro voluntario. Ahora se está tomando gente."

Seis delegados de empresas participaron de la mesa redonda que organizó **Página/12** para debatir la crisis sindical y la reforma de leyes laborales. Estuvieron representados delegados de comisiones internas de dos gremios estatales y cuatro privados, tres industriales y tres de servicios, peronistas ortodoxos y críticos e izquierda independiente.

Cada uno de ellos hizo un cuadro de situación de su experiencia directa (ver recuadros) y entre todos debatieron los temas propuestos en la convocatoria. A continuación, una síntesis del debate.

▲ ¿Cómo se vive desde abajo la crisis del sindicalismo argentino? ¿Cómo los afecta en la tarea gremial cotidiana?

**Carreras** (bancario): Lo más grave, a mi entender, es que hay un desprestigio muy importante de la dirigencia sindical y en muchos casos —si se mira desde la gente— ese desprestigio tiene razones fundadas por visualizar manejos antidemocráticos de la acción gremial o formas inconsistentes de resolver las cuestiones laborales. Esto se hace hoy más evidente porque en otros tiempos era posible que con coqueteos a las patronales o al gobierno de turno esa misma dirigencia obtuviera algunos logros o prebendas. Hoy ese modelo se fue al diablo y queda desenmaraado. Y no quiero hablar en abstracto: mi propio gremio, la Asociación Bancaria, dice oponerse al plan de reestructuración salvaje de la banca oficial pero al mismo tiempo aporta fondos a las campañas electorales de Menem o Duhalde, como si esa gaita no fuera aportada también por bancarios radicales, socialistas o independientes. La gente ve eso y ve también la diferencia entre cómo se viste un dirigente de cúpula y cómo se viste el trabajador.

**Ponce** (mecánico): Yo creo que es evidente el decrecimiento que existe en la gente, pero por mi experiencia de muchos años como delegado puedo decir que esto no es nuevo sino que viene de lejos y se acentuó con la dictadura militar. Aunque ya pareciera una cosa remota, ése fue el período determinante para la retracción de la gente con respecto a la actividad sindical. Porque decir "soy delegado de tal taller" era parecido a ser boleta. Desde ahí esto se vino profundizando y máxime en este último tiempo en que la gente ve a los dirigentes de arriba peleados y divi-

didos sin saber qué es lo que están discutiendo...

**Sánchez** (mercantil): ...Ahí está la clave para empezar a dar vuelta esto: la unidad de la CGT con un proyecto para la gente.

**Carreras**: Yo no creo que sea tan mágico y vuelvo a lo del decrecimiento de la gente que sabe perfectamente cómo muchos de estos dirigentes que hoy se enloquecen por la unidad apoyaron el plan económico. Mis compañeros del banco quisieran que los dirigentes se junten para apoyarnos cuando peleamos por la fuente de trabajo o por el salario, que vengamos al banco, que estén con nosotros. Si no es así, los compañeros ven la unidad como una fórmula de los dirigentes para salvar el lugar que vienen perdiendo en el espectro político.

**Retamozo** (UOM): Si tengo que hablar de lo que discutimos en la fábrica, yo diría que para los muchachos el planteo inmediato es el tema del salario, las cuestiones del laburo, de ayuda a la familia y lo que es política gremial al fondo. Cuanto más al fondo, mejor. Para mí es un error y lo discutí pero tampoco puedo negar esa realidad y ahí calza eso que estábamos hablando antes del decrecimiento, el desprestigio, a veces por culpas propias a veces por circunstancias ajenas. Y doy dos ejemplos: yo fui uno de los que creí en Menem y salí con la brocha a pintar y convencí a compañeros que ahora me preguntan: "¿Che boludo, ¿qué me hiciste votar?" Y yo, ¿qué les digo?, si soy el primer cornudo. Otra: cuando Ubaldini llamó a Plaza de Mayo el 15 de noviembre del '90 nos movimos como locos, ya teníamos los camiones listos y resulta que un día antes, por los diarios, nos enteramos de que la UOM se retiraba de la CGT. Vuelta a dar explicaciones y siempre el delegado poniendo la jeta. ¿Cómo no va a haber decrecimiento? Así claro que se camina en sentido contrario al de la participación.

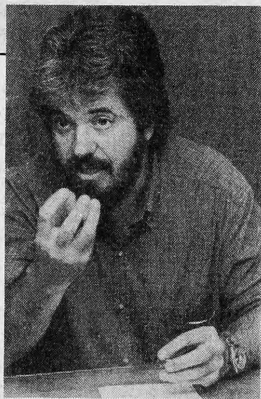
**Ponce**: Vaya a saber si no tendrá que ver esa mala cultura del no te metas, pero la falta de participación es grave. Es muy grave; en las últimas elecciones dentro de Autolatina, sobre unos 100 cargos en disputa hubo menos de 200 compañeros postulados. Y estoy hablando de una fábrica de 3500 trabajadores.

**Comoglio** (tabacalero): Me parece que también influyen otras cosas: la falta de concordancia entre los actos y discursos de los dirigentes sindicales superestructura con lo que pasa en las bases, por ejemplo. Es como si los dirigentes hablaran un idioma distinto o creyeran que el común de la gente lo entiende. Me acuerdo de los 26 puntos de la CGT. Peleamos por eso, salimos con paros, pero, ¿la gente entendía qué estábamos discutiendo? Creo que no. Y lo otro que me indica el trato diario con mis compañeros es que nadie es tonto. Con la miseria y el desempleo que prevalece en el país la mayoría se aferra al puesto de trabajo y a la tenencia de obra social, en muchos casos resistiendo la participación y la militancia. Hasta en los sectores duros de producción se verifica esto. Los jóvenes que se incorporan al mercado de trabajo vienen con una cabeza muy distinta de la de años atrás. En todo caso, la gente quiere nuevas formas de hacer sindicalismo, con mayor transparencia, con cuadros más formados.

**Retamozo**: Eso que acaba de describir el compañero del tabaco es al-

Omar Carreras (41), bancario, Banco Nación.

## El salario cayó un 84 por ciento



"La situación salarial y laboral es para nosotros mucho más clara al tener como presidente del banco a un hombre de la Fundación Mediterránea (Aldo Daddone). El último aumento fue en febrero del año pasado. En rigor fue una recomposición que no alcanzó a compensar la pérdida que ya se arrastraba. Desde entonces a hoy el salario cayó un 84 por ciento que es el índice acumulado de inflación. El básico, más premios de asistencia da un sueldo de bolsillo de 250 pesos para miles de compañeros. Un gerente está en 900 pesos. No discutimos sueldos con la empresa y ya comenzamos con batucadas y protestas, después del golpe muy duro que fue el retiro compulsivo de unos 2700 compañeros. Esto significó mayor recargo de tareas (incluso por nuevas actividades que contrató el banco) y debilitamiento de las redes de control. Es un disparate pretender medir la productividad del bancario. Nosotros tratamos de discutir sobre el parámetro de la subsistencia. Hay compañeros que utilizan el plus de vacaciones para llegar a fin de mes. Es muy poca la gente que va al comedor de casa central pese a que es muy barato. Ya muy pocos compran el diario. Y encima de todo nos recortaron beneficios como el de la caja compensadora que el directorio del banco decidió liquidar. Hace 18 años que apporto a esa caja y seguramente no voy a ver un peso."

Della Cid (41), docente, escuelas 32 y 710 de Bahía Blanca.

## Dos cargos para sumar 400 pesos



"Como maestra tengo un básico de 153 pesos más algunas bonificaciones que llevan el sueldo de bolsillo a 200 pesos. Con dos cargos sumo poco más de 400 pesos, trabajo en cada escuela cuatro horas y a eso hay que sumarle el tiempo de corrección, la preparación de clases y de material didáctico, que hasta a veces lo ponemos de nuestro propio bolsillo. Esta miseria es aún más baja que el salario de tiempo atrás, porque antes cobrábamos bonificaciones 'en negro' que al pasar a integrar el sueldo (luego de una larga lucha) sufren los descuentos del caso. Ahora nos enteramos de que no va a haber aumento por un año y que a lo mejor jerarquizan a inspectores y directores. No recibimos ropa de trabajo y se nos 'exige' buena presencia porque, es obvio, somos los docentes y ejemplo de los chicos, pero resulta que un buen par de zapatos me puede comer el sueldo. Además de anunciarnos que no habrá aumento nos acusan de 'hoquis'. No tenemos idea de qué significará la 'productividad' en nuestro sector: ¿más horas de clase?, ¿que los chicos no repitan? O como se le ocurrió al gobierno de San Luis que trabajemos los sábados. Se habla mucho de modernidad y Primer Mundo: en Japón un docente gana 3700 dólares, en España 1500, en Alemania 3100 y en la mayoría de esas naciones se trabaja menos de 180 días. Creemos que la productividad en nuestro sector se mide por los contenidos de la educación, no por la cantidad de horas."



de base

# EL PIE

go que no habíamos tocado. ¿Qué pasa con la gente? Porque el de la cúpula tendrá su gran responsabilidad por no bajar a las bases o por los manejos a veces inconsultos, pero también es cierto que tenemos muchos compañeros adormecidos o resignados o temerosos o simplemente faltos de calentura, y eso también contribuye a que el trabajo sea cada vez menos digno. Porque está el compañero que te dice, a mí dejame trabajar 12 horas y que se deje de joder el sindicato. Y no te entiende cuando le decís que su derecho es ganar como el tabacalero pero trabajando sus 8 horas, no olvidándose de la familia y de su propia vida.

**Comoglio:** Es muy cierto. En el caso nuestro podemos verlo en que no se previene con todo énfasis la condición en que las nuevas formas de producción afectan la vida de uno. La industria del tabaco ha incorporado tecnología, reformó la organización del circuito laboral en aras de más eficiencia y más rentabilidad. También conseguimos aumentos de sueldo. Pero la cara oculta de todo esto es el aumento monstruoso de los problemas psíquicos de los compañeros, tratamientos psicológicos, hasta curas de sueño y eso que Nobleza Piccardo es una empresa que no se despreocupa de la seguridad y la higiene en el trabajo. Pero es la misma forma de laburo con círculos de calidad, polivalencia de funciones, acumulación de tareas y competencia feroz entre los propios trabajadores para cumplir con las exigencias de levantar productividad y eficiencia lo que te lleva al deterioro.

**Ponce:** En el caso del tabaco habrá quien incorpora tecnología, pero la industria automotriz produce con tecnología de hace 50 años. El chiste de todas estas nuevas formas es cómo un tipo hace lo que antes hacían dos o tres.

**Comoglio:** Y si viene tecnología, es más feroz. Nosotros tuvimos áreas en las que el plantel bajó de 400 personas a 35. Te manejan todo por sistema de computación y de un día para otro lo que vos hacés ya no sirve.

**Sánchez:** Por eso es fundamental la capacitación, las escuelas dentro del gremio, que apuntan también a la participación.

**Carreras:** Yo discrepo. La gente no participa en abstracto. Andá a decirle a cualquiera "vamos a estudiar cuestiones sindicales" y te contesta "me cago en el sindicalismo". La participación viene atrás de objetivos claros, de la lucha cuando hay que luchar y de la democracia sindical interna. El cuerpo de delegados del Banco Nación tiene un promedio muy joven y está formado en ese marco. Y nada fue fácil, porque estamos superando una derrota coyuntural como fue el garrotazo que recibimos con los retiros "voluntarios" que para nosotros fue el despido encubierto de 2700 compañeros. Recién hablábamos de la caída de activistas gremiales. Nosotros contamos por decenas los compañeros que se fueron con esa poda. Y esto también hace a la crisis sindical.

**Cid (docente):** De todo lo que estamos debatiendo resulta claro que los problemas son comunes. Ustedes me preguntarán qué tiene en común lo que planteaba el compañero del tabaco con la situación de los docentes. Yo creo que el eje es el abaratamiento de la fuerza laboral y el deterioro de la vida de la población. Nosotros nos enteramos ahora de que en la provincia para abrir dos aulas de un mismo grado hay que matricular 60 alumnos. Con 59 van todos a la misma bolsa. ¿Quién puede aprender así? ¿Qué docente puede enseñar?, y en definitiva, ¿a quién afecta esto?: a mí como maestra y



De izquierda a derecha: mercantil, bancario, docente, mecánico, metalúrgico y tabacalero. La crisis gremial vista desde abajo.

## HIPODROMO ARGENTINO

Llamase a concurso público internacional nº 01/92, para la concesión en uso de la explotación del "Hipódromo Argentino", por el término de veinticinco (25) años, por parte del Poder Ejecutivo Nacional.

Decreto nº 292/92

## licitacion PUBLICA.

**APERTURA DE LAS OFERTAS:** 28 de Abril de 1992.

Hora: 10.00 horas.

Lugar: Defensa nº 120, piso 1º, Salón de las Banderas, Buenos Aires (Argentina)

**VALOR DEL PLIEGO:** diez mil dólares estadounidenses (US\$ 10000.-)

**VENTA DEL PLIEGO:** Defensa 120, piso 1º, oficina 1088 (depto. compras), Buenos Aires, en el horario de 10 a 12 y de 14 a 16 hs.

**CONSULTAS DE PLIEGOS:** Defensa 120, piso 1º, oficina 1055, Buenos Aires (Argentina).  
Horario: 11 a 17 hs



PODER EJECUTIVO NACIONAL  
MINISTERIO DE SALUD Y ACCION SOCIAL

Néstor Retamozo (35),  
metalúrgico, INDEQUI



## Lo primero es conservar el empleo

"No tenemos aumento desde que empezó este plan económico porque la fábrica se atiene a lo que dicen Cavallo y las cámaras empresarias. La categoría promedio reúne entre básico, premios de fábrica y antigüedad unos 500 pesos. La empresa era de capital sueco y ahora pasó a manos chilenas, que lo primero que ejecutaron fue una reducción de personal que afectó a unos 70 del total de 200 empleados. Perdimos por decisión unilateral de la empresa algunos beneficios como el plus para aquellos que tenían hijos en estudios terciarios o la gratuidad de libros escolares. También debo decir que hay un comedor casi gratuito ya que pagamos 3 centavos por día. La mayor preocupación de los compañeros es el mantenimiento del puesto de empleo. Nosotros apuntamos a discutir productividad en serio incluyendo condiciones de salud, higiene, eficiencia, tecnología, la ganancia de la empresa, pero para ellos la mayor preocupación es cómo nos transforman en multifuncionales: barrer, producir, controlar calidad y cómo sacan más producción. La cosa es cómo ganar más sobre el esfuerzo del laburante. Hay gerentes y jefes que pretenden que nos olvidemos para siempre del convenio y las presiones son muy fuertes. Tenemos homologado el derecho a ver la facturación de la empresa. Y en ese caso recurrimos a los contadores del sindicato porque nosotros no entendemos demasiado de números."



# LA BASE SINDICAL ANALIZA LA CRISIS



a ustedes como padres de hijos que no van a tener la educación a la que tienen derecho. No siempre se entienden estas cosas como cuestiones comunes.

**Retamozo:** La desinformación

juega mucho en ese sentido. Desinformación cuando el gremio no baja el debate sobre cada proyecto de ley laboral con información suficiente para un debate rico. Desinformación cuando el empresario prohíbe —como se puede comprobar en muchas fábricas de mi zona— que el trabajador ingrese con el diario bajo el brazo. Y de última, desinfor-

mación de los propios medios que corren atrás de la stellita del día o le ponen micrófono siempre a los mismos jefes sindicales.

**¿Cómo recibieron el proyecto del Gobierno sobre reforma a la ley sindical?**

**Carreras:** Todo lo que venga de los mismos que diseñan este plan económico es nocivo para los trabajadores. Ahora el Gobierno sale con el verso de la democratización cuando en realidad apunta a la atomización, a entremezclar en cada empresa más de un sindicato.

**¿No es contradictorio con lo que usted denunció antes de la falta de democracia sindical?**

**Carreras:** No. Yo no puedo confundir reclamos legítimos con este espejito de color que intenta terminar de desarticular al movimiento obrero.

**Retamozo:** Hay cosas extrañas, por ejemplo eso de presentar listas sin avals de los compañeros. No hay que ser muy ducho para olfatear la posibilidad de que el empresario financie listas si total no necesitan aval. Y lo otro que aparece claro es esta cuestión de que se puede apartar al delegado de la fábrica sin orden judicial. Es un viejo reclamo patronal que es parte de un tema de fondo: ver cómo voltean la estabilidad del delegado, las licencias por representación, mientras por otro lado hablan de aumentar la libertad de ese mismo delegado. Es una ley tramposa. ¿Qué joda es esa de hacer un sindicato cada 25 trabajadores? Nosotros necesitamos de la UOM como los mecánicos del SMA-TA o los docentes de la CTERA. Claque hay cosas por corregir, pero tienen que promoverse dentro de cada sindicato.

**Ponce:** En todo caso se están agarrando de algunos malos ejemplos y desconocen que la gran mayoría de los sindicatos garantizan la par-

ticipación. Una cosa puntual: dicen que van a terminar con la "carrera gremial" poniendo la única condición de tener un año de afiliación. Sólo un genio puede ser secretario general de un sindicato con un año de actividad, sin haber hecho su experiencia de delegado o de comisión interna. Sería una irresponsabilidad para con los propios trabajadores.

**Ninguno de ustedes puede ignorar que hay algunos gremios que hicieron estatutos restrictivos sin bajar el debate a las bases.**

**Carreras:** Mirá, es más fácil presentarse como candidato a presidente de la Nación que postularse a secretario general de la bancaría de tantos antecedentes que tenés que haber acumulado. En eso yo disiento con los compañeros: no defiendo la carrera sindical y no me preocupa si el requisito es uno, dos o tres años, porque la gente no es tonta y no va a votar a un tipo que no tenga las condiciones para conducir su sindicato.

**Cid:** El error es entrar en esa discusión. Es lo que quiere el Gobierno. ¿Por qué no le cambia los estatutos a la Sociedad Rural o a las cámaras empresarias? ¿Por qué no discutimos la responsabilidad del Ministerio de Trabajo al homologar estatutos restrictivos? Hay que decir claramente que necesitan mano de obra barata y para eso hay que destruir los sindicatos.

**Otra reforma en danza es la de las convenciones colectivas que al promover fuertemente la negociación por empresa se supone que realizará el rol de varios de ustedes.**

**Comeglio:** Es el mismo caso. Nosotros hoy, con estas leyes actuales, discutimos perfectamente por empresa y nos articulamos entre gremio e internas. Lo que quieren cambiar es el marco, o sea, múltiples sindicatos en una misma actividad, atomización y delegados amarillos.

**¿El rechazo al modelo económico está tan claro en los trabajadores? ¿Cómo hace el Gobierno para ganar elecciones?**

**Carreras:** En el banco tenemos la costumbre de hacer un simulacro de votación antes de cada comicio nacional. En el último, el menemismo quedó cuarto lejos. Probablemente, en sectores que pueden acceder a la

sociedad de consumo sea más fácil confundirse. Pero en nuestro caso, con sueldos de 250 pesos estamos excluidos de la posibilidad de consumo y es palpable el repudio a Menem y Cavallo.

**Cid:** Creo que algunas cosas se están moviendo. A fines del año pasado nosotros militamos advirtiéndolo lo que se venía en el ámbito de la educación docente, las falsas expectativas que había creado Duhalde, y en términos generales no nos querían escuchar o nos decían que estábamos delirando. Hoy, que aquella prevención nuestra es una realidad, la gente se acerca más y hay un dato no desdeñable: ha aumentado el nivel de afiliación.

**Sánchez:** La estabilidad que consiguió el plan económico fue un factor determinante del voto. Con estabilidad se puede comprar algo más que con inestabilidad...

**Carreras:** ...Qué lindo poder comprar...

**Ponce:** Es una situación muy compleja y lo podemos ver en esta misma mesa. Al contar lo que va pasando con nuestros compañeros estamos reflejando algunas diferencias que yo creo que pasan por lo siguiente: en los sectores que han ido rasguñando aumentos de sueldo la estabilidad adquiere un mayor valor. A los que han quedado congelados no les sirve una estabilidad con la que apenas comen.

**Comeglio:** Es cierto pero no absoluto. Si uno de ustedes iba en octubre del año pasado a Nobleza Piccardo, seguramente se retiraba con la impresión cierta de que allí Menem es Gardel. Pero de ahí para acá hubo caída del poder adquisitivo, e incluso acuerdos entre las industrias del sector y el Gobierno que les dan mayor rentabilidad sin que esto se traduzca en mejoras a los empleados. Súmenle lo que contaba antes de las consecuencias psicofísicas de las nuevas condiciones de trabajo y por ahí se puede entender que en una asamblea reciente del sector de mecánicos, el más fuerte de la fábrica, se hayan escuchado cuestionamientos muy duros al Gobierno. Estabilidad sí, pero no solamente a costa mía y de mi familia, dicen los compañeros.

**Pablo Comeglio (36), tabacalero, Nobleza Piccardo**



Ricardo Balbino

## Un promedio mensual de mil dólares

"Los sueldos de la industria del tabaco, en la parte de cigarrillos, están entre los mejores del país. Las grillas intermedias rondan en Nobleza Piccardo un promedio de 1000 dólares y en el sector producción (mecánicos) se elevan a 1400. Hay que tener en cuenta la fuerte rentabilidad del sector para entender estos sueldos y el porqué de nuestros reclamos. El único aumento desde el Plan Cavallo fue de un 10 por ciento y consideramos que hemos perdido capacidad de compra de nuestros salarios, mientras la ganancia patronal se mantiene. Hemos sufrido costos por reducción de personal, flexibilización laboral y nuevos métodos de trabajo. El índice de enfermedades psíquicas derivadas de la exigencia del trabajo aumentó en forma impresionante y éste es uno de los componentes que tratamos de incluir cuando discutimos por productividad. En otras empresas del sector se han formado los círculos de calidad pero sólo están referidos a la calidad del producto no de la condición de vida de los trabajadores. Tenemos por convenio el acceso a la información de los libros de la empresa, pese a la reticencia que mostraron siempre los industriales."

## UN COLEGIO DIFERENTE

BACHILLERATO CON CAPACITACION LABORAL EN INFORMATICA

UN ESPACIO ABIERTO PARA PENSAR, APRENDER A ESTUDIAR Y RECONSTRUIR ACTIVAMENTE EL CONOCIMIENTO DE LAS CIENCIAS

- Uso de la computadora como herramienta auxiliar en todas las asignaturas
- Laboratorio de físico - química computarizado • edificio de avanzada en diseño y tecnología
- Código disciplinario no represivo basado en reglas de convivencia
- Divisiones de 15 a 25 alumnos • ambos sexos • ABIERTA LA INSCRIPCION PARA 1º Y 2º AÑO

AREAS	COMUNICACION Y EXPRESION	CIENTIFICA Y TECNICA	SOCIAL Y HUMANA	LABORAL
PRIMER AÑO	• LENGUA Y LITERATURA • INGLES • MUSICA • PLASTICA • EDUCACION FISICA	• MATEMATICA • BIOLOGIA • FISICO - QUIMICA	• HISTORIA • GEOGRAFIA • EDUCACION CIVICA	• LABORATORIO DE COMPUTACION I
SEGUNDO AÑO	• LENGUA Y LITERATURA • INGLES • EXPRESION CORPORAL • TEATRO • EDUCACION FISICA	• MATEMATICA • BIOLOGIA • FISICO - QUIMICA	• HISTORIA • GEOGRAFIA • EDUCACION CIVICA	• LABORATORIO DE COMPUTACION II • INFORMATICA I
TERCER AÑO	• LENGUA Y LITERATURA • INGLES • PERIODISMO • CINE Y VIDEO • EDUCACION FISICA	• MATEMATICA • BIOLOGIA • FISICO - QUIMICA • CONTABILIDAD	• HISTORIA • GEOGRAFIA • EDUCACION CIVICA	• LABORATORIO DE COMPUTACION III • INFORMATICA II
CUARTO AÑO	• LENGUA Y LITERATURA • INGLES • EDUCACION FISICA • MEDIOS DE COMUNICACION (Gráfica, Radio y Televisión)	• MATEMATICA • BIOLOGIA • FISICO - QUIMICA	• LATINOAMERICA CONTEMPORANEA • PSICOLOGIA GENERAL	• LABORATORIO DE BASE DE DATOS • INFORMATICA ADMINISTRATIVA I • ORGANIZACION DE LA EMPRESA • REDES TELEINFORMATICAS
QUINTO AÑO	• LENGUA Y LITERATURA • EDUCACION FISICA • BUSINESS CONVERSATION (Incluida en Inglés Técnico)	• MATEMATICA • BIOLOGIA • FISICO - QUIMICA	• POLITICA • ARGENTINA CONTEMPORANEA • FILOSOFIA • ECONOMIA	• LABORATORIO DE PLANILLA DE CALCULOS • INFORMATICA ADMINISTRATIVA II • INGLES TECNICO • MARKETING Y PUBLICIDAD

RECTOR: Ariel Garbarz DIRECTOR: Jorge Novello

Instituto Superior  
**HARTLEY - SHANNON**  
A - 840 TERCERIO OFICIAL DESDE 1984



**ORO 2363 • 775-3341**  
(Alt. Av. Santa Fe 4500)

**Marcelo Sánchez (29), mercantil, El Hogar Obrero**



Ricardo Balbino

## Para medir la producción del cajero

"El nuestro es un caso muy particular por tener a la empresa en convocatoria de acreedores. Aun así se consiguió que no se nos excluyera del aumento del 17 por ciento que firmó el gremio. El básico dentro de la cooperativa es de 280 pesos por ejemplo para un cajero, bastante por debajo de los 500 que cobran los compañeros de otros supermercados. Todavía estamos cobrando sueldos atrasados en cuotas. Cuando empezó el conflicto éramos 9000 empleados en Capital Federal y 14.000 si se toma todo el país. Hoy podemos hablar de unos 3000 empleados que se incorporarán a los locales que se están concesionando. El resto se ha ido retirando con acuerdos voluntarios o negoció la deuda y se fue. El propio gremio ya está señalando que el salario sigue siendo variable de ajuste y que el criterio de productividad solamente es restrictivo. Yo soy cajero administrativo y no encuentro fórmula de medir la productividad. No recibimos información de las empresas para discutir salarios. Es más, si hubiésemos tenido ese derecho podríamos habernos adelantado al desastre y quizás evitarlo."



# Señor Presidente de la Nación

## Dr. Carlos Saúl Menem

De nuestra mayor consideración:

Por razón de vida los médicos elegimos que la primera obligación es hacia nuestros pacientes. Esta obligación nos impulsa a perfeccionarnos continuamente y a **elegir**.

Frente al paciente elegimos al pedir un estudio, elegimos al hacer un diagnóstico y elegimos también al indicar el tratamiento.

Elegir la mejor medicación implica, en última instancia, recetar el mejor medicamento, aquella marca que por calidad y control nos asegura la mejor acción con los mínimos efectos indeseados para combatir un enemigo común: la enfermedad.

En segundo término, y si ello no pone en peligro el éxito del tratamiento, optaremos por la mayor economía de medios, teniendo en cuenta la particular situación de cada paciente.

Señor Presidente, porque elegir siempre implica conocimiento y libertad, porque la libertad y la responsabilidad que requieren la ciencia y el arte de curar están amparadas por las leyes y la Constitución y porque está en juego la confianza que depositan en nosotros cada día aquellos que buscan alivio al sufrimiento del cuerpo o del espíritu, nos dirigimos respetuosamente a Usted para que evalúe cuidadosamente las implicancias del Decreto 150/92 y que van mucho más allá de lo meramente económico.

ASOCIACION ARGENTINA DE CIRUGIA  
ASOCIACION ARGENTINA DEL CANCER  
ASOCIACION DE PSIQUIATRAS ARGENTINOS  
FEDERACION ARGENTINA DE CARDIOLOGIA  
FUNDACION CARDIOLOGICA ARGENTINA  
SOCIEDAD ARGENTINA DE ALERGIA E INMUNOLOGIA  
SOCIEDAD ARGENTINA DE CARDIOLOGIA

SOCIEDAD ARGENTINA DE DIABETES  
SOCIEDAD ARGENTINA DE NEFROLOGIA  
SOCIEDAD ARGENTINA DE NUTRICION  
SOCIEDAD ARGENTINA DE REUMATOLOGIA  
SOCIEDAD ARGENTINA DE NEUROLOGIA INFANTIL  
ASOCIACION DE LUCHA CONTRA LA EPILEPSIA  
LIGA ARGENTINA CONTRA LA EPILEPSIA



# Mozart

## EN EL BOSQUE

**FUNCION DE CIERRE:**  
25 de Febrero de 1992 - 21.30 hs.

*Arias • Duos • Conjuntos*

### LE NOZZE DE FIGARO

(Las Bodas de Figaro)

"Cinque, dieci..." "Se a caso Madama" "Bravo signor  
Padrone" "Porgi amor" "Hai già vinta la causa" "Giunse alfin  
il momento" "Tutto e tranquillo e placido"

### DON GIOVANNI

(Don Juan)

"Deh, vieni a la finestra" "Vedrai carino" "Alfin siam liberati"

### DIE ZAUBERFLOTE

(La flauta mágica)

"Der Vogelfanger bin ich, ja!" "Bei mannern welche liebe  
fuhlen" "Die weisheits lehre dieser knaben" "Ach ich fuhl's"  
"In diesem heiligen hallen" "Ein Madchen oder Weibchen"  
"Papageno...Papageno"

Graciela Oddone.....Soprano Talia Pilcic.....Soprano  
Luciano Garay.....Barlono Nadine Pilcic.....Soprano  
Mirko Tomás.....Bajo Bárbara Stecca.....Contralto

Graciela Plancic.....Preparación vocal infantil  
Carlos Koffman.....Dirección musical y de escena y piano.  
\* Voces infantiles suplentes para Los tres genios:  
María Sol Villaplana - Paula San Martín - Ayelén Pilcic



Km. 17,5 Ruta 11 - Arroyo Lobería - MAR DEL PLATA  
Informes: (023) 51-9116/8060

AUSPICIA



**Banco de Galicia**

En el 25º Aniversario de su  
sucursal N° 78 "Mar del Plata"



El sexo es noticia:  
julio 11 de 1969 -  
diciembre 9 de 1991.

THE SPUTTERING U.S. ECONOMY  
Why Washington Seems Paralyzed  
**Newsweek**  
THE INTERESTING NEWS MAGAZINE

What You and Your  
Children Should Know



# EN LA ESCUELA SE APRENDE CASTIDAD

Miles de alumnos norteamericanos deberán aprobar este año los finales de la materia Sex Respect que, mediante la técnica de la historieta y los sermones de los maestros, intenta implantar la abstinencia sexual como barrera contra el SIDA. Tienen la tendencia en contra: 4 de cada 10 tuvieron relaciones completas antes de los 14 años.

(Por Claudia Selser) Jane, con los ojos entornados y "el corazón en la boca", intenta atraer a su escultural acompañante en un abrazo sensual. "Vamos Tarzán, eres un verdadero hombre", dice insinuante. El se retira entonces y, sin brusquedad, pero con firmeza, replica: "Si, soy suficientemente hombre como para respetarte". Créase o no, estas escenas no pertenecen a ningún mítico ejemplar de *Susi: Secretos del Corazón*, sino al libro de texto que deben recitar los adolescentes norteamericanos en 1800 colegios secundarios, luego de una modificación de los programas de estudio. Ahora, en lugar de Educación Sexual y —según dicen, a pedido de miles de padres—, se dicta Respeto sexual (Sex Respect), con recursos del Estado provenientes de los fondos presupuestados para la lucha contra el SIDA.

La iniciativa forma parte de la gran campaña de prevención considerada "agresiva" llevada adelante por una red que cubre los 50 estados de la Unión: una asociación de lucha por la castidad que justifica su cruzada a golpe de estadísticas. Según el centro epidemiológico de Atlanta, cuatro de cada diez adolescentes tuvo una relación sexual completa antes de los 14 años. "El temor al SIDA no parece ser suficiente", dicen. Aunque los datos sobre el conta-

gio de la enfermedad entre los jóvenes no son conocidos, la opinión pública norteamericana fue conmovida la semana pasada ante la noticia de que una escuela de Texas constató que seis de sus 197 estudiantes están infectados. Esto dio nuevo envión a los cruzados que juzgaban "moralmente desagradable" la hora de educación sexual, con muñecos inflables en el frente para mostrar la forma correcta de colocar un condón, y todas esas puerquezas.

El libro de texto de Jane y Tarzán, que sirvió de base para la elaboración de una historieta, pone en relieve los riesgos de las relaciones prematrimoniales. Según Sex Respect, frente al deseo femenino, el nuevo hombre debe responder: "Te amo, te deseo, pero tengo suficientes problemas en mi vida y no tengo necesidad de añadirles aquellos del sexo". Otra versión de la misma historieta es: "Hagamos las cosas bien. Espera a que te dé el anillo".

No todos sin embargo están de acuerdo en que los cursos de virginidad sean la respuesta adecuada para el SIDA. En Enfield, Connecticut, la hora de Sex Respect fue suspendida después de las protestas de los padres, quienes aseguraron que en lugar de transmitir valores positivos, solamente inculcan "vergüenza, temor y sentimientos de culpa".

## Opinión

Por Diana Cordero\*

## El amor con culpa

En toda consulta sexológica aparece obviamente la historia de la persona que consulta. Las crecientes dificultades para tener una sexualidad satisfactoria vienen acompañadas de datos de educación y familia altamente significativos: escasa o nula información sexual, educación con gran influencia religiosa, mala comunicación familiar y otros. Las trabas para reconocer el propio cuerpo y el del otro, para comunicar las necesidades y el deseo, para vincularse con el placer sexual son claras manifestaciones de esa educación recibida.

Se intenta así trabajar en lo posible sobre los mandatos que bloquearon nuestra capacidad para el placer y que redundan en una abrumadora sensación de frustración. ¿Qué decir entonces cuando aparece una propuesta explícita de educación sexual planificada y reforzada para ofrecer la abstinencia como salida? ¿Qué hacemos cuando, hasta hace apenas algunos años, intentábamos encontrar la forma en que el afecto y la intimidad de los adolescentes pudieran

desarrollarse sin las culpas y represiones de la sociedad y la familia?

La desexualización de niños y adolescentes en una sociedad conservadora produce un fenómeno: su docilidad y maleabilidad. La sustitución de "placer" por "deber" es entonces inevitable y altamente apreciada a los fines de una sociedad fascista y autoritaria. "Los castrados no se baten por la libertad", dijo Wilhelm Reich.

Una educación sexual basada en la represión y la abstinencia nos conecta con un amor sin libertad: el amor esclavo es sinónimo de desigualdad. Una sexualidad más libre es un derecho humano, y por lo tanto todo ser humano tiene derecho a esperar que su sexualidad sea reconocida como parte integral de todos los aspectos de la vida, recibir una educación en la familia o fuera de ella adaptada a los niveles de desarrollo psicosexual, y esperar que su sexualidad le dé placer y contribuya a una vida satisfactoria. (\* Sexóloga.



Temporada en saldo rojo

# TRIBUTO DE LA RUTA DOS

La tristemente célebre Ruta 2 volvió a ser noticia porque en las últimas horas, en dos tremendos accidentes automovilísticos, murieron nueve personas, seis de ellas menores de edad. Chocaron entre sí varios vehículos de distintos portes y quedaron gravemente heridos por lo menos cuatro personas más.

Ayer, un poco antes de las cuatro de la madrugada, a la altura de la fábrica de aguas minerales Villa del Sur, en Chascomús, un auto Chevrolet se desvió inexplicablemente de su mano y chocó de frente con un micro de la empresa Micromar que hacía el recorrido Lobería-Retiro.

Dos choques ocurridos en la Ruta 2 aumentaron las dudas sobre la seguridad de ese camino y diezmaron a familias enteras.

Los seis ocupantes del coche, una familia completa de apellido Miranda, residente en San Fernando, murieron en el acto. Tras el choque, los restos del Chevrolet fueron nuevamente embestidos por un Ford Taunus que iba de Mar del Plata a Buenos Aires y cuyos ocupantes no sufrieron daños de consideración. El otro accidente sucedió cuando el trailer que

arrastraba una camioneta Dodge se desprendió en una parte de la ruta entre Lezama y Castelli. Esto hizo desviar de la ruta a un camión del Servicio Penitenciario que topó con violencia contra el Falcon en donde viajaba la familia Laguna con sus cinco hijos. Los padres —Daniel Laguna y Catalina Velázquez— y una de las hijas, de 9 años, fallecieron ins-

tantáneamente. El camión volcó. Los otros cuatro hijos del matrimonio Laguna (de 5, 12, 14 y 15 años) están internados en el hospital de Castelli con heridas de distinta gravedad. Un nuevo saldo rojo para la estadística de la temporada en una ruta en la que ahora se paga peaje y se supone que es para lograr máxima seguridad. En iniciales declaraciones la policía caminera señaló que no se explicaba ninguno de los dos episodios. Tal vez no haya explicaciones lógicas y sea como dice un conocido humorista nacional: "La Ruta 2 no es trágica: es angosta".

## Cocaína en panza

Personal especializado de la Policía Federal promete para mañana datos en abundancia respecto de importantes acciones contra el narcotráfico realizadas durante el viernes y sábado pasados, en los que se secuestraron cocaína, dólares (falsos), varios automotores y realizaron un número indeterminado de detenciones. En tanto, en un bar de Brasil al 1100 la Federal detuvo a un ciudadano boliviano que se había tragado más de 35 cápsulas con cocaína para ingresarlas lo más secretamente posible al país. Ya en el baño del bar, y luego en el Hospital Argerich en donde se lo internó para radiografiarle su estómago, el hombre expulsó varios cuerpos del delito. Ahora está detenido y con fuertes dolores ahí.

## Nadie limpia en Mardel

La del sábado resultó una jornada de tiempo óptimo en Mar del Plata. Las aguas abandonaban los sitios anegados y unos 500 de los más de dos mil evacuados regresaron a sus casas. Volvió la luz, aunque no a todos los barrios, se levantaron las barreras que impedían el uso total de las rutas cercanas y casi todo iba regresando a una dolorosa normalidad porque los saldos de pérdida y destrucción —tanto en las casas como en los sembradíos— eran muy importantes. En varios de los hospitales se registraron casos de internados con diarreas y vómitos pero en ningún caso sonó la alarma roja del cólera. Por su parte, el intendente de General Pueyrredón, Mario Rusak denunció sin empachos que la causa principal de estas inundaciones se debía a la negligencia y desidia de quienes en los últimos cinco años no efectuaron tareas de limpieza y desagüe en la ciudad y, fundamentalmente, en la zona denominada Olla del Puerto. En abierta crítica a la anterior gestión radical Rusak dijo: "Recibí una Mar del Plata mal limpiada".

## Montes de Oca es tragedia

El juez de Mercedes que interviene en la causa de la colonia psiquiátrica Montes de Oca dispuso la detención de otro médico cuya identidad no reveló pero de quien dijo que cumplía funciones ejecutivas en el organismo. Siguen detenidos, por decisión del juez, Héctor Marcelo Heredia, quien durante quince años fuera director de la colonia, Florencio Sánchez y tres funcionarios vinculados con la administración de apellidos Mesuraco, Ferrin y Bellini. Entre otros y muy delicados hechos se investiga el destino dado a siete millones de dólares, la adulteración de certificados de defunción, irregularidades producidas en el ingreso y egreso de pacientes, el estado de abandono de personas e instalaciones y el hallazgo de un depósito dentro del hospital repleto de electrodomésticos y otras mercaderías. La Justicia procurará esclarecer, además, el verdadero destino del presupuesto anual del instituto: 25 millones de dólares.

TODOS LOS JUEVES

NETROPOLIS

en Página/12

# Aerolíneas Argentinas informa:

Por información recibida del Departamento de Salud del Condado de Los Angeles, el miércoles 19 del corriente, Aerolíneas Argentinas tuvo conocimiento de la aparición de casos de cólera en pasajeros del vuelo Buenos Aires - Los Angeles con escala en Lima del viernes 14 de febrero.

De inmediato la Empresa adoptó todas las medidas tendientes a establecer las causas de la contaminación y el estado sanitario de los pasajeros que abordaron ese vuelo.

Hasta el sábado 22 se detectaron 9 pasajeros afectados por el cólera, los que están recibiendo tratamiento médico en centros sanitarios de Los Angeles, lamentándose, como es de conocimiento público, el fallecimiento de uno de ellos. Asimismo se estableció contacto con 81 pasajeros, de los cuales 40 presentaron molestias gastrointestinales menores y evolucionaron favorablemente.

Aerolíneas Argentinas está en permanente comunicación con los Departamentos de Salud de Los Angeles y el U.S. Centre for Disease Control de Atlanta para asistir a los pasajeros que pudieran estar afectados y determinar el origen de la contaminación. Para colaborar con este objetivo ha enviado dos misiones médicas a Los Angeles y Lima. Además, Aerolíneas Argentinas ha extendido a todas sus rutas las medidas de prevención y como acción precautoria extrema ha suspendido temporariamente su escala en el Aeropuerto de Lima.

Por último recuerda a los familiares de los pasajeros que ha habilitado el teléfono 343-0771 de Capital Federal a los efectos de brindarles mayor información.

**AEROLINEAS ARGENTINAS**



Venezuela y el golpismo e

# SEÑAL DE A

La tentativa de golpe de Estado frustrada en Venezuela hace algunas semanas abre nuevos interrogantes sobre los factores que podrían servir de base de sustento y pretexto para alzamientos contra el poder civil en esta década.

(Por Rubén Levenberg) Con la eficaz represión contra los militares que el 4 de febrero último intentaron cortar de cuajo una experiencia democrática que llevaba casi 34 años de vida —todo un record en América latina— parece haber terminado el peligro inmediato de un nuevo levantamiento, pero subsisten los conflictos sociales originados en la subordinación de las necesidades de amplios sectores de la población venezolana al logro de metas macroeconómicas establecidas de acuerdo con los lineamientos del Fondo Monetario Internacional (FMI).

En poco más de dos semanas, toda la clase política venezolana, incluida la oficialista Acción Democrá-

tica (AD), se rasgó las vestiduras y comenzó a reclamar al presidente —repetiendo una experiencia ocurrida dos años antes, durante el célebre Caracazo— la aplicación de medidas que atenúen las consecuencias del ajuste y el cambio de la política exterior dado que otro de los motivos esgrimidos por los golpistas para justificar la asonada había sido el anuncio de inminentes concesiones territoriales a Colombia.

Una encuesta encargada por el propio presidente aportó la confirmación de que la tercera pata en las reivindicaciones de los insurgentes estaba bien asentada sobre la tierra más allá de los personajes que protagonizaron la asonada y de lo que un golpe militar representa en América latina: el 74 por ciento de la población venezolana está preocupada por la corrupción en el gobierno.

En diálogo telefónico con Página/12, Andrés Serbin, antropólogo, doctor en Ciencia Política y director del Instituto Venezolano de Estudios Sociales y Políticos (INVESP), explicó que la rebelión del 4 de febrero fue encabezada por cuadros medios de las Fuerzas Armadas que provienen de las clases populares afectadas por el ajuste económico. Sin embargo, rechazó la hipótesis de los "militares progresistas" y calificó al teniente coronel Hugo Chávez y sus camaradas de aventuras como "nacionalistas primitivos".

—¿Cuáles son los factores que originaron el intento golpista?

—Por un lado es importante el elemento socioeconómico dentro de las Fuerzas Armadas, por el otro las diferencias con el gobierno por el manejo limítrofe con Colombia, pero un asunto muy fuerte es la corrupción, que es lo que básicamente ge-

motor en América latina, actualizado por la política de "paquetes económicos", de privatización, caracterizada por algunos dirigentes —caso del ex presidente Caldera en su intervención en el Congreso el mismo día del golpe— como "desnacionalizadora". Habría que indagar, a la luz de lo sucedido, si el 4 de febrero acaso no será el inicio de una cadena de hechos con iguales o parecidas características en toda la región.

Curiosamente, en una política como la venezolana, en extremo pragmatizada, desideologizada, el golpe militar del 4 de febrero ha servido para que se mencione de nuevo la palabra ideología.

\* Articulista especializado en temas militares que fue candidato a la presidencia de Venezuela por el Movimiento al Socialismo.

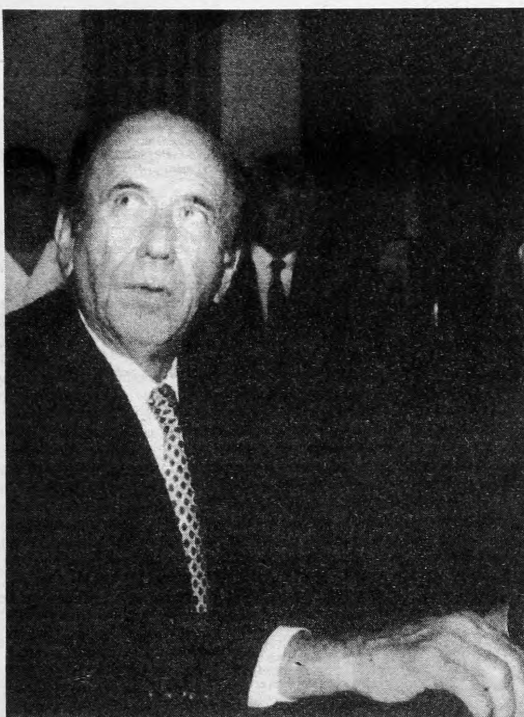
## UN SENTIMIENTO

(Por Arturo Uslar Pietri\*) Lo que está ocurriendo en Venezuela es el efecto, en múltiples formas, de un sentimiento de insatisfacción generalizado con los errores, las carencias y la manera como ha actuado internamente el gobierno. Sería un craso error pensar que la tentativa irresponsable de los jóvenes oficiales se ha producido en el vacío y, menos aún, que en alguna forma correspondía a una inclinación generalizada a favor de un gobierno autoritario. La inmensa mayoría del pueblo venezolano, y me atrevería a añadir que también la de los oficiales de sus Fuerzas Armadas, es partidaria de un régimen democrático, respetuoso de las libertades y de los derechos humanos. La insatisfacción y la actitud crítica hacia el gobierno actual han sido provocadas por los errores y las deficiencias del gobierno.

Se ha señalado, también superficialmente, que la causa principal del disgusto popular ha sido la aplicación de las medidas que en materia económica y financiera ha tomado el gobierno para lograr cambios necesarios y hasta inaplazables en la forma en que la intervención del Estado en la vida económica había venido funcionando, con muy negativos resultados. Es posible que más que las medidas mismas, justificadas en su fondo, que tratan de sanear el sistema económico venezolano y su dependencia del Estado, lo que ha mo-

lestado más ha sido la manera precipitada de aplicarlas, la falta de información adecuada y la ausencia de políticas efectivamente compensatorias que hicieran más llevadero el inevitable impacto negativo de la transición. No es cierto que este malestar y disgusto se deban exclusivamente a la aplicación de esas medidas y a su efecto directo en el nivel de vida de una inmensa mayoría de los venezolanos.

Muchas de esas causas principales del disgusto son anteriores a esas medidas y venían sintiéndose desde los últimos cinco o siete años de manera creciente hasta el peligroso punto de que mucha gente pudiera pensar que eran efectos negativos inevitables en un régimen democrático. Entre esas circunstancias no pueden dejar de mencionarse las siguientes: la incapacidad del gobierno para organizar servicios públicos adecuados. Ni las escuelas, ni los hospitales, ni el servicio de agua, ni las oficinas públicas, ni el correo, ni los teléfonos funcionan de una manera medianamente aceptable. La mayor parte de los inmensos recursos de que ha dispuesto el Estado venezolano en estos años fue destinada a la instalación, el mantenimiento y la repetida y casi crónica necesidad de cubrir las pérdidas de gestión de las innumerables empresas nacionales que el Estado fundó, adquirió o se creyó obligado a gerenciar, desde plantas siderúrgicas y centrales eléctricas hasta



Carlos Andrés Pérez y una democracia que se preciaba de su estabilidad.

## UN GRUPO MILITAR CERRADO

(Por José Vicente Rangel\*) Cuentan que en las horas cruciales, durante la madrugada del 4 de febrero, un general prisionero preguntó al comandante Hugo Chávez Frias: "¿Cuál es su pensamiento?". A lo que el oficial rebelde respondió: "El mismo de Simón Bolívar", y le dio la espalda.

¿Cuál es la ideología de los militares venezolanos alzados contra el gobierno? Hasta ahora no se ha podido determinar con precisión. Por una razón muy sencilla: porque ellos mismos no la han expuesto. Porque posiblemente se trate del movimiento militar más reservado, más cerrado, de cuantos se han producido en América latina. Ya que, salvo un texto que circuló en Maracaibo a manera de proclama, y la conversación que el jefe del movimiento en el Estado Zulia, el comandante Arias Cárdenas, sostuvo con el gobernador Osvaldo Alvarez Paz —invitándolo a que se sumara—, no hay elementos de juicio.

¿Qué otras referencias existen? La actividad profesional de los oficiales, la actitud que tenían en las filas militares, su origen humilde, las inquietudes sociales expresadas a sus compa-

ñeros que ahora salen a relucir. Pero todo se centra en la anécdota, en las menciones de carácter personal.

Lo que en torno de ellos se ha dicho, después del fracaso del golpe, está marcado por la especulación, a todas luces contradictoria. El presidente Carlos Andrés Pérez los calificó de fascistas, en tanto que el ministro de Defensa, el general Ochoa Antich, los define como abanderados de "un nacionalismo exagerado". Un politólogo y profesor universitario, Aníbal Romero, señala tres rasgos en la ideología de los jefes de la frustrada asonada: a) una visión heroica de la vida y de la política; b) un nacionalismo extremo, a veces rayano en el chovinismo; y c) autoritarismo y desprecio por los procedimientos democráticos. ¿Definen estos comentarios el perfil ideológico de quienes dirigieron la acción militar del 4 de febrero?

En todo caso, la imagen de quien aparentemente dirigía a los insurgentes, Hugo Chávez Frias —el hombre que impactó a la opinión pública al ser presentado por la televisión ordenando la rendición a sus compañeros de armas—, oscila entre el reconocimiento y el repudio, entre la

solidaridad y el desprecio. Para unos es un héroe; para otros, un delincuente. ¿Pero qué hay detrás de este maniqueísmo?

En la trama del golpe se mueve un grupo de oficiales unido por sólidos vínculos generacionales. Confluyen, prácticamente, cuatro promociones, y una que las encabeza: la Simón Bolívar, egresada de la Escuela Militar en 1975. Hay que hacer la siguiente precisión: esta generación de oficiales ya no guarda nexos orgánicos, directos, con la concepción que alimenta la acción antiguerillera de las fuerzas armadas venezolanas durante los sesenta. Lo cual abre una óptica y determina una perspectiva distinta en el campo profesional. Seguramente invita al oficial a la redefinición del papel de la institución castrense.

El discurso, lo que ha trascendido de la posición de los golpistas, enfatiza el propósito bolivariano de la acción. Tal afirmación, en un país como Venezuela, es toda una definición y, al mismo tiempo, una generalización. Una definición porque la idea nacional está estrechamente vinculada a la figura de El Libertador. Si algún culto hay en el país, y particularmente en las FF.AA., es el bolivariano. Pero también una generalización, ya que el ideario de Bolívar, rico en fórmulas políticas, da para todo, desde la exaltación de la democracia hasta la apología de la dictadura. Lo cierto, no obstante, es que el movimiento se adscribe al pensamiento de Bolívar, lo invoca con todo el poder mítico que del mismo emana.

Las FF.AA. latinoamericanas siempre han sido una reserva del nacionalismo, sentimiento éste que no ha podido ser erradicado por la continentalización de los ejércitos a través de la doctrina de la seguridad, ni por la penetración norteamericana. El nacionalismo militar mantiene una tácita resistencia. Lo cual ha motivado una audaz iniciativa del Pentágono y otros centros de poder de EE.UU. —desde luego, cautelosamente expuesta y que recién comienza a instrumentarse— que apunta hacia la progresiva eliminación de las instituciones militares, dado su potencial contestatario y la posibilidad de irrupción de un liderazgo vinculado a los problemas sociales y económicos de la región, ahora que ya fue eliminada la incidencia comunista de carácter internacional. ¿No han gravitado estos elementos sobre la oficialidad alzada el 4 de febrero?

El nacionalismo sigue siendo un



MOTOS-CADETES-CITRONETAS-CAMIONETAS  
Desde 1984 brindando el mejor servicio

15 de Noviembre 1736 Capital  
23-6902 23-6898

### Rodolfo M. E. Ratti

Desaparecido  
el 23 de febrero de 1977

Abogado laboralista.  
Defensor de Presos Políticos



"Cuando el dolor, el sufrimiento y el esfuerzo parecen no acabarse ya más, lo importante es la esperanza."

"A la Tierra Prometida sólo se llega a través del desierto, y la paz sólo sigue a la lucha y sin ésta no la hay."

Extractado de una carta de Rodolfo a su esposa, 12 de enero de 1966.

Tu esposa, hijos, nieta, familiares y amigos



n los 90

# ALARMA

neró la reacción de los mandos medios. Hubo escándalos muy conocidos en los que estaban involucrados algunos militares de alto nivel.

—¿Algún caso resonante? —Hubo varios y muy significativos para la sociedad, como la repotenciación de fragatas, de aviones Mirage, la compra de tanques y hasta en la adquisición de indumentaria. En todos los casos la acusación es que los costos reales eran muy inferiores a los declarados.

—¿Todas las quejas fueron contra militares del alto mando?

—No. La acusación de los rebeldes apunta a militares y civiles. Ellos aseguran que una parte de los generales, en connivencia con sectores de la clase política, se beneficiaban de este proceso de corrupción. A los generales los llaman directamente "la oligarquía".

—¿Cuál es la orientación ideológica de los rebeldes?

—No hay una ideología clara. Es una especie de nacionalismo primitivo con algunos retazos socializantes, pero sin una estructuración visible. Basta con leer sus declaraciones para ver que no tienen una opinión demasiado sofisticada.

—¿Tienen ramificaciones en el resto de las FF.AA.?

—Todavía se está investigando, pero yo personalmente creo que sí, aunque sólo en los cuadros medios.

—¿Por qué en ese sector?

—Porque su origen social es la clase media y media baja. Tradicionalmente, las Fuerzas Armadas han sido un canal de ascenso social pero actualmente, con el deterioro de las remuneraciones, esto cambia sustancialmente.

—¿Están definitivamente derrotados?

## GENERALIZADO

plantaciones de caña de azúcar, servicios de autobuses y hoteles.

Se puede decir sin exageración que ningún servicio público funciona de manera adecuada, que la mayoría de ellos ha estado abarrotada y casi colapsada de una manera frecuente, lo que podría ilustrarse, en los dos extremos de la escala, por la situación deplorable de las escuelas y del sistema educativo en general y por la espantosa situación infrahumana en que se encuentran las cárceles y lugares de detención debido al hacinamiento doloroso de seres humanos de todas las edades en condiciones abyectas.

En el aspecto político, la situación no ha sido mejor. Un viejo pacto, que hoy resulta injustificado y contraproducente, ha hecho que los principales partidos reduzcan las funciones normales de la oposición a un mínimo casi ceremonial. Esto ha provocado que en los últimos años no haya habido una oposición efectiva en el Congreso, ni verdaderas opciones diferentes de poder y de programas para ofrecer alternativas eficaces de enmienda al electorado.

Entre los años 1973 y 1982, el Estado venezolano, de un pequeño país que no llega a 20 millones de habitantes, recibió por el solo capítulo de la explotación petrolera más de 200.000 millones de dólares, que equivalen aproximadamente al mon-

—En el terreno estrictamente militar están derrotados. Hay un proceso de reestructuración militar cuyo objetivo es incrementar el control civil sobre las Fuerzas Armadas y se avanza en el procesamiento de los implicados. Pero por otro lado persisten en la sociedad venezolana tensiones originadas en las reivindicaciones socioeconómicas de la población. Existe expectativa de que el presidente Carlos Andrés Pérez implemente algunas de las medidas sociales que había prometido. Porque nadie recuerda que un mes y medio antes del golpe Pérez había señalado que la etapa de ajuste había llegado a un punto en que ya se podían comenzar a aplicar programas para balancear la situación.

—¿Ahora esas medidas se van a implementar?

—En principio creo que el gobierno va a intentar acelerar esos programas, porque además existe la presión de los partidos opositores y del propio oficialismo, que reclama un mayor protagonismo en el gobierno. Por eso creo que la reestructuración del gabinete que se debe producir en estos días es importante.

El gobierno comenzó a reestructurar el gabinete, pero al mismo tiempo ratificó su plan económico.

No sé cuál va a ser la profundidad de estos cambios, porque existe la posibilidad de que sólo se reemplacen algunos nombres pero que se mantenga la línea. Esto también depende de la reacción de los opositores y del partido de gobierno, del grado de acercamiento que puedan tener con el presidente. En principio, el secretario del COPEI, Eduardo Fernández, se encargó de aclarar que su partido no está dispuesto a participar de su gabinete.

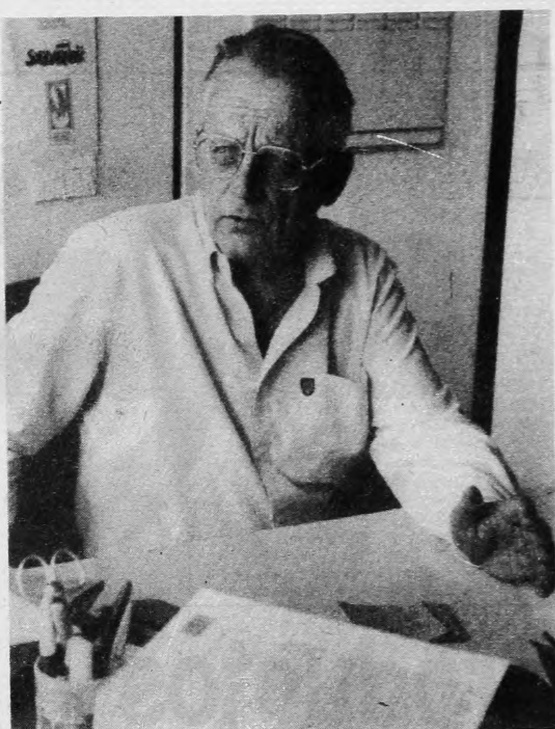
to de veinte planes Marshall. Junto con esa inmensa riqueza fiscal, lo que más ha crecido, dolorosa y paradójicamente, en Venezuela es la población marginal y la pobreza, que hoy alcanza no menos de la mitad de la población.

Es muy difícil, por no decir imposible, que más allá de los pequeños grupos que lucran y se benefician con esta situación, ningún país pueda resistirse a admitir como normal un sistema político y administrativo de tales características. Lo que está planteado en Venezuela desde hace ya tiempo es la necesidad de reestructurar a fondo el sistema democrático, de que las elecciones sean efectivamente elecciones, de que la justicia venezolana, de que los servicios públicos, y en particular los relacionados con la educación, la salud y la seguridad personal, correspondan efectivamente a sus fines verdaderos y de que el inmenso gasto público pueda justificarse, razonablemente, por sus resultados positivos. Esto es lo que está planteado en mi país, y si los políticos venezolanos no lo entienden y piensan que estamos frente a un mero incidente de militares ambiciosos, será muy poco lo que se pueda esperar del porvenir inmediato y de la sobrevivencia misma del sistema democrático venezolano.

\* Escritor, premio Príncipe de Asturias 1991, que fue candidato a la presidencia de Venezuela.

"Al principio todo el mundo se burló de Carlos Menem, pero al final lo que hizo el Presidente fue poner a un país de pie", afirma el sociólogo y director de Estudios Superiores de París, Alain Touraine, quien ahora se ha convertido al menemismo. "La Argentina fue un país genial en perder oportunidades", sostiene Touraine.

Alain Touraine, uno de los máximos expertos en América latina.



Habla Alain Touraine

## "LA CHANCE ARGENTINA"

Página 12  
EN PARÍS

(Por Eduardo Febró, desde París)  
Pesimista

hasta algunos años atrás, el sociólogo francés Alain Touraine se suma hoy al grupo de economistas e intelectuales que ven con muy buenos ojos los procesos en curso en América latina, y particularmente en la Argentina.

En un libro publicado en Francia hace cuatro años, *La palabra y la sangre, política y sociedad en América latina*, Touraine insistía en que la confusión entre Estado, sociedad civil y sociedad política era una de las grandes trabas del desarrollo latinoamericano. Luego de su entrevista con el presidente Menem, Alain Touraine supone que la Argentina tiene hoy una chance histórica.

—El mercado aparece hoy como la solución absoluta a todos los problemas. Sin embargo, usted insiste en que es tan exagerado dejar todo en manos del mercado como dejarlo en manos del Estado.

—Sí, los países nuevos tienen que reconstruir una sociedad. Es un error total identificar una sociedad con un mercado. El mercado no es ninguna solución, el mercado es una limpiadora, es como un proceso de desratización. Sólo una vez que se hayan eliminado los aspectos corporativistas, los aspectos clientelistas, la corrupción, etc. se puede empezar a confiar. Mientras no se haya eliminado eso, nada es posible. Mire, nosotros, en Europa, no construimos la modernidad solamente con el mercado, hubo toda una serie de cosas que van desde la ciencia, pasando por el puritanismo hasta los grandes descubrimientos. Por eso me parece correcto lo que ocurre en la Argentina. La orientación argentina consiste en darle al mercado todo su papel, lo que es fundamental como sistema de regulación, pero también a partir de eso tomar en cuenta la reconstrucción de procesos políticos y sociales para que la sociedad exista. Ya sea para Europa del Este como para América latina siempre defendí la misma idea; la condición previa de una recuperación sociopolítica es la ruptura con el sistema de regulación política de la economía. Esto es fundamental y era mucho más difícil hacerlo en la Argentina que en otros países porque lamentablemente los argentinos se demoraron mucho en hacerlo.

—Pero este papel preponderante del mercado tiende, y el discurso latinoamericano lo prueba, a apartar

al Estado. Usted no ignora que se está hablando del Estado mínimo.

—No es tan así. En muchos casos se habló en esos términos. En Brasil por ejemplo la administración pública fue casi destruida con resultados sumamente negativos. Por eso considero muy positivo el hecho de que Carlos Menem no se refiriera al Estado mínimo, muy por el contrario. El Presidente habló de una reconstrucción del Estado con una capacidad técnica y administrativa de intervención del Estado. Lo que quiero decir es que no hay que oponer Estado y mercado, hay que oponer Estado y mercado corporativista o voluntarista, eso sí. El presidente del Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo de Europa del Este, Jacques Atali, decía el otro día que el "mercado sin Estado es mercado negro".

—Usted reprochó a la Argentina por ser como un teatro demasiado lleno en el que cada actor social asume su papel, pero donde todo estaba mezclado, sin distancias ni jerarquías.

—Es cierto, pero ahora la línea general de cambio es la diferenciación de lo que estaba confundido, es decir: sociedad, sistema político, Estado. Hay que separar la sociedad civil, la sociedad política y el Estado. El Estado tiene que ser más estatal y la sociedad más social. Se trata de que el Estado tenga una capacidad de orientación de la sociedad. El Estado argentino era un Estado comido desde adentro por los grupos de presión y no se sabía dónde estaba la frontera entre el Estado y las empresas públicas, que además eran deficitarias. De esta forma el Estado no tenía capacidad alguna. Diría que en el momento actual la reconstrucción de una capacidad de análisis, de tomar decisiones, de una capacidad de información y de cálculo económico, de tipo tecnocrático en el sentido positivo de la palabra, es fundamental. Un Estado fuerte me parece importante.

—En su libro *La palabra y la sangre... usted analizaba esa dualidad característica de América latina, ¿cómo los procesos actuales, como el argentino por ejemplo, hacen desaparecer esa dualidad o más bien la acentúan?*

—Este proceso de dualización está aumentando. No hay que olvidar que con o sin democracia las desigualdades sociales aumentan en la mayoría de los países de América latina. Es un problema fundamental.

Ahora, creo que las posibilidades del continente en general y

de la Argentina en particular son grandes. La Argentina fue un país genial en perder sus oportunidades... ¡tuvo tantas! Hay una chance histórica. Se acabó la década perdida y en este contexto dentro del MERCOSUR la Argentina puede ser el elemento fuerte.

—En Europa se pone más bien a Brasil como país dominante.

—No, y justamente porque Brasil es un país que aún no se ha tirado al agua fría. Brasil sigue al borde tratando aún de mantener cierto nacionalismo. En cambio, la Argentina y los países que han saltado al agua fría, Chile, México y Colombia, pueden salvarse siempre y cuando tengan la capacidad de reconstruirse como sociedades.

—¿Y no puede haber un cortocircuito entre la formulación del Estado nacional y la coherencia supranacional que exige el MERCOSUR?

—No, porque la respuesta supranacional presupone una respuesta nacional. No hay oposición. La CEE pudo hacerse y ampliarse una vez que los Estados nacionales se habían organizado y transformado, España y Portugal son el ejemplo más reciente. Por eso ahora lo importante es la capacidad que tiene cada país de construir su sistema político y social. Hay un consenso general que sugiere que la prioridad absoluta en el momento actual es la reconstrucción del Estado. Para América latina esto es prioritario.

—Pese a su optimismo usted teme aún que la estabilización no descarte de todo la amenaza militarista.

—Mire, en eso yo soy pesimista. Lo que pasó en Venezuela demostró que no existe ninguna imposibilidad de choques políticos con la situación actual. La democracia es una ausencia de autoritarismo más que un sistema de palancas. Hay que construir la democracia y eso es un proceso sumamente complicado. América latina ya rompió con su pasado. Lo esencial es no olvidar que nunca habrá recuperación económica sin una lucha fuerte contra las desigualdades sociales. No basta con romper los lazos con el pasado ya que sin capacidad nacional de acción y sin una movilización contra las disparidades sociales el desarrollo económico es imposible.

—¿Y a usted no le sorprende la "recuperación" repentina de la imagen del presidente Carlos Menem?

—Mire, todo el mundo se burló al principio de Carlos Menem, pero al final lo que hizo el Presidente fue poner a un país de pie.



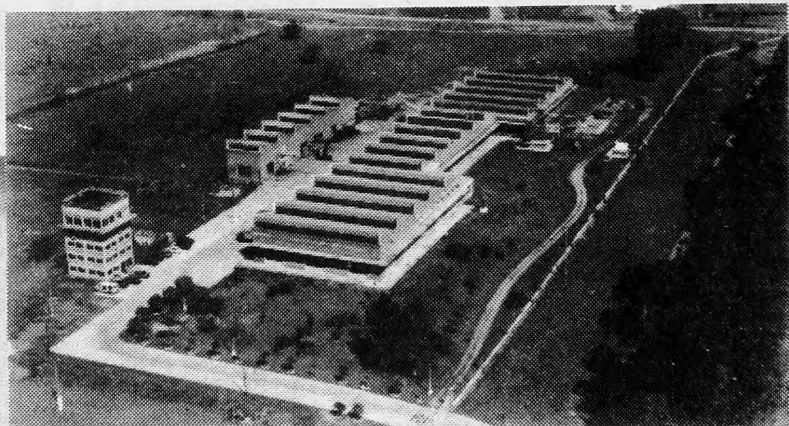
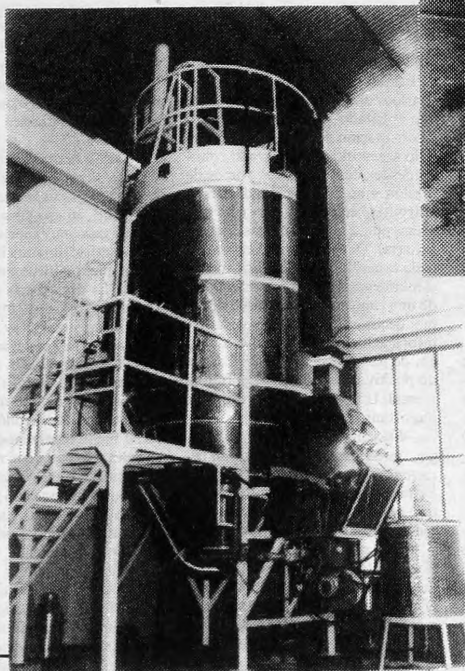
# Malleret

## Productos

- RISOTTO SABOR POLLO
- CAZUELA DE LENTEJAS Y ARROZ
- GUIZO DE FIDEOS SABOR CARNE
- CALDO DESHIDRATADOS VERDURA
- CALDO DESHIDRATADOS CARNE
- CALDO DESHIDRATADOS POLLO
- SOPA CREMA VERDURAS
- SOPA CREMA ESPARRAGOS
- SOPA CREMA CHOCLO
- SOPA CREMA ARVEJAS
- SOPA DE FIDEOS SABOR POLLO
- POSTRE CHOCOLATE
- POSTRE VAINILLA
- POSTRE FRUTILLA
- FLAN CHOCOLATE
- FLAN VAINILLA
- BIZCOCHUELO CHOCOLATE
- BIZCOCHUELO VAINILLA
- GELATINA NARANJA
- GELATINA CEREZA
- GELATINA FRUTILLA
- LECHE CHOCOLATADA EN POLVO
- LECHE EN POLVO SABOR VAINILLA
- CAFE C/LECHE EN POLVO
- ALIMENTO CHOCOLATADO
- POLVO DE HORNEAR
- CREMA PASTELERA
- JUGO EN POLVO NARANJA
- JUGO EN POLVO ANANA
- CONDIMENTOS (SABOR): CANELA, AJO, NUEZ MOSCADA, PIMIENTA, CEBOLLA, ETC.

COMIDAS SEMIPREPARADAS  
INSTITUCIONALES

ELABORADAS PARA COMEDORES  
DE ESCUELAS, FABRICAS  
GERIATRICOS, FUERZAS ARMADAS,  
MUNICIPALES, VECINALES, ETC.



Concordia Jugos S.C.A.

Honduras 5517 - Capital Federal  
771-8888 / 776-1862

Av. Presidente Juan D. Perón - Km. 448  
C. Correo 147 - Tel.: (045) 21-6518/1735/0580  
(3200) Concordia - Entre Ríos - Argentina  
Télex: 46508 Tecom A.R. - Fax: 0054-45-214203



La muerte de Abbas Mussawi

# PLAZO FIJO

El líder del Hezbollah (Partido de Dios) Abbas Mussawi estaba sentenciado a muerte desde hace varios meses, pero el gobierno israelí pospuso reiteradamente su ejecución hasta asegurarse que la organización integrista proiraní hubiese liberado al último rehén norteamericano. Según el diario *New York Times*, que cita fuentes oficiales de Tel Aviv, los israelíes habían responsabilizado a Mussawi por el incremento de la violencia contra el Estado hebreo, en particular desde que se abrieron las negociaciones de paz auspiciadas por Estados Unidos.

Cuando se produjo el asesinato del jeque Abbas Mussawi, el domingo último, las autoridades israelíes habían señalado que el atentado era una represalia por el acuchillamiento de tres soldados a manos de palestinos, ocurrido el viernes anterior. Sin embargo, el *New York Times* reveló que desde hace "algún tiempo" el jefe del Hezbollah era un muerto en vida, al que sólo le faltaba la fecha de ejecución.

"Teníamos que hacer algo al respecto" dijo el director del departamento de prensa del gobierno, Yosef Olmert, al comentar el incremento de operaciones de la guerrilla integrista contra Israel, a medida que progresaban las tratativas para concretar la conferencia de paz sobre Medio Oriente inaugurada finalmente el pasado 30 de octubre.

En los 17 meses anteriores, Hezbollah había lanzado 16 ataques, pero entre mayo y octubre pasado, la cifra fue de 51 operaciones guerrilleras. Pero Israel no podía ejecutar al líder del Partido de Dios mientras

Según el "New York Times", Israel tenía decidido hace varios meses el asesinato del líder integrista libanés Abbas Mussawi, pero lo venía suspendiendo para salvar la vida de rehenes occidentales.

las organizaciones fundamentalistas tuvieran en su poder a rehenes occidentales. Con la puesta en libertad en diciembre pasado del norteamericano Terry Anderson, los servicios de inteligencia se dedicaron de lleno a preparar el asesinato.

La respuesta del Hezbollah fue una oleada casi continua de cohetes Katiusha contra el norte israelí, lo que provocó una réplica del ejército judío, que primero bombardeó las aldeas donde se encontraban las bases guerrilleras y luego realizó dos incursiones por tierra. Hezbollah se comprometió el viernes con las autoridades de Siria y el Líbano a no lanzar más Katiushas contra Israel, para evitar una nueva contraofensiva que podría terminar con la extensión de la "franja de seguridad".

Al margen de esta situación, las expectativas se orientan ahora hacia Washington, donde mañana comenzará la cuarta ronda de negociaciones en el marco de la conferencia de paz, con la presencia de Israel, Siria, Líbano, Jordania y los palestinos.



Cientos de civiles tuvieron que huir de sus aldeas en el Líbano sur.

La artillería israelí barrió los asentamientos de Hezbollah.

## EL PAPA EN DAKAR

### De nazis y esclavos

Los calabozos en los que los negreros hacían a los esclavos "son como los campos nazis", exclamó ayer el papa Juan Pablo II tras llegar a la isla de Gore, en la bahía de Dakar, donde rindió un homenaje a las víctimas de la esclavitud. "Desgraciadamente, una civilización que se llamaba, que se llama cristiana, resucitó en nuestro siglo esta situación de esclavitud", agregó el Papa en referencia a los campos de concentración nazis. (Ver página 20).

## VENEZUELA

### Dos muertes "extrajudiciales"

Mientras el presidente Carlos Andrés Pérez denunciaba una conspiración en su contra para "prolongar artificialmente" la crisis política (más inf. en págs. 16/17), la prensa caraqueña denunció ayer que los estudiantes Columbo Rivas y Enrique Ruiz, "capturados vivos" durante la asonada del 4 de febrero, aparecieron luego en la morgue "con dos tiros de gracia en la frente".

## OTRA VUELTA DE REPRESION

Dos miembros fundadores del Frente Islámico de Salvación (FIS), partido que se encuentra en la semiclandestinidad, son la novedad más destacada del nuevo gobierno formado ayer en Argelia, tras la aprobación de Mohamed Budiaf, presidente del Alto Consejo de Estado. Mientras Said Guechi y Sasi Lamuri ingresaban al nuevo gobierno, sus antiguos camaradas sufrían una fuerte represión, con numerosos detenidos y heridos.

Los dos cuadros del FIS, que fueron designados en el gabinete, habían sido apartados de los puestos dirigentes del partido durante el congreso de la reconstitución en julio pasado, poco después de la detención de los principales líderes, Abasi Ma-

dani y Ali Benhach. Ahora, Guechi se encargará de la cartera de Empleo y Formación Profesional y Sasi Lamuri ocupará el Ministerio de Asuntos Religiosos, con el objetivo de despolitizar las mezquitas, pero manteniendo el carácter confesional musulmán de Argelia.

Al mismo tiempo, mientras el FIS —ganador de las últimas elecciones legislativas— se encuentra en estado semiclandestino, las autoridades lanzaban una nueva ofensiva contra la oposición. Varias personas fueron detenidas en la madrugada de ayer en tres barrios populares de Argel, mientras decenas de policías ocupaban la universidad de Bab Ezouar, según informó la agencia noticiosa France Presse.

## LAVADO DE GRAN PRECISION

La revista alemana *Der Spiegel* reveló en su último número que la República Federal se ha convertido en uno de los centros mundiales de blanqueo de dinero procedente del narcotráfico. En el polémico artículo la publicación cita la opinión de expertos que investigaron las operaciones de la banca alemana y que habrían detectado actividades ilegales en la mayoría de los casos.

Los expertos citados por la publicación aseguran que los bancos alemanes mueven al año miles de millones procedentes del comercio ilegal. Los grandes carteles de la droga habrían invertido sumas multimillonarias en firmas germanas que podrían estar directamente bajo su control económico.

La revista informa, además, que el jefe de la Policía Federal alemana, Hans Ludwig Zachert, teme que

el sindicato del crimen pueda llegar a controlar parte de las firmas BMW, Siemens y Man, y que, dado que en Alemania no existen leyes contra el blanqueo de dinero, los investigadores se encuentran desarmados legalmente.

Los norteamericanos habrían detectado en la mayor parte de los grandes bancos alemanes cuentas de los carteles colombianos de la cocaína, pero a pesar de las evidencias y de las protestas diplomáticas, los depósitos no fueron intervenidos.

Incluso, pequeñas filiales bancarias en zonas rurales habrían sido interés del narcotráfico, según indica la revista, que cita el ejemplo del cartel de Medellín, que tendría una serie de cuentas en Leer y Hannover-Vahrenwald sin camuflar su identidad y en las que figuran cifras multimillonarias.

# HOY 22 HS. TESTIGO EN PELIGRO

Tiene sólo ocho años y es el único testigo de un asesinato. Lo que vio compromete a la propia policía. Un oficial llegó para custodiarlo, pero lo que comenzó como simple protección se transformará en una lucha desesperada! HARRISON FORD en un gran suceso cinematográfico, ganadora de DOS OSCAR DE LA ACADEMIA!

NOSOTROS Y USTED, JUNTOS.

TE LE FE



(Por Walter Goobar) A partir de abril de 1943 y como consecuencia de una negociación secreta entre el papa Pío XII y el ultraconservador arzobispo norteamericano Francis Spellman, la Santa Sede se convirtió en un centro clandestino del espionaje angloamericano en Italia, según afirma el historiador Richard Smith en *O.S.S.*, un libro que trata sobre la predecesora de la CIA. La colaboración había comenzado un año antes cuando un importante personaje del secretariado pontificio había entregado a la O.S.S. (Oficina de Servicios Estratégicos) los planos estratégicos de los centros de la industria militar japonesa, lo que había permitido a la aviación estadounidense asestar una serie de golpes decisivos al esfuerzo de guerra nipón. Esta operación continuó bajo el nombre clave de Proyecto Vessel y tuvo dos protagonistas principales: Earl Brennan, un veterano del Departamento de Estado norteamericano, y Gian Battista Montini, entonces obispo y subsecretario de Estado del Vaticano pero que posteriormente se convertiría en Pablo VI.

La colaboración entre el futuro Pablo VI y los servicios secretos estadounidenses continuaría después de la guerra por intermedio de James Angleton, responsable de la O.S.S., del S.S.U. y más tarde de la CIA en Italia desde su debut en los años 50. Antes de ser consagrado pontífice, Gian Battista Montini o el futuro Pablo VI jugó un papel político extremadamente importante como discreto consejero de los servicios secretos norteamericanos y de la democracia cristiana en la lucha contra el comunismo, según testimonian los archivos del Departamento de Estado publicados en enero de 1976 en el libro *Gli americani in Italia*, de Marco Fini y Roberto Faenza.

#### El enviado de Dios

Antes de ser elevado a la categoría de Enviado de Dios en la tierra y convertirse en Pablo VI, Montini se ocupaba de los contactos del Vaticano con la policía política de Benito Mussolini, y durante los primeros años después de la guerra supervisó personalmente gran parte de las operaciones que permitieron la fuga de miles de criminales nazis hacia América del Sur. La segunda división del secretariado de Estado de la Santa Sede, a su cargo, era la que manejaba la oficina de refugiados del Vaticano que expidió los certificados de identidad que acreditaban a miles de fugitivos nazis como "apátridas" o "personas desplazadas", lo que luego les permitió refugiarse legalmente en la Argentina y otros países del Cono Sur. La organización de beneficencia de la Iglesia, Caritas Internacional, que por esos años fue especialmente caritativa con los nazis en fuga, también estaba bajo su área de responsabilidad. Fue también la oficina a cargo de Gian Battista Montini la que emitió los pasaportes regulares del Vaticano destinados a una selecta cúpula de dignatarios nazis que no dudaron en vestir la sotana para huir. "Está comprobado —escribe Ladislav Farago en el libro *Martin Bormann y el Cuarto Reich*— que trece de los más encumbrados dirigentes nazis, entre ellos Martin Bormann, llegaron a América del Sur disfrazados de sacerdotes y munidos de pasaportes del Vaticano expedidos con nombres supuestos de ascendencia española."

Un pasaporte de ese tipo fue encontrado en Lima entre las pertenencias del coronel de las SS Frederick Schwend el encargado de lavar un equivalente a 300 millones de dólares en libras esterlinas falsas que habían sido acuñadas por las SS y que nunca fueron encontradas. Sin embargo, algunas anotaciones encontradas entre los papeles de Schwend indican que parte de ese dinero fue entregado al obispo Alois Hudal, del Collegium Teutonicum di Santa María dell'Anima, un hombre cercano a Pío XII y al futuro Pablo VI que no escondía sus simpatías por el Ter-



Pío XII acogió favorablemente a los fascistas.  
El Vaticano, los nazis y la CIA

El futuro Pablo VI era el contacto con ambos bandos.

# ODESSA Y EL SECRETO DE CONFESION

No sólo el papa Pío XII sino también Gian Battista Montini, quien luego se convertiría en Pablo VI, jugaron un papel clave en la evasión de miles de criminales nazis. Bajo el pretexto de prevenir el auge del comunismo en América latina, la Santa Sede colaboró estrechamente con la predecesora de la CIA en la llamada "red de los conventos" para dotar a los criminales más buscados de documentación falsa y vías seguras de escape. Uno de los mayores éxitos y a la vez reaseguro de la organización ODESSA consistió en vender el aparato de la inteligencia nazi a EE.UU. al final de la guerra. Sus redes económicas en la Argentina.



Juan Pablo II desmintió esta semana la colaboración vaticana con los nazis. Sin embargo, esta complicidad está documentada por diversas fuentes independientes.





cer Reich, sino que ya en 1937 había publicado en Viena y Leipzig *Die Grundzüge der Nationalsozialismus* (Las leyes fundamentales del Nacionalismo). Hudal, cuyo nombre se asocia a la "red de los conventos", participó activamente en la fuga a la Argentina de Heinrich Müller, el jefe de la Gestapo que fue identificado en la provincia de Córdoba en 1951. Müller es uno de los 14 jerarcas nazis que según el Centro Wiesenthal aún estarían en la Argentina. Contando con la distraída complicidad de la inteligencia norteamericana, Schwend habría seguido administrando desde Perú los fondos nazis hasta 1972, cuando se lo implicó junto a una banda de croatas en un asesinato en el que también habría participado "El ángel de la muerte", Josef Mengele.

Otros criminales de guerra célebres que utilizaron la conexión vaticana fueron: Adolf Eichman; Klaus Barbie; el jefe del grupo croata Ustacha, Ante Pavelic; Walter Rauff, el jefe de la Gestapo en Milán e inventor de las cámaras de gas rodantes que posteriormente se refugió en Chile y asesoró a la DINA de Pinochet. El caso Rauff es particularmente interesante, porque bajo la protección del obispo de Génova, el cardenal Siri, uno de los hombres fuertes de la curia romana, Rauff dirigió desde junio de 1945 hasta 1949 una oficina en esa ciudad que posibilitó la huida a la Argentina, Siria y Egipto de más de 5000 agentes de la Gestapo y de las SS con dinero y documentación falsa.

### La red de los conventos

El 27 de abril de 1945, luego de haber sido visitado en Milán por el agente Emilio Daddario de la O.S.S. (la antecesora de la CIA en tiempos de guerra), Rauff se entregó a las tropas estadounidenses. Según consta en documentos secretos que recientemente fueron desclasificados, Rauff declaró ante sus interrogadores de la contrainteligencia norteamericana que su rendición era parte de un "arreglo" para impedir más derramamiento de sangre en Milán, y que este acuerdo podría ser confirmado por los agentes aliados en Suiza. El "arreglo" que llevaba el nombre clave de Operación Amanecer había sido formalizado de manera secreta entre el jefe de la O.S.S. en Berna, Allen Dulles, y el general de las SS Karl Wolff, y garantizaba inmunidad para los negociadores de las SS a cambio de la rendición separada de las tropas alemanas en Italia.

A pesar de las recomendaciones de la contrainteligencia que "de no ser eliminado, (Rauff) debe ser internado de por vida ya que constituye una amenaza si alguna vez es puesto en libertad", Allen Dulles cumplió su palabra, lo liberó y puso a trabajar para la O.S.S. en las operaciones anticomunistas en Italia, que eran su especialidad. Fue Dulles quien le solicitó al Vaticano que durante los primeros años de la posguerra permitiera utilizar los monasterios y conventos católicos para esconder a los refugiados anticomunistas. De acuerdo con documentos secretos del Departamento de Estado, citados por John Loftus en el *Boston Globe*, la Iglesia proveía casa, comida y documentos falsos con visas otorgadas por el consulado argentino en

Trieste.

En un memorándum calificado de "ultrasecreto", fechado en mayo de 1947 y dirigido al secretario de Estado George Marshall, el agregado militar estadounidense en Roma, Vincent La Vista, califica al Vaticano como "la principal organización implicada en el movimiento ilegal" de criminales de guerra que huían a través de la "ruta de los monasterios". Asimismo, La Vista acusa al Vaticano de utilizar a la Cruz Roja Internacional para conseguir papeles falsos, y precisa que "en diversas ocasiones y bajo ciertas condiciones, el Vaticano se servía de la Cruz

Roja Internacional". Dos años después del informe de La Vista, la Santa Sede seguía colaborando con la evasión nazi. En julio de 1949, la Cámara de Diputados de la Argentina solicitó al gobierno la publicación de los informes sobre la llegada a Buenos Aires en septiembre de 1947 del jefe del gobierno nazi en Croacia, Ante Pavelic, que junto a Branco Benzon y Milo Bogetic desembarcaron en el puerto de Buenos Aires disfrazados de monjes. Los tres croatas se convirtieron en protegidos y protectores de Juan Domingo Perón e Isabel Perón.

Según el informe de La Vista "el

Vaticano deseaba no solamente infiltrar los países europeos sino también los de América latina, (...) con hombres de todas las convicciones políticas bajo la condición de que sean anticomunistas y favorables a la Iglesia Católica". El documento cita a un responsable no identificado de la Oficina de Refugiados del Vaticano que reconoce que la Santa Sede "teme particularmente el auge de las actividades comunistas en América del Sur y que, por esa razón, acoge favorablemente los pedidos de personas que con un pasado fascista" deciden emigrar ilegalmente.

# NUEVA ORDEN DE BATALLA

(Por W.G.) A pesar de que Adolf Hitler continuaba prometiendo la victoria, a partir de la aplastante derrota en la batalla de Stalingrado en enero de 1943 en el Estado Mayor nazi se formaron con dos grupos con ideas distintas ante el inminente colapso del nazismo: por una parte, el jefe de las SS, Heinrich Himmler basaba sus premisas en la tesis de Hitler respecto de que la alianza entre los "ultracapitalistas de EE.UU. y los ultramarxistas" de la URSS era políticamente inestable y que "con algunos golpes certeros ese frente artificial iba a colapsar con un estruendo semejante a un gigantesco trueno". Himmler especulaba con la posibilidad de que en ese momento EE.UU. podría formar una nueva alianza antisoviética junto a la Alemania nazi. En ese caso, los nazis podrían negociar una paz separada con EE.UU. y continuar la guerra contra la URSS.

La otra tendencia estaba personificada por el delfín de Hitler, Martin Bormann, que no aceptaba la premisa de una paz separada sobre la base de considerarla excesivamente optimista. Según Bormann la ventaja militar aliada era demasiado grande como para que Roosevelt considerara siquiera la posibilidad de una salida negociada. Bormann que manejaba los hilos del partido nazi y los contactos con el complejo industrial y financiero, en especial con Hermann Schmitz, uno de los máximos directivos del emporio petroquímico I.G., Farben, uno de los pilares económicos e industriales del nazismo que utilizó la mano de obra esclava en Auschwitz, consideraba que la única posibilidad de sobrevivir a la derrota militar debía basarse en los propios recursos y en la cohesión de miles de hombres de las SS. Tras la derrota alemana en la batalla de Normandía en junio de 1944, Bormann dio los primeros pasos para implementar los planes para el gran escape nazi hacia lo que consideraba su retaguardia en la Argentina, Para-

guay, Sudáfrica, Egipto e Indonesia. Para concretar la expatriación de capitales, el relicenciamento en el exterior de las empresas alemanas para evitar el pago de indemnizaciones de guerra, y establecer una red de escape para miles de oficiales de las SS, Martin Bormann y Albert Speer, ministro de Armamento y Construcción del Reich, reunieron el 10 de agosto de 1944 a un selecto grupo de empresarios en el hotel Maison Rouge de Estrasburgo. Según un informe del Departamento del Tesoro de EE.UU. fechado en 1945, por lo menos 750 empresas financiadas por el partido nazi y que generaban ingresos por 30 millones de dólares anuales para la causa, consiguieron establecerse fuera de Alemania después de la guerra.

Por lo menos 98 de las 750 se establecieron en la Argentina, donde las inversiones de capital alemán pasaron de 300 millones de pesos en 1933 a 30.000 millones en 1944 (540 millones de dólares al cambio de ese momento). No es casual que varios criminales de guerra figuraran posteriormente en la nómina de empleados de las empresas alemanas: Klaus Barbie y Frederick Schwend en Boeing, Gemetex, Merex AG, (cuya propietaria es el servicio de inteligencia de la actual Alemania), Adolf Eichmann en Mercedes Benz, Walter Rauff en I.G. Farben, Franz Paul Stangl en la Volkswagen, Hans Ulrich Rudel en Siemens, Otto Skorenky como representante de Krupp, Josef Mengele en Fadro Farm y Walter Kutschmann, que se desempeñó como director de compras de OSRAM.

El canciller alemán Otto von Ribbentrop fue uno de los jefes nazis que transfirieron sus fondos a las cuentas de los bancos Tornquist, Alemán Trasatlántico, Germánico y Strupp de Buenos Aires. Los custodios del tesoro nazi en la Argentina habían sido el financista Ludwig Freude, amigo de Perón y consejero del Banco Central, y Heinrich Doer-

ge, director del Banco Alemán Transatlántico, la mano derecha del cerebro de las finanzas nazis Hjalmar Schacht.

Uno de los personajes clave en la organización del traslado de los activos y en la huida de los oficiales de las SS fue el comando favorito de Hitler y amigo del general Juan Domingo Perón, Otto Skorenky. A juicio de varios historiadores, la creación de ODESSA —cuya sigla en alemán significa Organización de Veteranos de las SS— constituye uno de los grandes logros organizativos del nazismo. Sin embargo, ninguno de los bien elaborados planes de Bormann y Skorenky habría tenido la más mínima chance de éxito si no hubiese existido otro decisivo componente, la denominada organización Gehlen, el aparato de inteligencia nazi que se vendió a EE.UU. al final de la guerra.

Tras una corta detención en un campo de prisioneros VIP, el brigadier general Reinhart Gehlen, jefe de los Ejércitos Extranjeros del Tercer Reich y hombre muy ligado a Bormann, Schacht, Skorenky y Himmler llegó a Washington con sus seis ayudantes de campo el 24 de agosto, exactamente una semana después

del fin del conflicto mundial. De acuerdo a la memoria de Gehlen en esa ocasión se celebró un acuerdo de caballeros de seis puntos por el cual se conformaba una organización alemana de inteligencia sobre la base del interés común de la lucha contra el comunismo. Con anuencia norteamericana, en julio de 1956, Gehlen junto a un medio centenar de subordinados instalaron su cuartel general en un edificio cercano a Munich que había sido construido por Martin Bormann. Desde allí, posteriormente, reclutarían a Klaus Barbie, Walter Rauff y otros futuros agentes operativos que con los años cobrarían celebridad. De todos modos, la supervivencia de ODESSA ya estaba asegurada. Para sus integrantes no había habido rendición, simplemente la continuación de la guerra por otros medios.

**Página/12**  
**EN MAR DEL PLATA**  
**Marcelo Franganillo**  
Av. Luro 3122 "B"  
Tel.: (023) 2-2938

**Octavio Carsen Myriam Carsen**  
**Abogados**  
Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 943 - P. 6 - Of. 65  
Tel.: 326-0844 - 326-1648 Part.: 362-4956  
Lunes, Miércoles y Viernes 17 a 19.30 hs.

Edición

**SUPLEMENTO ESPECIAL**  
27 de febrero  
1, 4, 8, 15, 22 y 29 de marzo

**ANUNCIE EN**  
**Página/12**  
el país a diario

**LA INSCRIPCION PARA EL CICLO 1992**

- COLEGIOS
- INSTITUTOS
- UNIVERSIDADES

Solicite promotor a los teléfonos  
342-3924/2543 343-8310/3994  
personalmente en PERU 457 2º C Cap.

**SAN BERNARDO HOTEL**

## Bel Sur

**3 ESTRELLAS**  
Habitaciones dptos. duplex cocheras  
amplios salones de estar confitería  
Bar TV. Video  
**Cancha de tenis y de voleo**  
**PILETA SEMIOLIMPICA**  
**PENSION COMPLETA**  
**PROMOCION ENERO FEBRERO 92**

CAPITAL FEDERAL  
**SEGUROLA 2467. Tel. 566-6775**

SAN BERNARDO  
**Esquiú y Mitre - Tel. (0257) 60565/ 368**

## BUSCO LOCAL

**CORRIENTES ENTRE LIBERTAD Y CALLAO**  
En compra o alquiler  
Mínimo 300 m<sup>2</sup>, máximo 1.000 m<sup>2</sup>.  
Resolvemos en el día.  
Absoluta confidencialidad.  
**Comunicarse días hábiles de 9 a 19 hs.**  
**Sra. Alina - Teléfonos: 322-9572 y 393-9067**



Mario Pergolini perdió una hora de su exitoso programa "Hacelo por mí", que irá de 21 a 23, pero en el camino partió al tradicional "Fútbol de Primera" en dos partes (20 a 21 y 23 a 0). El empate en horas de 2 a 2 llegó tras arduas negociaciones e incluye el derecho de Macaya Márquez y Cía. a meter algún golcito entre cámara sorpresa y sueño erótico. Por ahora el partido por el espacio es amistoso. Solamente por ahora...

Gustavo Giliabert



Enrique Macaya Márquez. Periodista y futbolero.

Pergolini 2 -

# LA TV

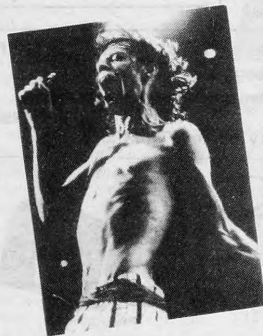
La televisión de los encuentros de fútbol de Primera División regresan hoy a Canal 9, luego del paréntesis veraniego. La programación futbolera se emitirá desde hoy en dos partes, debido al éxito del programa "Hacelo por mí", que conduce Mario Pergolini. De 20 a 21 se pondrá en pantalla el original "Fútbol de Primera", pero en este caso sólo transmitirá el encuentro más importante de la fecha (hoy será Vélez-Boca), mientras que de 23 a 24 se televisará "Fútbol de Primera Toda Jornada", ambos bajo la dirección del periodista Enrique Macaya Márquez.

El dueño de la empresa Torneos y Competencias, Carlos Avila, sostuvo a Página/12 que la "transmisión de los partidos dividido en dos bloques es un desafío que nosotros aceptamos y creemos que la propuesta puede ser muy buena. Es algo novedoso en la Argentina, pero en otros países mientras se televisa una carrera de Fórmula 1, ésta se interrumpe para ver otros deportes, aunque en el fútbol es distinto por su dinámica. De todos modos creo que este método puede funcionar muy bien".

Desde las 21 y hasta las 23 la pelota pasará a poder de Mario Pergolini. En el medio se emitirán tres o cuatro goles de la fecha. Eso suce-

derá desde las 22 a las 23, ya que el auspicio corre por cuenta de una empresa tabacalera y antes de las 22 no lo puede hacer. Fernando Niembro jugará un partido aparte comentando los goles del fútbol italiano, como lo viene haciendo hasta el momento, en la franja que va desde las 21 a 22.

Después, a las 23 y hasta las 24, la programación futbolística incluirá producción de exteriores (por ejemplo, según contó a Página/12 un integrante del equipo de TyC cómo se prepara un arquero) y no se descartan los invitados especiales. La intención de TyC es captar a la gente joven después del programa de Mario Pergolini. El periodista Enrique Macaya Márquez afirmó a Página/12 que "no vi demasiado el programa de Pergolini, por lo tanto no me animo a emitir un juicio definitivo". El periodista agregó que el programa "Hacelo por mí" "es un fenómeno para destacar, porque atrajo a un público que no miraba televisión". También remarcó el ingenio de la producción "en lo bueno y en lo malo" y planteó sus reparos: "Habrá que ver qué cauce sigue después y cómo se amoldan a las regulaciones vigentes y a las normas que tienen que ver con el buen gusto". El sobrio comentarista fut-



# Página/30

LA REVISTA MENSUAL

Página/12

## DOSSIER

"Se ha percibido a tiempo que la fotografía reemplazó a la música folk como ilusión favorita de los jóvenes americanos que quieren cambiar sus vidas de un día para otro? Además de las cámaras y los fotómetros colgados del cuello, visten poleras de lana, camperas safari..."

(De Annie Leibovitz: "El glamour americano", por Tom Wolfe.)

## MAILER-BEATTY

"Salir y dar la mano es divertido. Sacudir la cabeza, es realmente divertido. Es política. Pero gobernar es otra cosa. Gobernar no tiene glamour. Hay algo muy libidinoso en la política. Pero gobernar es un compromiso en el que todos pierden algo y se enojan sin ver los resultados que pueda haber para el bien común."

(De Warren Beatty: "El coleccionista", por Norman Mailer, página 68.)



## PERGOLINI

"Yo sé que me dicen hijo de puta. Nunca pasaste a Celeste Carballo y el domingo la presentaste como si fuera tu hermana. Y eso me importa. Me encantaría hacer un aparte y que arriba del televisor aparezca mi cara y decir: 'Loco, ustedes me entienden, ¿no?'..."

(De Mario Pergolini: "Dejad que los niños", por Martín Caparrós, página 52.)



YA  
ESTA EN  
SU  
KIOSCO



Fútbol 2

# ATAJA

bolero se preocupó "porque en la televisión actual parece que no existieran límites y cualquiera puede hacer cualquier cosa".

Por su parte, Mario Pergolini dijo a este diario que no se preocupa porque su programa se acorta una hora "ya que nos obliga a tener más movilidad". También puntualizó que le parecía saludable que se incluyeran los goles "porque le dará más rapidez y dinámica".

La preocupación de la dupla Enrique Macaya Márquez y Marcelo Araujo se centra en el programa que se emitirá de 23 a 24 y por ese motivo están buscando una serie de variantes "novedosas" para la programación. Lo que los deja tranquilos es que la transmisión al interior del país será como antes: en dos horas. En la primera, de 22 a 23, emitirán el partido que en Capital fue de 20 a 21 y luego saldrán en directo. El empresario recalcó que "somos una empresa que quiere innovar con este formato quizá tengamos muy buenos resultados, pero habrá que ver".

Los primeros días de la negociación no fueron tan saludables. TyC quería continuar este año con dos horas seguidas de emisión (de 21 a 23 o de 22 a 24), aunque en realidad deseaban las últimas horas del día,

ya que el auspicio podía comenzar desde el inicio del programa, pero el canal no aceptó y se continuó con la discusión que finalizó con el corte de los programas para poder dejar las dos horas continuadas a Mario Pergolini, tal cual figuraba en un pre-contrato. Carlos Avila aseguró que "no hubo ningún tipo de presión" y que "todo fue un buen entendimiento de las partes". Al programa de Mario Pergolini lo calificó como "muy lindo producto".

Aunque hay que destacar el ingenio del propietario de la emisora, quien, en definitiva fue el que recomendó el corte del programa futbolístico para poder seguir en el aire con Mario Pergolini durante dos horas y no dejarle la posibilidad a la empresa Torneos y Competencias de desligarse de Canal 9 y emigrar hacia otro lugar para poner en pantalla los partidos en diferido los domingos por la noche.

A partir de esta noche, los dos programas intentarán acaparar más público y, según un allegado a Alejandro Romay, "seguir buscando variantes para que los domingos el rating siga siendo nuestro, tal cual es desde que se inició este año".

El fútbol y Pergolini jugarán desde hoy un mismo partido, bajo la dirección técnica de Alejandro Romay.



Mario Pergolini: "No tengo problemas en convivir con el fútbol".

## Fútbol de primera

Vélez Sarsfield y Boca protagonizarán el partido con más gancho entre los ocho que completarán esta tarde la 1ª fecha del Campeonato Clausura de primera división, que se inició el viernes con River 2, Unión 1, y prosiguió anoche con Newells-Quilmes. El programa de encuentros para hoy es el siguiente: Vélez-Boca (PRODE 1), Ferro-Belgrano de Córdoba (2); Deportivo Español-Gimnasia (3); Deportivo Mandiyú-Racing (4); Huracán-Rosario Central (5); Independiente-Platense (8); Estudiantes-Argentinos Juniors (9) y Talleres de Córdoba-San Lorenzo (10). Mandiyú-Racing y Talleres-San Lorenzo comenzarán a jugar a partir de las 19.30, hora de Buenos Aires. Los demás partidos se iniciarán a las 18.30.

## Muerte en la nieve

El esquiador suizo Nicolás Bouchatay de 27 años, murió ayer al estrellarse contra un vehículo de mantenimiento de las pistas de nieve de Les Arcs cuando se preparaba para la final de esquí de velocidad de los Juegos Olímpicos de Invierno de Albertville. Cuando descendía a cerca de 200 kilómetros por hora el esquiador suizo se fue contra un vehículo-oruga, que estaba semioculto por la configuración del terreno (aunque los organizadores dijeron que llevaban encendido su faro giratorio).

# Una protección sin fronteras.

Esta credencial le permite acceder a:

**Cobertura Nacional:** la más completa cobertura asistencial en todo el país, a través de 38 cabeceras de filial y 222 delegaciones.

**Cobertura Regional:** en las principales ciudades de Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

**Cobertura Internacional:** planes asistenciales, con cobertura de alta complejidad, programada en EE.UU., Canadá e Israel.

**Servicio Asistencial:** el más rápido y preciso, que evita innecesarias pérdidas de tiempo.

**Especialidades médicas:** el más calificado plantel de profesionales en todas las disciplinas.

**Centros de Internación:** los más importantes de todo el país.

**Planes con beneficios exclusivos:** de calidad y eficiencia, ajustables a cada presupuesto.

**Sistema Desregulado:** que le asegura reducción de trámites administrativos, eliminación de coseguros y atención médica sin chequeras.

**Diagnóstico:** servicios complementarios de mayor renombre.

**Interconsultas:** Para resolución de diagnósticos complejos.

**Emergencias:** un servicio que funciona las 24 h.s. del día, con capacidad de respuesta inmediata.

**Urgencias:** OSDE responde durante las 24 h.s., con Grupos de Atención Personalizada (GAP), equipos de profesionales de distintas especialidades, preparados para una respuesta rápida y concreta.



OBRA SOCIAL DE EJECUTIVOS Y DEL PERSONAL DE DIRECCION DE EMPRESAS  
Av. Leandro N. Alem 1067 / Piso 13 / Tel.: 313-1021/2907 / Cap. Fed



## Cuestión de gustos

El hombre, el fotógrafo llamado Oliverio Toscani —que desde hace años está a cargo de la publicidad de la firma Benetton— tiene un aire tranquilo, de italiano del sesenta que, yuppie final, ha enfrentado todas sus contradicciones sin dejar de emocionarse con *Nos habíamos amado tanto* de Ettore Scola o con otras cintas donde se planea con ternura pero sin piedad sobre la izquierda italiana, sobre la utopía. Y dice, tranquilo, en todos los informativos de Europa que no ve por qué el escándalo, que no ve por qué Benetton, una casa de pilchas, no puede contribuir a despertar la solidaridad entre los seres humanos mostrando, de frente, la otra cara del mundo: un nacimiento, la muerte de un enfermo de SIDA junto a su padre. Y el patrón, don Benetton —con ese aire más suelto del que ha triunfado en algo más que en los negocios, que manda sobre la estética del vestir— apoya esa posición progre. Del lado de una supuesta ética —también progre—, se acusa al patrón y al director de la campaña de utilizar la denuncia como método de publicidad; desde el otro, se los trata como a Galileo cuando se le dio por pregonar que la Tierra no era el centro del universo. Mezclado con los ecos del asunto Habash, las olimpiadas de Albertville, el crecimiento de la derecha en las elecciones parciales francesas, la dupla Benetton-Toscani no deja de aparecer como un leitmotiv, como una reiteración que no consigue atenuar, entre el público francés, un golpe mayor, tal vez más íntimo: la emisión, hace unos días, de un programa en el que se reprodujo la filmación de la agonía de un artista enfermo de SIDA, hasta su aliento final. Sencillamente —con el registro de cada palabra, de cada dolor, de cada detalle físico— hasta su muerte. Era un francés, un intelectual, y pactó con una importante cadena de TV un reportaje con una sola condición: que mostraran su muerte. Al lado de ese golpe cercano, el asunto de Benetton es más bien liviano.

Arrecia, ahora, a una Argentina cercada —para colmo— por el cólera, la inevitable llegada de esa campaña de Benetton. Publicidad o no, especulación o no —después de todo la publicidad es un lenguaje, o la muestra banal de un lenguaje cada vez más común que intenta, de la misma manera que otros oficios, aun la ética literaria, vender, venderse— la foto familiar y agónica es cierta, indiscutible, mucho más indiscutible que el mismo idioma. Habrá quienes planeen sacar tajada de ese ruido, subirse a la ola, profetizar el juicio final o erigirse en jueces. Ahí, la ética, depende de los dividendos. Bastará con que las retinas dejen pasar hasta los cerebros el mensaje real de esa foto, que desafía todo contexto, en la que se sigue repitiendo el mismo lenguaje mudo de los que por un error de la estadística, del destino, de los padres o de sus propias elecciones, o por ser pobres o algo —¿viste?— perpetúan el pueblo paria de la humanidad.

A propósito de la nueva campaña de Benetton

## CUANDO SE PRUEBEN LAS PILCHAS

La firma de Treviso presentó su nueva campaña mundial —en estos días lo hará en Buenos Aires— con otra serie de afiches provocativos, de los cuales el más cuestionado corresponde a la fotografía de la muerte de un enfermo de SIDA. Oliverio Toscani, jefe de la campaña publicitaria, dijo que la intención era causar un debate sobre el flagelo del fin de siglo. Lo consiguió a medias. Por ahora sólo hay un debate ético sobre el poster y no sobre el SIDA.

(Por Susana Viau) Nadie acierta a explicarse qué es lo que en esencia ha motivado las furias desatadas de la Gay Men, en Estados Unidos, de los comités Anti SIDA españoles y aun de la prensa bien pensante y progresista, que ha echado chispas prometiendo no usar jamás un solo T-shirt salido de sus lavanderías. Tampoco nadie se anima a adelantar cómo será la cara con que los argentinos miren la próxima semana los afiches con la agonía de David Kirby, enfermo de HIV y el dolor de su familia. La agencia Walter Thompson, encargada de la campaña local, piensa cubrir las vallas publicitarias. Es que la foto no tiene el soporte de un organismo internacional o estatal, ni tampoco de una asociación de ayuda; es simplemente una del puñado de 11 imágenes con que la empresa italiana Benetton refleja los números rojos, las deudas con las que llega el fin del milenio. Ninguna otra ha causado una conmoción parecida: ni la del barco atestado de afganos que busca ser admitido en algún puerto, ni la del camión contenedor que traslada inmigrantes ilegales sorprendidos en el cruce de la frontera. Probablemente tampoco Oliverio Toscani, el hombre a quien Luciano Benetton ha confiado la reputación de su firma, extremó tanto un golpe de audacia. La foto de la discordia no puede imputarse esta vez a su cámara, que si disparó sobre el pecho de una mujer blanca amamantando a un niño negro, los condones de colores o la juguetona idea de una monja y un cura besándose, pero es Toscani quien ha recibido, sobre todo, el aluvión de críticas de los que objetan que sweaters, medias y T-shirts puedan ganar mercado al precio de la muerte. “No creo que sirva para vender más —se ha defendido—. Aparte, a mí nadie me dice si las ventas suben o bajan. Yo no soy vendedor de sweaters.”

Toscani se ha topado en varias oportunidades con la Iglesia: un encontronazo fuerte se produjo tras el

beso monja-sacerdote y la moral media italiana luego ya no tuvo fuerza para resistir los embates que terminaron obteniendo la prohibición de la instantánea de la recién nacida ensangrentada y unida todavía a su madre por el cordón umbilical. Toscani se sorprendió de la decisión: “Pensé en algo natural, que existe desde que existe el hombre, y elegí fotografiar el nacimiento de un niño. Fue increíble la reacción tan contraria a lo que yo había valorado”. Ahora, en cambio, la condena le llega desde las franjas transgresoras y de mentalidad despreciada, precisamente aquellos que critican la proscripción de la vida en la publicidad, aunque de eso Toscani no quiera ni oír hablar: “Yo no hago publicidad sino comunicación. Tengo a mi disposición 100 millones de dólares para espacios en periódicos, revistas y vallas de todo el mundo. Con estas posibilidades soy incapaz de hacer la publicidad tradicional”.

La periodista española Maruja Torres, acostumbrada a defender causas honorablemente perdidas, también se ha sentido sublevada por la irrupción del United Color of Benetton en ese universo agónico, y juró desde la columna habitual de contraportada de *El País*, “por mis amigos, por los que he perdido, por los que estoy perdiendo, por los que perderé”, no enfundarse jamás en una prenda de estos italianos. Apelando a metáforas taurinas, como hacen con frecuencia los españoles cuando sienten que les faltan las palabras, Maruja Torres estigmatizó a la dupla Toscani-Benetton: “La publicidad redondea la faena que en los tiempos que corren parece consistir en que nos volvamos insensibles, individualistas, insolidarios”.

En Buenos Aires, sin embargo, una región más timorata que la me-

dia europea, la inminencia de la inserción de los anuncios fue acogida con mayor prudencia. Humberto Lopardo, director creativo de la agencia Casares Grey entiende que la línea general de la publicidad de Benetton tiene un estilo “abierto” ya que “deja mucho en la cabeza del consumidor o del espectador y cada cual interpreta a su manera”. En cuanto a la dureza de los contenidos, Lopardo encuentra que “tiene mucha fuerza, impacta permanentemente y eso no es malo, es un camino perfectamente positivo que profundiza las posibilidades de la comunicación”. Aunque el hombre de Casares Grey no puede poner las manos en el fuego por la recepción que se le dará en la Argentina “porque aquí todavía hay conceptos prehistóricos, propios de la Inquisición”. Sin embargo, ante el caso puntual de las imágenes con la agonía de Kirby, Lopardo fue prudente y prefirió nadar guardando la ropa: “No la he estudiado demasiado, pero podría haber un costado de sensacionalismo que no venga al caso. Hay que estar seguro si sirve para la emisión de un mensaje o tiene más que ver con la transgresión en sí misma”.

Otro profesional de la comunicación, Osvaldo Pierdomici, a cargo de las cuentas de la agencia Marcet Dreyfus, estima que “es una foto transgresora, polémica” y sospecha que “probablemente se les haya ido la mano con la agresividad”. Reconoce si que la línea elegida por Toscani “tiene un impacto visual que define claramente al emisor y marca una característica definida para Benetton”. Pierdomici echa una de cal y una de arena tratando de no apartarse del punto de vista de los argentinos, quienes ni parpadearon con los posters de un niño blanco junto a otro negro “porque el racismo no

AFP



William y Fay Kirby, padres de David, de acuerdo con la campaña.

## La necesidad de decirlo

La opinión de Nélida Piana es trágicamente cualificada a la hora de evaluar si las imágenes que Benetton distribuirá en las semanas que vienen resultan hirientes o, en todo caso, si se justifica herir un poco para terminar con una distracción que causa más pesares.

Es madre de una joven muerta por HIV y sobre esa historia escribió un libro: *Mi hija murió de SIDA*.

—El libro no lo escribí por mi sola, para aliviarme. Mi hija quería hacerlo si se curaba. Cuando empecé a verla mal, de noche no podía dormir y entonces me ponía a escribir. Es mucho desgarrar escribir cosas íntimas, lo que pasa en una casa con los que viven el drama, pero creí que valía la pena. Es como un homenaje a los que se enfermaron, a los que murieron y a los que todavía se puede proteger, a los que hay que evitar que se enfermen.

—¿Le resulta ofensiva la publicidad de Benetton?

—La verdad es que ni yo ni mi hija entendimos por qué se la critica tanto. Además muestra una escena de mucho amor. Que no es lo que ocurre en todos los casos. Nosotros no nos sacamos una foto así porque no lo hubiéramos resistido. Pero estoy de acuerdo con eso. Yo tengo fotos en el libro con la cara de mi hija cuando estaba enferma y tengo otra de los cuatro que no incluí porque a lo mejor no tuve a nadie al lado que me dijera que podía ser útil, que podía servir que se la viera a ella enferma, con nosotros abrazándola. Podía haberlo hecho. Además está dirigido a los jóvenes, a mí no me parece mal. Algunos dirán que con eso venden más. Bueno, no importa, si también sirve para lo que nosotros queremos. El fin justifica los medios.





David Kirby en su lecho de muerte, abrazado por su padre. Es el afiche más polémico de la historia publicitaria.

es problemático aquí", pero que quizá no podrían evitar una respuesta sulfurada con la del beso de los eclesiásticos.

La gente de Benetton en la Argentina no se amilana frente al probable temporal y defiende a pie firme la tesis de que "es una campaña de concientización —según informa

Gustavo González, representante en Capital—, llama la atención sobre males mundiales, no es una campaña de venta del producto. A veces la publicidad se ha encarado de formas más simpáticas y otras más crudas, y es Luciano Benetton quien la aprueba en forma personal. Benetton es persona de correr riesgos

y asumir liderazgos".

No obstante, las opiniones de los expertos no son las que más importan si se tiene en cuenta que las protestas se elevan con razón o sin ella desde el plano de la ética, de la ilegitimidad que puede derivar de la utilización del sufrimiento por parte de una marca comercial. Pero algunos de los directamente afectados, enfermos o familiares de víctimas del HIV, llamativamente, exhiben ante el shock producido por esas imágenes una inusual dosis de cordura y no aciertan a explicarse el rechazo de organismos marcados por su propio origen con un fuerte tono progresista y de desprejuicio, tales como la Gay Men o los Anti-SIDA.

"A lo mejor uno se siente de otra manera porque estamos tan huérfanos de campañas de educación, hay tal ausencia de toques realistas, eficaces de atención —dicen—, que esto termina pareciéndonos útil. Para nosotros lo que se haga, aunque sea duro, es útil." Es más, sin haberlo leído, sin haber tomado contacto con sus explicaciones públicas, coinciden con Toscani cuando asegura: "No es que yo haya cambiado. En 10 años ha habido una educación del público que mira las imágenes. Ha crecido con nosotros. Poco a poco he ido tocando elementos en los que nuestra conciencia debe estar un poco más atenta y sensibilizada. Y decidí

elegir imágenes de la realidad que proyecten nuestra sensibilidad hacia el futuro. El enfermo que se muestra es, en el fondo, afortunado porque está muriendo rodeado del padre y la madre, y hay gente que muere en situaciones mucho peores. Por tanto creo que deberíamos reflexionar. La mía es sólo una propuesta humana".

## Algo más que un afiche

Roberto Jáuregui es miembro de la Fundación Huésped, una actividad que seguramente hubiera apoyado aunque no fuera, como es, enfermo de SIDA. Acompañado de una perra pequeña y con los cortinados corridos para defenderse del sol que en la calle derrite el asfalto, se toma el tema con tranquilidad.

—¿Qué pienso de la publicidad de Benetton? Cuando lei la noticia me pareció bien. Tiene un costado comercial indiscutible pero trataría de ser un poquito bien pensado y admitir que también tiene que ver con la concientización. A mí me pareció una imagen de profundo amor. Ver un padre abrazando a su hijo enfermo en un afiche o en una remera, en un mundo donde la realidad muestra lo contrario porque no somos sólo expulsados de los trabajos o de las obras sociales, sino a veces de la propia familia, no puede evaluarse como algo indecente. Y los consumidores del producto son jóvenes, gente que empieza a vivir en una época en la que el sexo es riesgoso y esta enfermedad no se cura. —Sin embargo la Gay Men y los Comité Anti SIDA se oponen a la difusión.

—No lo entiendo mucho. Cuando lei las declaraciones me parecieron un poco locas, pasan cosas peores con el SIDA que un poster o una remerita. Yo conozco gente que vive en su casa ocultando que está enferma, tomándose el AZT en el baño. Y te repito, la imagen me parece bellísima porque no es lo que sucede en realidad. Somos los leprosos de esta época y esa foto no me parece una locura, cosas más locas pasan en los hospitales con los enfermos de SIDA. Eso sí, con dinero, el SIDA no se cura pero se trata y Benetton la haría completa si pusiera dinero para los enfermos, un especie de impuesto, centavos, por cada remerita vendida. Si lo hiciera ¡Viva Benetton! ¿Te digo más? yo mismo voy a hacer ahora de enfermo de SIDA en algunos capítulos de "Celeste".



Luciano Benetton en la presentación de la campaña.

CENTRO DE CULTURA INDIA  
RABINDRANATH TAGORE

YOGA E INDOLOGIA  
Dra. Olivia Cattedra  
824-1247

TODOS LOS SABADOS

S<sup>a</sup> tira/12

Página/12

Página/12  
EN CHACO  
Tel.: 0722-29911

INSTITUTO  
**!MD**  
MANUEL DORREGO

PRIMERA CARRERA DE NIVEL TERCARIO  
**TECNICO SUPERIOR EN ARTES  
Y TECNICAS AUDIOVISUALES**

- Inscripción hasta el 23 de marzo
- Otorga títulos oficiales - Duración 3 años
- Prepara para desempeñarse en medios de comunicación, productoras de cine, video, música, teatro y espectáculos. Dictado por profesionales de la comunicación.
- Especialidades en SINTESIS DE IMAGEN, GRABACION Y POST-PRODUCCION DE SONIDO, MUSICO PRODUCTOR EN MULTIMEDIOS Y VIDEO.

INSTITUTO MANUEL DORREGO (A-836)  
INFORMES E INSCRIPCION  
ALVARES THOMAS 28 - CAPITAL - TEL: 772-3945/8979

ESCUELA DE POSTGRADO  
DE PSICOLOGIA SOCIAL

**Síntesis**

Dirección: Elene CHAUTEPS

Rol del Psicólogo Social  
Capacitación - Entrenamiento  
trabajos de Campo - Ciclos de  
Prevención en radios y televisoras  
comunitarias

Abierta la Inscripción ciclo 1992  
Martes y Viernes 18 a 21 hs.  
Güemes 4776 - 826-5063/773-4554

5 y 6 de Marzo 2 UNICAS PRESENTACIONES  
LOCALIDADES EN VENTA A PARTIR DEL 17/2/92

ARTISTA INVITADO  
"FATS" FERNANDEZ

**DIZZY GILLESPIE**

Y SU GRUPO

TEATRO **GRAN REX**



AUSPICIA  
Diners Club  
International  
TARJETA EXCLUSIVA



El levantamiento de "Canal K"

# LO HICIERON DE GOMA

Ya no aparecerán los muñequitos por la pantalla de Telefé, que levantó el programa después de una protesta de la Iglesia a raíz de un gag que involucró al Papa. Rubén Kot, uno de los productores de "Canal K", consideró que la clausura es un caso de "gravísima censura".

(Por Adriana Bruno y Claudia Pasquini) Un cardenal se acerca hasta el papa Juan Pablo II para anunciarle que Jesús ha regresado a este mundo cruel. "¡Jesús! ¿Qué Jesús? —se asombra Su Santidad— Ah... Usted quiere decir ese Jesús. Oh, Dios mío. Va a querer revisar los libros. ¿Viene con su contador? Cancelen mi Mastercharge, vendan el Papamóvil y compren un Renault 4. Quiero que piense que he estado sufriendo."

Calma, censores: este gag no fue emitido por la televisión argentina sino por la inglesa, donde no causó ni más ni menos escándalo que otros de similar crueldad sobre Margaret Thatcher, Ronald Reagan o la mismísima reina Isabel. Ese fue, durante varios años, el tono habitual de "Spitting Image", el programa de muñecos que sirvió de modelo al argentino "Canal K".

Sin embargo, por muchísimo menos que eso, el viernes pasado las autoridades de Telefé se hicieron eco de las protestas de la Comisión Epis-



Rubén Kot, uno de los productores del programa levantado. Perón, Balbin, el elenco estable al que hicieron de goma.



copal de Medios de Comunicación y en menos de 24 horas decidieron el levantamiento de "Canal K". La escena que desató la "indignación" episcopal mostraba al Papa convertido en la última víctima de una cámara oculta, enviada esta vez por Gerardo Sofovich. Miles de extras disfrazados de fieles peregrinos pretendían confundir a Su Santidad sobre el día correcto para dar su misa y el Santo Padre respondía con un ecuménico "Vaffangulo".

"Esa escena para nosotros era insospechable", asevera, todavía azorado, Rubén Kot —responsable de la productora Muvis SA junto con Héctor Berra y Juan Alberto Badia—. Es materia opinable decir si algo es o no ofensivo, aunque obviamente no era nuestra intención ofender a nadie. Lo que sorprende en este caso es la respuesta del canal que, sin ninguna advertencia previa ni diálogo de ningún tipo decide levantarlos del aire".

La llamada de un funcionario de Telefé en la medianoche del viernes para comunicar a los responsables de "Canal K" la decisión del directorio, terminó con un mes y medio de excelentes relaciones entre esta productora independiente y la gerencia artística del canal. "Estábamos contentos porque algunos profesionales de Telefé, como Gustavo Yankelevich, nos ayudaron muchísimo en lo artístico", cuenta Kot para quien los resultados están a la vista: los muñecos Talicales abandonaron Canal 13 con un promedio de 4 o 5 puntos de rating y en las últimas semanas habían llegado, en Telefé, hasta los 12 puntos. Más de un millón de televidentes que a partir de esta semana ya no podrán disfrutar de las sátiras pergeñadas por cuatro guionistas (Carlos Groisman, Stopelman, Di Giovanni y Rudy), el creador de la idea (Héctor Berra), el diseñador de los muñecos (Sergio Fassola), y un equipo de 50 personas.

Los responsables de "Canal K" están preparando, desde ya, una carta dirigida al Episcopado y al directorio del canal, invitando a abrir el diálogo convencidos de que sólo

un malentendido, o tal vez la descontextualización, hayan provocado este gesto de lo que Kot considera "gravísima censura". "Más grave aún porque las fichas para la temporada de invierno ya están tiradas y nos resultaría casi imposible colocar el programa en otro canal".

No obstante, algo más que malos entendidos parecen haber mediado en la reacción encadenada de Telefé y la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación, cuyo titular, monseñor Desiderio Collino declaró: "Ante recientes sanciones aplicadas por el COMFER a Canal 11, llama la atención que recurriendo a lo alegórico se ofenda de esta manera a los católicos, máxime si en dicho canal hay directivos que dicen ser católicos". Monseñor Collino ofreció así, inadvertidamente, una explicación posible de la decisión-relámpago de Telefé: no sólo hay allí hombres como el presidente Pedro Simoncini, estrechamente ligados a los más altos estamentos de la Iglesia Católica, sino que el canal está enfrentado en estos momentos un conflicto de carácter más prosaico con el COMFER. En efecto, mediante la interposición de varios recursos administrativos, Telefé se negará a cumplir, este lunes, la sanción (que le prohibiría pasar publicidad entre las 13 y las 15 amén de explicar en sucesivos cartones sus pecados) por haber televisado un desnudo masculino fuera del horario de protección al menor y negarse a reproducir gratuitamente las promociones del propio Comité Federal de Radiodifusión. El directorio del canal no estaba dispuesto —al parecer— a agregarse un nuevo frente de tormenta que alineara a la Iglesia con el Gobierno. La rigidez de su decisión no tiene ningún antecedente próximo.

De hecho, no se le ocurrió a Alejandro Romay levantarle el ciclo a Mirtha Legrand cuando, en octubre del año pasado, el obispo de San Luis, monseñor Juan Laise y varias organizaciones católicas la acusaron de "apología de la homosexualidad" cuando ese tema fue tratado en sus "almuerzos".

Tampoco se sacaron del aire programas cuando el mismo monseñor Collino denunció una "creciente inmoralidad" en los medios de comunicación, después de que la actriz italiana Moana Pozzi protagonizara un strip-tease en "Hola Susana", o que se repartieran preservativos durante el ciclo de Antonio Gasalla.

El COMFER —y no Canal 2— fue quien sancionó al programa que tenía en 1988 Gerardo Sofovich en esa emisora, por haber permitido que

el escritor Dalmiro Sáenz nombrara a una supuesta "virgen del divino trasero", cosa que una multitud de obispos, la Acción Católica y hasta el cardenal Aramburu consideraron insultante para la fe católica.

Pero finalmente el obispo de Lomas de Zamora logró que sus deseos sean órdenes: hace apenas unos días el interventor de ATC echó del canal al músico Frankie B, quien durante un gag del programa "Rebelde sin pausa" escupió un crucifijo en cámara.

En esta nueva escalada, la Iglesia parece más preocupada en defender los símbolos de su liturgia que en cuestionar la "pornografía" que desvela, en cambio, al COMFER. Al final resultó cierto aquello de que "Canal K" es "lo peor que le pudo pasar a la televisión".

## Lecciones de Berlusconi

Las protestas de sectores vinculados con la democracia cristiana terminaron con el levantamiento del programa "Lecciones de Amor" que conducía Giuliano Ferrara, vinculado con el socialismo, junto con su esposa, y que emitía la Televisión 1, la cadena italiana de Silvio Berlusconi. Como era de esperar, el debate público se suscitó después, entre las partes involucradas, en un programa de la RAI-3, estatal.

"Lecciones de Amor" era un programa que tenía una receta sencilla. El matrimonio que lo conducía invitaba a parejas a que contaran sus experiencias, en lo que a sexo se refiere. Impotencia, frigidez y sadomasoquismo eran temas corrientes, tratados más cerca del entretenimiento y la búsqueda de información sobre vidas ajenas que de funciones terapéuticas. Un grupo de televidentes vinculados con la democracia cristiana se amparó en una asociación de protección al televidente y elevó su queja al defensor del Pueblo. Este, en virtud de una ley de los 80 que ampara al televidente de emisiones obscenas pidió a la cadena de Berlusconi el atraso del programa que salía al aire desde las 20.30 a un horario cercano a la medianoche. Televisión 1 decidió levantar el ciclo y aceptó debatir el tema en la RAI-3. Allí, el ombudsman fue terminante y dijo "fui suave", ya que no había pedido el levantamiento sino un atraso en el horario. Berlusconi fue más papista que el Papa y lo sacó de pantalla.

## EL MEJOR ESCAPE DE LA CIUDAD ESTA A SEIS CUADRAS DE FLORIDA Y CORRIENTES

Por playas, casinos y buenos negocios en el Uruguay, arranque desde pleno centro.



Dársena Norte

Avda. Córdoba 787  
Tel. 322-4691/0969/2473

Avda. Madero y Córdoba (Dársena Marítima - 7a. Sec.)  
Tel. 311-6160/1346

## Página/12

ORGANIZA SU PROPIA FIESTA PARA DESPEDIR A LA TEMPORADA 91/92, EN LA DISCO

Chocolate disco

CONSTITUCION 4445  
MAR DEL PLATA.  
JUEVES 27 DE FEBRERO  
MEDIANOCHÉ

Fiesta/27

**LAVADOS y ARREGLOS en ALFOMBRAS**  
RESTAURACIONES y DISEÑOS DE CARPETAS  
Alfo-Tec • 791-0685



Los negocios de Márbiz

# VIVEZA CRIOLLO

Julio Márbiz es funcionario público. Sin embargo, y sin reparar en incompatibilidades, el director de Radio Nacional acaba de poner en marcha un sello discográfico, del que venía hablando hace más de un año y para el que ha interesado a numerosos folkloristas de primera línea. Su primera producción es un álbum de Argentino Luna, aquel cantor que proclamaba las bondades de vivir en la Argentina en tiempos de dictadura militar y al que no le falta difusión por la emisora que Márbiz maneja.

(Por Víctor Pintos) Julio Márbiz acaba de poner en marcha un proyecto largamente soñado: un sello discográfico mediante el cual los folkloristas amigos suyos que no tengan contrato vigente en otra compañía puedan editar sus nuevos trabajos. El debut de esta etiqueta se produjo con el LP *Si alguna vez piensas en mí* de Argentino Luna, lanzado por la compañía independiente Epsa Music y del cual Márbiz fue el productor, aunque no figura en los créditos correspondientes. Su anonimato en este caso es fácilmente entendible: es el director de Radio Nacional y por lo tanto su condición de productor discográfico lo deja en claro *offside*, ya que esta tarea puede encuadrarse, en su caso, entre las denominadas negociaciones incompatibles con la función pública. Más claro: mientras está conduciendo los destinos de la radio oficial, que cuenta con la central LRA 1 de Buenos Aires y con 40 filiales diseminadas en todo el país, no es ético que ponga en el mercado, y por lo tanto en la difusión, productos suyos.

La producción de discos no es una actividad nueva para el animador: a principios de los años 70 cumplió con esa función en el sello Microfón, desde el puesto de director artístico, generando numerosos éxitos. Incluso impulsó la realización de varios largometrajes, titulados como su programa de siempre, "Argentinísima", que aún continúa en el aire, todos los domingos a las 13.30 por ATC. Su regreso a esta función de productor se produce en momentos en que también ha recuperado buena parte del control que alguna vez tuvo en los

grandes festivales folklóricos del verano. De hecho, esta temporada no sólo condujo y programó el de Cosquín, sino también el de Baradero y el de la Chaya en La Rioja.

Hace más de un año que Márbiz comenzó a comentar, en el ambiente del folklore que tan bien conoce, su intención de propulsar un sello que cobijara a los artistas cultores de la música popular nacional de raíz folklórica. Simultáneamente, en informales conversaciones, algunas de ellas mantenidas en los mismos estudios de la radio que dirige, invitó a figuras como Teresa Parodi, Víctor Heredia, Antonio Tarragó Ros, Cuti y Roberto Carabajal y el Chango Nieto, entre varias más, a participar de su idea. Ninguno de ellos fue luego formalmente tentado para firmar contrato.

En aquel momento, en el ambiente de los folkloristas, se comentó que Márbiz contaría como socio de su sello con el empresario del seguro Ubaldo Eloy Payá, candidato a presidente del club Boca Juniors y auspiciante del programa "Argentinísima". Payá, relacionado en cuestiones políticas con Alberto Samid, es además integrante del Consejo de Administración de la Fundación Radio Nacional que sostiene parte del funcionamiento de la emisora.

Resulta notorio cómo los artistas

y sus representantes toman especiales recaudos para referirse a Márbiz cuando el periodismo los consulta. Nadie quiere arriesgarse a quedar mal ante el animador, siendo tan importante el poder que éste detenta por su condición de conductor de Radio Nacional, del único programa del género en la TV y de los principales festivales que aún se mantienen en pie. Y trabajo no sobra para los folkloristas en estos días. No obstante, hubo quienes precisaron que Márbiz comentó a todos los que quisieron escucharlo que su intención era "hacer un sello que termine copando el mercado del compact disc". Esta afirmación guarda correspondencia con que haya recalado finalmente en Epsa. Esta compañía, reconocida en el mercado local de la música por ser la más grande fábrica de casetes del país, se postula para instalar la primera planta productora de CD nacionales.

Argentino Luna, nativo de General Madariaga y cantor de estilos sueros, es uno de los artistas predilectos de Márbiz. Defensor del tradicionalismo más acérrimo, es tristemente célebre en el ambiente del folklore por haber cantado loas a la patria en los tiempos más duros de la dictadura militar, lo que fácilmente podía entenderse como un apoyo al régimen. En este sentido, el caso más patético era su tema "Mire qué lindo mi país, paisano", que entonces ante cada micrófono que tenía delante suyo en los días en que muchos compatriotas debían emigrar, perseguidos. Luna venía de editar un LP en el sello independiente Confluencia, hace un año y medio, luego de haber grabado casi medio centenar de títulos en EMI Odeón. Ahora, su trabajo *Si alguna vez piensas en mí* —editado sólo en cassette— apareció sin mayores sorpresas. Lo integran un par de temas de Atahualpa Yupanqui, algunas zambas, un par de poemas, un vals, una milonga.

Por su parte, Márbiz sigue apareciendo como un personaje poco menos que desconcertante. Tanto es capaz de ordenar el desmantelamiento de parte de la discoteca de Radio Nacional por razones ideológicas y la prohibición de la lectura de algunos medios (Página/12, entre ellos) en las transmisiones de esa emisora, como de haber permitido, hace dos décadas, que Alfredo Zitarrosa, perseguido políticamente en Uruguay, pudiera grabar aquí, y de ofrecer, en forma gratuita y desinteresada, la difusión de cuanto disco de tango y folklore llega a sus manos.

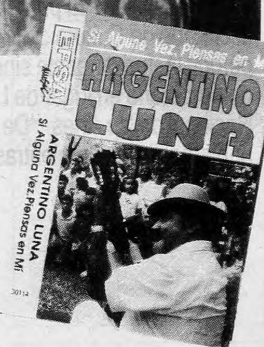
Su tarea como animador y principal programador en el Festival de Cosquín, durante los últimos 30 años, ha resultado sumamente polémica. Con ella se ha ganado amores y odios. En el folklore nadie desconoce que Márbiz tiene un staff de predilectos —el Chango Nieto, Luna, el Soldado Chamamé—, así co-

mo sus tachados de cualquier programación. Por esto, artistas como Enrique Llopis, Jorge Marziali y César Isella, entre otros, no figuran en sus elecciones. Sobre todo Isella, de quien muchos recuerdan el *cross* que estrelló en la mandíbula de Márbiz una noche caliente de Cosquín de hace algunos años, detrás del escenario.

Ahora que Márbiz ha tomado el control de varios festivales, además del de Cosquín, son variadas las voces que, en silencio, se alzan en tono de protesta. "Es que los que no son sus amigos quedan fuera de la historia", comentó con indignación una figura del folklore que, con notoria molestia, debió pedir que su nombre no fuera publicado para no decretar —según dijo— su desaparición artística.

Como los grandes festivales (Cosquín, Jesús María, ahora Baradero) contratan a ATC para que los televisen —en esas gestiones tiene que ver Márbiz—, los artistas reciben ofertas escasas para integrar esas programaciones. Indirectamente se les canjea difusión —que necesitan para trabajar luego durante todo el año—, por su presencia. Algunos no aceptan ese condicionamiento, o que se los coloque en los momentos del espectáculo que arbitrariamente decide Márbiz. Por eso, por ejemplo, este año Ramona Galarza no actuó en Cosquín. En el ambiente folklórico hay quienes esperan ver, con expectativa, si la famosa cantante litoraleña, luego de haber dicho que no a Márbiz, es programada en los espacios que el locutor conduce. (Después de publicadas estas líneas, es posible que sí.)

Este fin de semana, Julio Márbiz está conduciendo el Festival de la Vendimia Costera (que también programó en Anillaco, el pago natal del presidente Menem (allí se lo está esperando, luego de su gira). Entre los artistas anunciados figuran Rosendo y Ofelia, Argentino Luna, Beba Biddart, Los Alonsitos y El Chango Nieto. De todos, el único que cobrará cachet por su actuación es este último, luego de haberlo gestionado en forma personal ante Márbiz. El resto se presentará gratis. Nadie duda que es a cambio de futuros trabajos. Márbiz si cobrará en su carácter de presentador.



## Opinión

Por Hernán López Echagüe

## Ortega, SADAIC y la falacia

En la sección Espectáculos de la edición de anteayer del diario *Clarín*, el directorio de la Sociedad Argentina de Autores y Compositores (SADAIC) ha hecho publicar una solicitud que excita curiosidad. El texto, de tono quejumbroso, pretende poner en tela de juicio la veracidad de la información aparecida en *Página/12* como anticipo de mi libro *Palito Ortega, del ocaso artístico al éxito político*, el pasado 2 de febrero. Tal anticipo cabe recordarlo, refería las enigmáticas actividades de Ortega al frente de SADAIC Latin Copyrights.

Dice la solicitud: "...El señor Ortega no recibió retribución alguna por el ejercicio de su cargo". Una desmentida innecesaria que sólo mueve a sospecha, pues en la página 79 de mi trabajo —pasaje reproducido en el anticipo— puede leerse: "El señor Palito Ortega ha aceptado desempeñarse como director de la agencia por el término de un año y sin costo alguno para la sociedad (acta del directorio N° 112, 3 de junio de 1987)." Continúa la solicitud: "...Su gestión no le costó un solo peso a los autores". La documentación que obra en mi poder, empero, demuestra lo contrario: entre mayo y octubre de 1987, a pedido de Ortega y según consta en las correspondientes actas del directorio y de la Mesa Ejecutiva, SADAIC giró a Miami 127.631 dólares. Respondiendo a otra solicitud del cantante la Mesa Ejecutiva resuelve, en diciembre de 1987, contratar a Martín Marizcurrena "para que se desempeñe como manager de SADAIC Latin". Se le establece una asignación de mil dólares semanales (acta de la Mesa Ejecutiva, 23 de diciembre de 1987). Por último, el resultado de las actividades de la agencia Miami a lo largo de 1989 arroja una pérdida de 400.000 dólares (pág. 50 del balance de SADAIC, año 1989). Y en la página 26 del mismo balance se

admite, de manera desembozada, que la agencia Miami "va a ser permanentemente deficitaria". ¿Cómo es posible que la labor de una agencia recaudadora presente pérdida? Antes de la constitución de SADAIC Latin, la empresa Harry Fox se ocupaba de los intereses de los autores argentinos en Estados Unidos. Y nunca jamás había recurrido al dinero de la sociedad para apoyar su funcionamiento; del dinero recaudado la Fox hacía a un lado el cuatro por ciento. Su comisión.

El capital de SADAIC está conformado por el dinero que la sociedad retiene a los autores en concepto de gastos administrativos y servicios prestados. Decir por tanto que la gestión de Ortega "no le costó un solo peso a los autores", es por lo menos temerario.

Con anterioridad a la entrega del original de mi libro a Ediciones Letra Buena dialogué telefónicamente con Ortega acerca de su paso por SADAIC Miami. Ofrecí a él la posibilidad de aclarar la situación. El hoy gobernador de Tucumán, no obstante, estimó inconducente remitirme documento alguno.

La solicitud habla de "falacia" y del objetivo de "desprestigiar la conducta de Ortega". El directorio de SADAIC da la impresión de haber sido víctima de la misma tara que hoy aqueja a infinidad de funcionarios. Pues para sus miembros, por lo visto, informar equivale a difamar, y el periodista, entonces, no es más que un ave rapaz que investiga para hundir a los hombres públicos en el infortunio del "desprestigio". Para decir todo esto, que suena a nadería, a composición hecha por encargo, el Directorio de SADAIC ha vuelto a malgastar el dinero de sus asociados: 1372,80 pesos le ha costado la publicación de tan infeliz arrebato.



Carlos Gorostiza-Carlos Carella

# CON USTEDES, EL CLASICO BINOMIO

Autor y actor llevan siete obras juntos e incontables años de amistad. El primero es radical y fue secretario de Cultura de la Nación; el segundo es peronista, fue dirigente sindical de actores y acabaron de nombrarlo en lugar de Luisa Vehil en el Fondo Nacional de las Artes. "De política pequeña no hablamos", dicen, mientras se ríen a carcajadas.

(Por Gabriela Borgna) —Esta asociación de ustedes como autor y actor es casi una asociación ilícita, si tenemos en cuenta la cantidad de obras en las que han trabajado juntos.

Carlos Carella: —Siete...

Carlos Gorostiza: —Sin contar las obras que no son mías. Lo dirigí en *Los incendiarios* en el año '62...

CC: —De Carlos hicimos *El pan de la locura*, *Los hermanos queridos*, *El acompañamiento*, *Hay que apagar el fuego*, *Aeroplanos* y ahora *Los prójimos*.

CG: —La única vez que no te dirigí fue en *A qué jugamos*.

—¿Y cómo es este ilícito?

CG: —Porque no conversamos de política (se ríen a carcajadas).

CC: —Lo que pasa es que conversamos de política. Cuando hablamos de política, nos reímos un poco. Conversar, conversamos, pero no se

puede de otra manera que riéndonos. Sería imposible conversar con una persona mayor como él, que tiene cosas muy arraigadas.

CG: Lo que pasa es que Carella es una persona muy contradictoria. Cómo será que cuando hizo *Aeroplanos*, se tenía que teñir toda la noche de blanco la cabeza.

—Podría decirse que Carella es el actor fetiche de las obras de Gorostiza. Pero usted, ¿qué encuentra como actor en sus obras?

CC: —Yo no encuentro nada; en general, el que encuentra es Carlos y eso es muy distinto. Recién habíamos de las seis piezas en las cuales me dirigí...

CG: —... Y porque hubo algunas para las que no lo pude convencer, como en *La Nona*. Yo soy quien lo persigue. La verdad es que yo creo que él es mucho mejor actor de lo que él cree que soy yo como director.

CC: —No, los problemas pasan por la dirección y no por la autoría. Tan es así que en el caso de *Aeroplanos*, Carlos la escribió pensando en dos actores jóvenes, había otra concepción de la pieza. Me había invitado a una lectura personal de la obra en la que ambos terminamos llorando como dos papafritas. Era conmovedor encontrarse con ese texto. Yo no tenía mucho para dudar; ya estaba gozando con ese personaje que me venía como anillo al dedo, según creía yo sin averiguar nada más. No lo había pensado para mí pero fatalmente lo fue porque las circunstancias así lo quisieron.

—Gorostiza, ¿por qué elige siempre a Carella?

CG: —Me gusta como actor. Lo fundamental es su falta de convencionalismos. Nunca va a crear un personaje de una manera convencional. Los mecanismos son siempre nuevos, sorprendentes. A veces aparece con cosas tan raras en los ensayos que yo me divierto mucho.

CC: —Pero además él tiene una especie de cargo de conciencia para con los negros. Eso es lo más grosero que tengo en su contra.

—¿No era que de política no hablamos?

CG: —De política pequeña no hablamos. En la política grande estamos totalmente de acuerdo. En la política pequeña podría haber algunos roces por ciertas manías que tiene el Negro que son totalmente impensables de aguantar.

—Y en política cultural, ¿en qué están de acuerdo y en qué difieren?

CC: (con tono socarrón). —No diferimos; tenemos una política generalizada para todo el país. Las actitudes de Carlos, cuando fue funcionario, de reunir a todos los secretarios de Cultura del país y sacar un plan que fue por consenso... que se haya producido o no son otras circunstancias. Sigo creyendo en lo mismo. Me acaba de convocar Castañeira de Dios, que para mí no es el secretario de Cultura sino Castañeira, para ocupar uno de los sillones del directorio del Fondo de las Artes, nada más y nada menos que el de Luisa Vehil. Fundamentalmente sigo creyendo en la posibilidad de la realización de los procesos.

—¿A pesar de todo?

CC: —Por encima de todas las circunstancias. Los procesos no se detienen nunca.

—Amén de ser compañeros de ruta, o quizá por ello, ambos encarnan formas particulares del actor y de la dramaturgia nacional, si juzgamos sólo por los que estrenan, claro.

CG: —Es un fenómeno universal. Si pensamos en las décadas del 40 y el 50 en Estados Unidos, tenemos diez primerísimos autores. Y en Londres había otros, y en París había otros. Se ha ido desvaneciendo y se está hablando mucho de la influencia de la televisión, no creo que sea eso solamente. También creo que el hombre contemporáneo se ha modificado de manera personal. El teatro no morirá, es eterno como es eterno que haya un hombre dicien-

"The Oldie": estrictamente para ancianos

## EL VIEJO PERIODISMO

(Por C.Z.) El viejo periodista se queja de que todos los medios gráficos, y ni qué decir la televisión, no hacen otra cosa que culto a la juventud, al sexo entre gente bella y joven y a la pavana rítmica del pop y el rock. Por eso, el británico Richard Ingrams, 54 años, uno de los integrantes del primer equipo de la revista satírica *Private eye*, decidió lanzar al mercado inglés la primera revista dedicada exclusivamente a la gente mayor, de tercera edad, viejos o como se los llame. Pero no sólo se dirige a mayores de edad sino también de espíritu, ya que su objetivo expreso es que *The Oldie* (El viejoito) "celebre todo lo que vuelva hacia la tradición, renegando del culto a la juventud y sus valores cardinales: salud, dinero, sexo y música pop", como comentó días atrás al semanario

*Newsweek*.

Desde sus años iniciales en *Private eye*, Ingrams logró hacerse de un nombre y de una imagen que le valió una cuota de seguidores, no muchos pero fieles. Imagen de sobriedad, de desprecio del poder que identifica con las jóvenes generaciones, el yuppismo y la sofisticación. También desprecia el dinero y no le importa que su nuevo magazine para tercera edad no vaya a contar con demasiado apoyo publicitario. No sin un dejo de ironía, Ingrams comentó que si su empresa fracasa, va a recurrir a la "solución Maxwell: hacer un cruceo en un lujoso yate por las islas Canarias".

Como corresponde, la nueva revista tendrá un formato extralargo (tipo *La Prensa*), al mejor estilo de los diarios conservadores, y aunque parece haber cierta informalidad en el proyecto, Ingrams logró reunir un staff donde no faltan firmas conocidas en Gran Bretaña. Una feminista polémica como Germaine Greer, una escritora de novelas románticas, Barbara Cartland, para hacerse cargo de las secciones del corazón, y el de más peso, Auberon Waugh, hijo de un conocido escritor fallecido en 1966, Evelyn Waugh, un autor de novelas satíricas e históricas bastan-

te rescatable, y cuyo hijo suele escribir columnas ultraconservadoras en algunos medios británicos. Su sección fija en *The Oldie* se llamará "La página rabiosa" y Waugh Jr. atacará desde allí lo que considera "la ignorancia, deshonestidad e incompetencia sexual de los jóvenes".

Pero no todo serán diatribas anti-juveniles en este pasquin para mayores de cincuenta. También contará con servicios, incluyendo la suscripción gratuita para lectores mayores de noventa años y, sumamente a tono con el humor negro tan británico, una columna intitulada "Aún entre nosotros": una suerte de antiverso fúnebre, a través del cual los viejos amigos o parientes que se han perdido el rastro hace muchos años podrán hacer saber que siguen vivos y coleando. También habrá una encantadora "Señales de vida", destinada a homenajear "actos de co-

raje y virilidad entre la gente anciana".

Muchos en el mundo editorial británico predicen corta vida al nuevo magazine y, sin embargo, no está dicha la última palabra, para nada. Al fin y al cabo, sacando los más centenarios diarios, hay muy pocas revistas que cubran los intereses más candentes de la gente mayor.

Sin ir más lejos, la revista de los jóvenes por excelencia, la norteamericana *Rolling Stone*, entró en crisis hasta perder un 20 por ciento de lectores (ver aparte) con toda su dedicación al rock y la cultura joven en un mercado muy competitivo y saturado. Mientras tanto, los valores neoconservadores de regreso a la tradición avanzan sin parar, por qué no suponer entonces que los británicos serán pioneros en esto de explorar una franja de mercado insospechadamente activa.

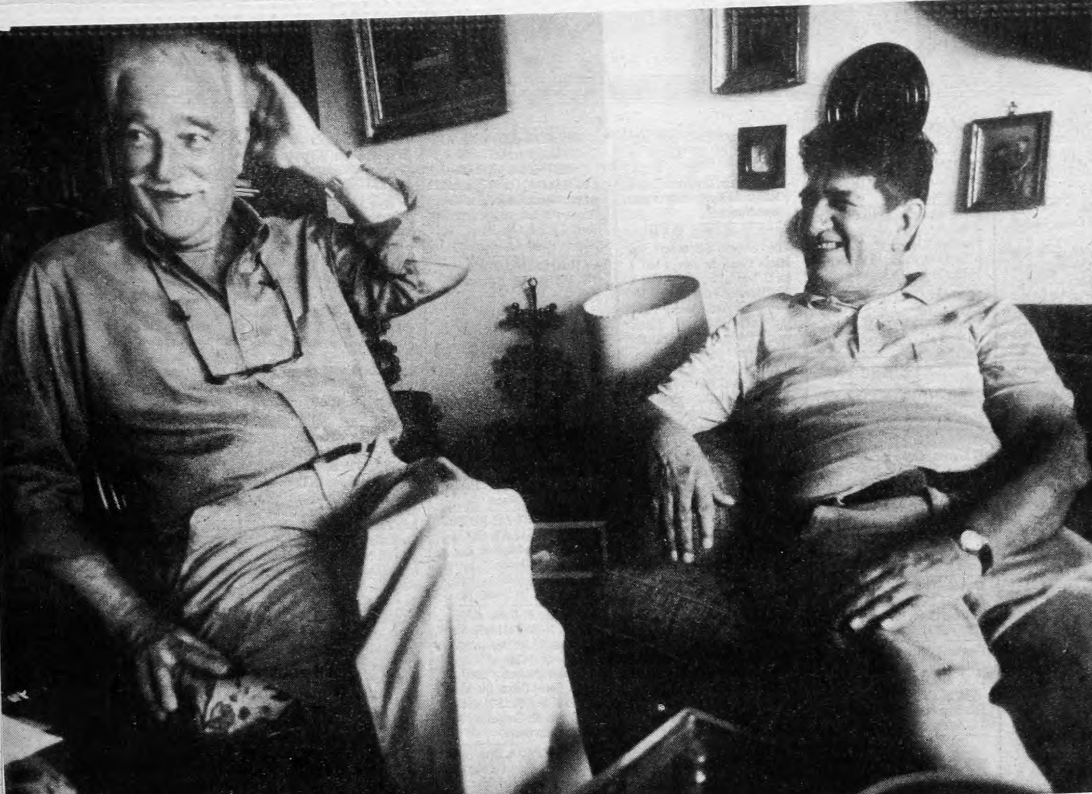
## La "Rolling Stone" en crisis

A veinticinco años de ser fundada y con una circulación que llegó a superar el millón de ejemplares, la revista norteamericana *Rolling Stone* enfrenta una crisis editorial, resultado de una baja de publicidad y también de ventas. Si bien surgió muy ligada a la contracultura y la rebelión juvenil, expresada fundamentalmente en el rock, no dejó de trepar rápidamente al cielo de las publicaciones más vendedoras. Pero en los últimos tiempos sus entradas por publicidad disminuyeron en un 14 por ciento y también cayeron las ventas en un veinte, promedio. "Rolling Stone" era la más importante revista de música, ahora es una de tantas", comentó la gerente de una importante compañía discográfica estadounidense, refiriéndose a muchas otras publicaciones como *Spin* o *Details*. Otros sostienen que la declinación de la *Rolling Stone* tiene que ver con cierta ortodoxia musical de su director Jann Jenner, que actualmente tiene 47 años y se inclina más bien por los ya clásicos de los 60 y los 70. "Mucha gente que creció con *Rolling Stone* hizo carrera. Mi generación en este momento controla el mundo de los negocios", se defendió evasivamente Jenner.

**LA IMAGEN EN ESCENA**  
Formación actoral.  
Elaboración de situaciones y personajes.  
Julia Carnaghi 571-8983

**Destacada Productora de T.V.**  
requiere  
**Autores de Guiones**  
para colaborar en el desarrollo de unitarios para T.V.  
Enviar Antecedentes y Guión escrito a:  
L.D.  
Maure 1601- 3º A  
1426 Cap. Fed





Dos Carlos, Carella y Gorostiza, socios de siempre.

do una palabra escrita por otro para que un tercero la escuche. Yo comencé siendo actor, sé de qué hablo. No seguí porque sabía que después iba a venir Carella.

CC: (lo chucea) —No seguíste siendo actor porque sabés el tipo de vida que llevamos.

CG: —El cine y la televisión son vehículos mecánicos para la transmisión del arte. Pero algo está pasando en el mundo que hace que nos quedemos sin autores. También influye la sugestión que tiene escribir para televisión; alguna vez lo hice hasta que dije basta. Es agobiador, anquilante.

CC: —Pero eso no será acá. No te estarás refiriendo a que la televisión tomó a nuestros autores...

CG: —Algunos hay; en realidad no sabemos qué estarían escribiendo para teatro.

—Y con los actores, Carella, ¿para algo parecido?

CC: —En cuanto a la producción de actores lo que sucede es que hay una brecha generacional muy grande. Creo que lentamente se van ocupando los espacios que dejaron vacantes los grandes de nuestro país. Pero observese que hay grandes actores: los cuatro chicos de *Los Mosqueteros* y después vienen chicos excelentes como los que han estado trabajando con Gandolfo ahora, de los cuales hay por lo menos dos que son muy buenos. Macana, si hablamos de actrices jóvenes que vienen empujando. Y ni hablar de gente más o menos grande —por favor, que no me oiga— como Solita Silveyra. La televisión desgasta mucho porque no da tiempo para la elaboración, en calle, produce tics.

—Como representantes de las generaciones teatrales del 50 y del 60, ¿qué opinión les merece el teatro joven contemporáneo?

CG: —Es muy confuso todo lo que pasó y pasa. Es un teatro sin autor. Confuso porque por rebelión natural, por necesidad, van al cuerpo, van a aquello que no es palabra. Se vieron obligados a inventar una manera de hacer teatro, que no discutí, pero no es la que me interesa. Creo que debemos trabajar para que los jóvenes accedan a la recuperación de la palabra porque ahí está el secreto de la renovación del teatro. Hay que aislarse de esa pretendida competencia con los medios audiovisuales.

CC: —Son traductores de lo que les ocurre, del medio en el que se desarrollan. Si el cuerpo es el principal elemento de relación, no pueden de-

## Setenta balcones y ningún prójimo

**LOS PRÓJIMOS.** De Carlos Gorostiza. Dirección: Carlos Carella. Elenco: Analia Antelo, Flora Bloise, Carlos Carella, Alicia Dolinsky, Domingo Guitart, Rubén Santagada. Escenografía: Alberto Bellatti. Luces: Fermin González. Sonido: Schulz-Zunino. Sala: Cátulo Castillo, Bm. Mitre 940. De miércoles a viernes a las 21.30.

(Por G. B.) "No te metás" parece ser la frase latiguillo de *Los prójimos*, la obra de Carlos Gorostiza, reestrenada por Carlos Carella veintiséis años después de su primera puesta. El tiempo transcurrido permite agregar otra, *Por algo será*, que en el transcurso de la obra aparece en relación con las razones que sustentan ideológicamente la golpiza a mujeres, aunque su sentido más próximo sea el que le otorgó una parte de esta sociedad como justificación a las aberraciones de la dictadura.

Estas convenciones del lenguaje, si bien aún cotidianas, aparecen avejentadas por las conductas de los personajes que las sostienen. Y *Los prójimos*, con independencia de los registros actorales, termina siendo poco verosímil. Esos vecinos fisgones, que asisten impávidos al asesinato de una desconocida, desde el balcón de un edificio de departamentos, son más interesantes cuando pretenden relacionarse entre sí, incapaces de comunicar nada verdadero, que frente a la —ahora— estereotipada tragedia de una muerte ajena.

Un matrimonio bancario típico, el amigo solterón que pasó de pinche a patrón, los vecinos "católicos y de clase media" (aunque el señor sea un tipógrafo de un diario) y la vecina, rubia, sola, seductora y de oficio amante o mantenida, siguen siendo caracteres contemporáneos del primero al último de sus prejuicios y estereotipos.

Sin embargo, Carella como director prefirió su-

brayar la otra veta y la propuesta termina perdiéndose en el costumbrismo divertido, que convoca más a la risa que a la angustia. Salvo en un par de diálogos entre el solterón (Guitart) y el tipógrafo lleno de tics nerviosos (Carella) en los que la contraposición de ideologías, reales y aparentes, recuerda la vigencia de aquella frase de Brecht respecto de que todo burgués (aunque pequeño, cabría agregar) asustado es un fascista.

La escenografía de living convencional tuvo una buena resolución en el agregado de cortinas americanas como telones, que refuerzan el sentido del fisgoneo pero, por lo demás, los elementos escénicos acentúan la idea del costumbrismo. Esta es quizá la definición estética que mejor le cuadra a Carella como director, siempre preocupado por la reflexión ética que hace del teatro un arte singular. Y son los tipos del barrio, sus personajes predilectos para actuar o dirigir, esa famosa gente común que de tanto serlo, nadie la interpreta cabalmente.

Como actor, Carella sigue siendo insuperable por los registros que es capaz de manejar. Y lo mismo puede decirse de Flora Bloise, imperdible como la esposa sesentona preocupada por la moral que en charlas de mujeres termina confesando su desesperado deseo de sexo. También Rubén Santagada como el bancario Hugo logra momentos interesantes en su capacidad de no decir absolutamente nada sin parar de hablar y otro tanto Guitart en los momentos ya citados. Analia Antelo y Alicia Dolinsky, respectivas esposa del bancario y vecina mantenida, no logran convencer cabalmente con sus doñas. La primera porque su cliché de piruja de barrio ya no es tan actual y la segunda, la única que se conmueve después de atestiguar el crimen ("La culpa es mía por haber mirado", dice sin cesar en un ataque de nervios) porque no termina de encontrar el tono.

jarlo de lado. Las palabras prácticamente no existen porque no leen, por eso no puede haber texto. Y además tienen la música, que los impulsa al movimiento y toda la traducción está dada en el cuerpo. Por eso creo totalmente lógico que esta etapa del teatro tenga que ver poco con la palabra. Es una generación que va a aprender a hablar dentro de un tiempo aunque no sé qué cosas puede llegar a decir. Pero va a tener necesariamente que hablar para dejar testimonio. O si no se producirá un gran hueco a llenar por los que vengan a posteriori, a lo mejor con otros signos. Es evidente que si el hombre ha entrado en el campo de la informática y se puede producir una guerra sin saber cuántos murieron o que hubo sangre, sólo se ven líneas que corren y estallidos como en los juegos electrónicos, no me parece que la gente tenga hoy demasiadas cosas para comentar. Pero empieza a haber una saludable reacción en punto a temas de rebelión que no pasan por lo político, como sucedió en la década del 70, sino por temas mucho

más profundos. No vacilan en ponerlas sobre la mesa. Cosas que tienen que ver con las formas de los mayores para con los jóvenes, las formas de la sociedad, inclusive hasta de distribución de sus socios. Y la discriminación, a la que creo que toleran cada vez menos.

CG: —Se dará cuenta de que en general estamos de acuerdo (se sonríe). Pero me gustaría agregar que nuestros hijos son los primeros hijos de argentinos. Son los primeros en interrogarse y descubren que no son hijos de Europa y se encuentran con una verdad triste y dura pero propia. Hay un principio que está en la Torah, que dice que si un sordo asiste a un baile, se desconcierta.

CC: —Es lindo el ejemplo de los sordos, porque hay cada baile de sordos en estos tiempos...

TODOS LOS SABADOS

La Plata

en Página/12

UN CANTO A LA DIGNIDAD Y AL CORAJE !

SACCO Y VANZETTI

20 ULTIMAS FUNCIONES 20 PREMIOS "MARIA GUERRERO" '91

HASTA EL 15 DE MARZO TEATRO METROPOLITAN

FUNC. DE MIERCOLES A DOMINGO TODOS LOS DIAS, TODAS LAS PLATEAS \$ 10

REFRIGERACION

## VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

**Vengadoras.** Las mujeres ya no son como antes. Al menos para los telefilms que producen las tres grandes cadenas comerciales de Estados Unidos —CBS, NBC y ABC—. Ahora la mayoría de las protagonistas deciden vengarse de parejas indeseables en forma a cual más violenta. Ante maridos que son un compendio de ruindades humanas, ellas estallan y los matan, o bien se divorcian quedándose con los hijos, la casa y los autos. Lo curioso es que quienes fabrican estas criaturas son hombres, se trate de productores, directores o guionistas. Claro que también hay seres masculinos en el otro bando: muchas organizaciones —entre ellas Hombres divorciados— se han quejado de estos argumentos que consideran no sólo parciales, sino también alienantes puesto que favorecen el odio y la incomprensión entre los sexos.

**Recurso.** Pese a la sanción aplicada por el COMFER, Telefé emitirá normalmente su publicidad el próximo 24 de febrero. Sucede que la emisora interpuso recursos administrativos —previos a la instancia judicial— ateniéndose a la Ley 22.285 de Radiodifusión. Esta medida suspende el cumplimiento de la pena hasta que la Justicia se pronuncie.

Ruben Szuchmacher  
TEATRO  
Curso de Actuación  
y Puesta en Escena  
962-6830  
961-0383

## PIANO

Piano (tradicional, improvisación)  
Audio-perceptiva, armonía, contrapunto, composición, orquestación.  
Programación y manejo: Sintetizadores, Samplers, Sequencers, Sistemas MIDI, Acústica, Psicoacústica.  
Todas las edades - Clases individuales y grupales  
CARLOS NAVARRO  
TEL. 855-8187



## CINE



**AGUILA NEGRA** - P/M/13.  
Señal Laval. Laval. 921.  
326-0235. Cont. 13.30, 17.20 y  
21.10 (Sáb. 16.30, 20.15 y trasp. 0).

**COLMILLO BLANCO** - APTA-  
De Jack London. Con Klaus Maria  
Brandauer y Ethan Hawke. Dir.  
Randall Kleiser. Hablada en caste-  
llano.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13.30, 16.10, 18.10,  
20.10 y 22.40.

**CÓMO SER MUJER Y NO MORIR**  
- EN EL INTENTO - P/M/13.  
Con Carmen Maura y Antonio Re-  
sines. Dir.: Ana Belén.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 15, 16.45,  
18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasp.: 1.

**DOBLE IMPACTO** - P/M/13.  
Con Jean Claude Van Damme.  
Normandie. Laval. 861. 322-1000.  
A las 13.40, 16.20, 20.40 y 23. Sáb.  
trasp.: 1.20.

**DURA Y PELIGROSA** - P/M/13.  
Con Kathleen Turner y Jay O. San-  
ders.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428.  
40-5017. A las 15.20, 17.20, 19.20,  
21.20 y 23.20. Sáb. trasp.: 1.15. Furia  
en Harlem.

**Trocadero 1.** Laval. 820. 322-1455.  
A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30,  
21.30 y 23.30. Sáb. trasp.: 1.20.

**EL RIO QUE NOS LLEVA** -  
APTA.  
De Antonio del Real. Con Alfredo  
Landa, Anthony Peck y Fernando  
Fernán Gómez.

**Loire.** Av. Corrientes 1524.  
49-1900. A las 14.30, 16.35, 18.40,  
20.50 y 23.

**EL ULTIMO BOY SCOUT** -  
P/M/13.  
Orean. Laval. 739. 322-1515. A las  
13.30, 16.10, 18.20, 20.50 y 23.10.  
Sáb. trasp.: 1.30.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 14.15, 16.30, 18.45,  
21 y 23.30. Sáb. trasp.: 1.30.

**ENCUENTRO CON VENUS** -  
P/M/16.  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 13.30, 15.40, 18.10, 20.30 y  
22.45.

**EXTERMINATORS 4** - APTA.  
Con Guillermo Francella y Randolph  
McClain.

**Ignazio.** Laval. 940. 393-9931. A  
las 14.30, 15.35, 17.25, 19.15, 21.10  
y 23.

**FRANKIE & JOHNNY** - P/M/13  
c/Res.  
Con Al Pacino y Michelle Pfeiffer.  
Alfa. Laval. 842. 322-1114. A las  
13.30, 15.40, 18.30 y 23. Sáb.  
trasp.: 1.15.

**Metro 1.** Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.10, 15.30, 18.20 y 23. Sáb.  
trasp.: 1.30.

**Patio Bulrich 2.** Posadas 1245.  
325-8328. A las 15.30, 18.20, 20.35 y  
23.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 13.20, 15.45, 18.10,  
20.35 y 23. Sáb. trasp.: 1.30.

**FURIA EN HARLEM** - P/M/16.  
Con Danny Glover, Gregory Hines  
y Robin Givens.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428.  
40-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23.  
Sáb. trasp.: 1. Woodstock.

**Paramount.** Laval. 845. 322-9999.  
Cont. 13.40, 16.20, 20.40 y  
23.10. Sáb. trasp.: 1.20.

**HAMLET** - APTA.  
Con Mel Gibson y Glenn Close.  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 13, 15.30, 18.20 y 22.50.

**INVESTIGACION EN EL BARRO**  
CHINO - P/M/13 c/Res.  
De Wim Wenders. Con Frederic Fo-  
rrest y Peter Boyle.

**Ambassador.** Laval. 777.  
322-9700. A las 14, 16.20, 18.35,  
20.50 y 23. Sáb. trasp.: 1.15.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14.30, 16.30,  
18.45, 21 y 23.15. Sáb. trasp.: 1.15.

**JFK** - P/M/13.  
Dir.: Oliver Stone. Con Kevin Cos-  
ter, Kevin Bacon y Tommy Lee Jo-  
nes.

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860.  
812-0808. A las 14.15, 18 y 21.50.  
Sáb. trasp.: 1.20.

**Libertador.** Av. Corrientes 1334.

40-7443. A las 14.30, 18.10 y 22.  
Sáb. trasp.: 1.30.

**Monumental 1.** Laval. 780.  
393-8865. A las 14.30, 18 y 21.45.  
Sáb. trasp.: 1.30.

**LA CENICIENTA** - APTA.  
Un clásico de Walt Disney. Hablada  
en castellano.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13.30, 14.50, 16.30,  
18.10, 19.40 y 21.10.

**LA NOCHE ES MI ENEMIGA** -  
P/M/16 c/Res.  
Con Michel Blanc y Sandrine Bo-  
naire. Dir.: Patrice Leconte.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848.  
812-2379. A las 15.35, 17.35, 19.20,  
21.10 y 23. Sáb. trasp.: 0.45.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15.40, 17.40, 20.10 y  
22.30. Sáb. trasp.: 1.

**LA PISTOLA DESNUDA 2 1/2** -  
APTA.  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10  
y 23.10. Sáb. trasp.: 1.10.

**LAS BALLENAS DE AGOSTO** -  
APTA.  
Atlas Recoleta. Guido 1952.  
803-3313. A las 17, 19, 21 y 23.

**Broadway.** Av. Corrientes 1155.  
35-2345. A las 15, 17, 19, 21 y 23.  
Sáb. trasp.: 1.10.

**LOCOS DEL AIRE** - APTA.  
Con Charlie Sheen y Gary Elwes.  
Dir.: Jim Abrahams.

**Bizarria.** Suipacha 482. 322-0356.  
A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb.  
trasp.: 1.15.

**LOS DUENOS DE LA CALLE** -  
P/M/18.  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 13.30, 15.40, 18.20 y 22.45.

**LOS LOCOS ADDAMS** - P/M/13.  
Cinema Uno. Suipacha 460.  
322-1112. A las 15.40, 18.15, 20.40  
y 23.

**LUNAJURIA** - P/M/18 c/Res.  
Arizona. Laval. 727. 322-4967.  
Cont. 15.05, 18.20 y 21.35.

**LUNA DE CRISTAL** - APTA.  
Con Xuxa y Sergio Malandro. Ha-  
blada en castellano.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050.  
A las 15, 17, 19, 21 y 23.

**Trocadero 2.** Laval. 820. 322-1455.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb.  
trasp.: 1.

**MASACRE EN EL BARRIO JA-  
PONES** - P/M/13.  
Electric. Laval. 836. 322-1846.  
Cont. 13.30, 17.20 y 21.20. Sáb.  
trasp.: 1.

**MI PRIMER BEZO** - APTA.  
Con Dan Aykroyd, Jamie Lee Cur-  
tis y Macaulay Culkin. Dir.: Ho-  
ward Zieff.

**América.** Callao 1057. 41-3818. A  
las 16, 18.30, 20.50 y 23.10.

**Atlas Laval.** Laval. 869.  
322-1936. A las 15.30, 16.10, 18.30  
y 20.50 y 23.

**Patio Bulrich 1.** Posadas 1245.  
325-8328. A las 15.15, 17.30, 20 y  
22.35.

**PAPRIKA** - P/M/18 c/Res.  
Arizona. Laval. 727. 322-4967.  
Cont. 13.20, 16.35, 19.50 y 23.05.  
Sáb. trasp.: 1.15.

**PESADILLA 6 (LA MUERTE DE  
FREDDY)** - P/M/13.  
Alfa. Corrientes 1753. 40-7575. A  
las 13, 15, 17, 19.05, 21.10 y 23.15.  
Sáb. trasp.: 1.30. Refrig.

**Sarmiento.** Laval. 852. 322-3338.  
A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**PESCADOR DE ILUSIONES** -  
P/M/13.  
Con Robin Williams y Jeff Bridges.  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.45.  
Sáb. trasp.: 1.10.

**Losaur.** Av. Corrientes 1743.  
40-6100. A las 14.40, 17.20, 20 y  
22.40. Sáb. trasp.: 1.10.

**QUE PERRA VIDA** - APTA.  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10  
y 23.10. Sáb. trasp.: 1.10.

**ROBIN HOOD (EL PRINCIPE DE  
LOS LADRONES)** - P/M/13.  
Electric. Laval. 836. 322-1846.  
Cont. 14.50, 18.50 y 23. Sáb. trasp.: 1.

**Suipacha 2.** Suipacha 442.  
322-1195. A las 14.40, 17.20, 20 y  
22.40. Sáb. trasp.: 1.20.

**SIESTA DE LOS AMANTES** -  
P/M/16.  
Premier 2. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15.50, 18.30, 20.40  
y 23. Sáb. trasp.: 1.

**TERMINATOR 2** - P/M/16.  
Con Arnold Schwarzenegger.  
Monumental 2. Laval. 780.  
393-8865. A las 15, 17.30, 20 y  
22.45. Sáb. trasp.: 1.30.

**UN PERIODISTA SUELTO EN**  
U.S.A. - P/M/13.  
Suipacha 3. Suipacha 442.  
322-1195. A las 15, 17, 19, 21 y 23.  
Sáb. trasp.: 1.15.

**UNA MUJER INDECENTE** -  
P/M/18.  
Trocadero 3. Laval. 820. 322-1455.  
A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10,  
21.10 y 23.10. Sáb. trasp.: 1.

**UNA SEGUNDA OPORTUNI-  
DAD** - APTA.  
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.10.  
Sáb. trasp.: 1.30.

**CICLOS DE CINE**

**Avenida.** Av. de Mayo 675.  
331-6626. Cont. 13.30, 16.35 y 20.40:  
El Regreso de los Muertos Vivos II

**-S/R- 14.35, 18.30 y 22.30: Caza-  
dors de Hombrs.**

**Cinemateca Argentina.** Sarmiento  
2255. 952-2170. Ciclo "El Director  
es la Estrella": A las 15, 18 y 21:  
Danza con Lobos-APTA- de y con  
Kevin Costner.

**Lara.** Av. de Mayo 1225. 38-6966.  
Cont.: 15.25, 19 y 22.30: Plegaria  
por un Asesino - P/M/13- 13.45,  
17.20 y 20.50: El Guerrero Rojo.

**Lagunes.** Corrientes 1530. 46-8611.  
Retrospectiva Oliver Stone: A las  
17.30 y 22.30: La Radio Ataca

-P/M/16- Dir.: Oliver Stone. Con  
Eric Bogosian y Ellen Green. Pl.:  
5.2. Refrig.

**CINES DE BARRIO**

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO.** Av. Ca-  
bildo 2165. 781-7200. A las 14, 16,  
18.20, 20.40 y 23: Mi primer beso

-S/R- 18, 20.20 y 22.40: Varie-  
dades. Sáb. trasp.: 1.

**BELGRANO 1.** Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 13.25, 15.45,  
18.10, 20.35 y 23: Frankie y Johnny

-P/M/13 c/Res.- 15.25, 17.50,  
20.15 y 22.40: Variedades. Vier. y  
Sáb. trasp.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 2.** Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 14.15, 16.30,  
18.45, 21 y 23.15: El último boy

scout -P/M/13- 16.10, 18.25, 20.40  
y 22.55: Variedades. Vier. y Sáb.  
trasp.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 3.** Obligado y Men-  
doza. 781-8183. Cont. 14.15, 18 y  
21.45: JFK -P/M/13- 17.55 y 21.40:  
Variedades. Vier. y Sáb. trasp.: 1.

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347.  
784-3852. A las 14.40, 17.20, 20 y  
22.40: Pescador de ilusiones

-P/M/13- 14.30, 17.10, 19.30 y  
22.30: Variedades. Sáb. trasp.:  
1.30. Miér. descuento.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 14.30, 16.20,  
18.30, 20.15 y 22.50: Investigación  
en el barrio chino -P/M/13- 18.10,  
20.20 y 22.30: Varied. Sáb. trasp.:  
1.10.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 14.35, 16,  
17.50, 19.40, 21.30 y 23.20: La no-  
che es mi enemiga -P/M/16- 17.30,  
19.20, 21.10 y 23: Variedades. Sáb.  
trasp.: 1.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 15.15, 17,  
20.15, 21.15 y 23.20: Pesadilla 6 (la  
muerte de Freddy) -P/M/13- 18.30,  
20.55 y 23: Variedades. Sáb. trasp.:  
1.15.

**LIDO.** Av. Cabildo 3241.  
701-2996. Cont.: 14.30, 18.10 y  
22.30: Robin Hood (el príncipe de  
los ladrones) -S/R- 16.55 y 20.50:  
El joven Einstein. Miér. descen-  
to.

**ASTROS.** Corrientes 746.  
325-8541. Europa. Estación de pre-  
sentación a Guillermo Francella. Ana  
Maria Picchio y Javier Portales. En  
PUJAMAS

De Marc Camoletti. Con Ana Ma-  
ria Cores y Judith Gabbani. Dir.: Pta.  
en escena: Carlos Moreno. Miér.  
a Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y  
23.30. Dgo. a las 21.30. Sala  
refrigerada. Loc. en vta. Pl. \$ 18.

**ATEÑO.** Paraguay 918. 311-2888.  
[20 años en cartel] La obra de ma-  
yor éxito de la historia del teatro na-  
cional, estrenada en 23 países:  
LA LECCION DE ANATOMIA  
De Carlos Mathus. Estrictamente  
prohibida para menores de 18 años.  
Mar. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21  
y 23.30 y 23.15. Dgo. a las 21.  
Refrig.

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360.  
662-0683. Vier. y Sáb. a las 22 y  
0.30: El espectáculo más polémico  
del verano: "Fragmentos de una  
Herética" (1ª Feria del Erotismo  
en la Cultura). Teatro, Música,  
Danza, Poesía, Video, etc. Dir.  
Grat. Javier Margulies. Capacidad  
limitada. Loc. en vta. c/d. de ant.

**BALSA PODESTA.** Corrientes  
1283/5. 35-1992. Miér. y Juev. a las  
21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30  
y 23.30. Dgo. a las 21.30: RICARDO

Bautista/Dollar/Gatto/Iotto/Men-  
gelles. "BAILE DE GRADUA-  
DOS", de J.  
Strauss/Lichine/Grigoriava/Truy-  
o/Serrano. Música grabada en cinta  
magnetofónica.

**MUNICIPAL GRAL. SAN MAR-  
TIN.** Corrientes 1530. 46-8611. Sala  
Martín Coronado. Juev. a Sáb. a  
las 22. Dgo. a las 21. "TANGU X  
2" (Homenaje a Gardel). Con Mi-  
guel Angel Zotto, Milena Plebs,  
Guillermina y Ovidio. Cont.: Ana  
Anast. Corra. Dir. Mus.: Daniel  
Binelli. Voz.: Renata Schussheim.  
Coreog. y Dir.: M. A. Zotto y M.  
Plebs. Pl. \$ 10. Loc. \$ 8.

**Sala Casacuberta** (Reposición) Vier.  
y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21:  
"CON OLRO A AGUA FLORI-  
DA". Autor y Dir.: María Elena  
Sardi. Con Perla Santalla. Pl. \$ 10.

**Sala Cuniil Cabanillas** (Reposición) Juev.  
a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21:  
"HOMEROS". De William Shakes-  
peare. Versión de Ricardo Bar-  
torelli. Con Pompeyo Auduit, Os-  
valdo Santoro, Alejandro Urdipilleta  
y gran elenco. Dir.: Ricardo  
Barbis. Pl. \$ 10. Loc. en vta. c/d  
de ant.

**COMPLEJO ENRIQUE S. DIS-  
CEPOLO.** Teatro Pte. S. AL-  
VEAR. Corrientes 1659. 46-6076.  
Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las  
20.30: "La Loca de la Cocina de Ca-  
balillo", de César Baldras, basada  
en "La Loca de Chaillo", con A.  
Aller, V. Cosse, J. M. Gutiérrez y  
elenco. Dir.: Villanueva Cosse. Pl.:  
5.7.

**MUSEO ISAAC FERNANDEZ**  
BLANCO. Suipacha 1422. Mar. y  
Miér. a las 22. Sáb. a las 21:  
Complejo E. S. Discipulo. Pta.  
"Zarzuela", homenaje a la  
obra, zarzuela y la poesía con so-  
listas del Teatro Colón. Loc. \$ 5.  
Juev. a Sáb. a las 22: "La Casa de  
Bernarda Alba", de F. García Lor-  
ca. Con Alicia Berdargay,  
María González, Susana Ortíz y  
gran elenco. Dir.: Jorge Alvarez.  
Loc. \$ 5.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad  
815. 476-4224. Miér. a Sáb. a las  
21.30. Dgo. a las 20.30: Rodolfo Ranni,  
Héctor Bidonde y Lucrécia Capelli y Ale-  
jandra Colunga en: EL BIZCO,  
de María Degradia. Dir. Gral.: Rubens  
W. Correa. Loc. en vta. dte.  
\$ 10 c/d. de ant. Refrig. a las 21.  
Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21.  
Jub. \$ 10.

**DEL PATIO.** Chacabuco 917.  
22-6181. Vier. y Sáb. a las 21.15.  
Dgos. a las 22.30: "Humor a lo  
Chéjov". Dir.: R. Stefanak y R.  
Aldemar. Vier. y Sáb. a las 22.30.  
Dgos. a las 21.15: "Memorias de  
un Viejo Patito", candombe, tango,  
poesía y sátira. Ide y dir.: R. Al-  
demar. Desc. a jub. y est.

**DEL PLATA.** Cerrito 228.  
682-5745. 35-2587. Vier. y Sáb. a  
las 22: Wagner Matrone en: "Anas-  
tasio el Pollo". Adapt. de EL  
PAUZO CRIOLLO, de E. del  
Campo. Con R. Pérez Baura y P.  
Galotta. Dir.: W. Matrone. Loc.  
\$ 7. Jub. \$ 3. Sáb. a las 18. Dgo.  
a las 22: "Zarzuela en el Teatro del  
Plata", de María Elena y elenco.  
Sáb. a las 20: "Entre el Cielo, el  
Inferno y la Tierra", pieza surrea-  
lista con idea y dir. de Luis Fe-  
rreira. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21:  
"Las Peripetias de un Moño  
Rojo". Dir.: Osvaldo Medici.

**DEL SUR.** Venezuela 1286.  
383-5702. Vier. y Sáb. a las 22:  
Vuelve en su 6º año: TANGO  
BARSOVIANO, de Alberto Elías  
Valero. Con M. Rovers, M. A. Fi-  
gueroa, J. Diez y O. Peluffo.  
Refrigeración.

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344.  
40-0948. Sala 1: Vier. a las 22.30.  
Sáb. a las 22: "Beckett Oral y Pú-  
blico", 3 obras breves de Samuel  
Beckett. Dir. Gral.: Román  
Chilotti.

**Sala 2:** Vier. y Sáb. a las 22: "El  
Bipédo Implume", de y con Carlos  
Vecchio. Dir.: Ana M. Sterkin. Sáb.  
a las 23.30: "Coroniss", con M. Fe-  
rreira, O. Sandoval y D. Reyes. Li-  
bro a Dir.: Martín Barreiro.

**Sala 3:** Vier. a las 21.30: "La Dama  
de Agua", de Yukio Mishima. Dir.:  
Mónica Cabrera. Vier. a las 23.  
Sáb. a las 0.30: "El Hombre y su  
Muecas", de Marcos Martínez.  
Con A. Monserrat. Dir.: Nora De-  
paoli. Sáb. a las 21.30: "Mueca  
Brava", cuentos y testimonios de  
prostitutas. Con Delia Maunus.  
Dir.: José Campanari.

**EMPIRE.** H. Yrigoyen 1934.  
951-1200. HOY DESPEDIDA a las  
21.30: Santiago Bal y Luis Abli-  
noli en:

**LA ARGOLLA EN LA NARIZ**<



3583/ 3923/ 1453. Todos los días desde las 23: Show de TANGO: JOSE COLOANGELO y su Orquesta. Alberto Podesta, Nelly Yáñez, E. Valentini, Gabriel Reynal, Tio Marino, Tangu-Danza, Los del Corral, Susana Rojo y Héctor Falcón, Néstor y Lucía, Cartelito Gilman. Palabras: Isabel Gil Arenas.

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23:30. Tango y Folklore. Actúan Elsa Rivas, Juan Carlos Cobos, Lila Malbrán, Alberto Varela y Osvaldo Gabino (tango) y Angel Reynoso (folklore). Dir. Mus.: Raúl Ana y E. Rios. Conducción: María Aguilar.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 93-4317. 862-5215. Los grandes shows son de La Casona del Conde. Sáb. a las 0.30 presenta a DANGER FOUR estrenando su Premio Estelares "92. Sonrie el Conde te Ama."

LA PLAZA. Koncert-Café. Corrientes 1660. 49-8781. Miér. a las 22: "El Chango sigue en la Plaza". Músicos Invitados. Dir. Gral.: Chango Fariñas Gómez. Juev. a las 22: "Bernardo Barz Quinteto" (Jazz). Vie. a las 0: "Cuatro 4" presenta "Este Show". Vie. a las 22: Sáb. a las 22 y 0: GRANA CON FERREER. Tangos Cantados y Contados. María Gracia y Horacio Ferrer. Dgo. a las 22: "Jazz en el Koncert". Trio Baby López Furst y Alejandra Marín.

## TEATROS INFANTILES

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-4399. El T. de T. presenta Sáb. y Dgo. a las 17: "Pitágoras, el Espantapájaros Repito". Libro y Dir.: Mario Capponi. Con S. Finde Gam, A. Katurchi y L. Ricci. DE LA PIEDAD. Bnc. Mitre 1571. 84-4542. Sáb. y Dgo. a las 16:45: "Pinocho y sus Titeres", c/textos de R. Aldemar. Sáb. y Dgo. a las 18: "Hansel y Gretel", comedia basada en el cuento de Grimm. Vers.: R. Aldemar. Dir.: O. Junco. Pl.: 55-.

LARRETA. Juramento y Obediencia. 784-4040. Con Libro y Dir. de Santiago Doria: Vie. a Dgos. a las 17: "Requielegua", con R. Marinho y R. Salas. Vie. a Dgos. a las 18: "Dale que te Canto", con Helena Jios y Leo Murray. Vie. a

Dgos. a las 19: "Pirulin Pirulero", con G. Adrián y J. L. Algañarás. Mús.: Chico Navarro. Pl.: 55-.

## CINES DE LA COSTA

## MAR DEL PLATA

AMBASSADOR. Córdoba 1673. 2-7271. A las 16.30, 18.45 y 21.35: Frankie & Johnny -P/M/13- Sáb. trasm.: 1.15-.

AMERICA. Luro y Corrientes. 4-3240. Tarde. A las 16.30 y 18.50: Luna de cristal -S/R- Noche: 20.30 y 22.40: Los locos Addams -P/M/13- Sáb. trasm.: 1.1-.

ATLANTIC. Luro 3426. 73-0206. A las 17, 19, 21 y 23: El último boy scout -P/M/13- Sáb. trasm.: 1.1-.

AUDITORIUM. Casca Central. 3-7786. Lun. a Juev. a las 24: Divinas palabras -P/M/13- Variedades.

BRISAS. Rivadavia 3142. 2-9241. A las 15.30, 17.10, 18.50 y 21.22.40: Exterminios 4 -S/R- Variedades.

DIAGONAL. Diagonal Pucyrredon 3338. 3-5901. Con 16.30, 18.10, 19.50, 21.40 y 23.30: Pesadilla 6 (La muerte de Freddy) -P/M/13- Sáb. trasm.: 1.1-.

LURO. Luro 4430. 72-0183. Con 18.30, 20.35 y 22.45 (Mal tiempo 16.30): Doble impacto -P/M/13- Sáb. trasm.: 0.45-.

NUOVO BELGRANO. Belgrano 3434. 2-1477. A las 18, 20.20 y 22.40 (Mal tiempo dde. las 16): Thelma & Louise -P/M/13- Sáb. trasm.: 1.1-.

ODEON. Entre Rios 1828. 4-2753. Con 19 y 0.50 (Mar.: 20, 21.30 y 23.00): La pistola desnuda 2 1/2 -S/R- Noche: Ver Cartelera de Teatro.

OLYMPIA. Santa Fe y Rivadavia. Galería Petz. Aller. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30: Las colegias -P/M/18- 15.20, 18.10, 21 y 23.50: Sinfonía sexual. Sáb. trasm.: 1.1-.

REGINA. San Martín 2426. 3-0699. Con 16.15 y 18.30 (Lunes 16.15, 18.30, 20.45 y 23): Una segunda oportunidad -S/R- Sáb. trasm.: 1.15-.

## MIRAMAR

GRAN ATLANTICO. Calle 21 N° 1900. 0176. Con 16.30: Cabo de Miedo -P/M/13- Mañana: Mi primer beso -S/R- Mar.: JFK -P/M/13- Varied.

GRAN REX. Calle 21 N° 980. 2-4376. Con 16.30: Luna de cristal -S/R- Mañana: Los locos Addams -P/M/13- Mar.: Pesadilla 6 -P/M/13- Miér.: Frankie & Johnny -P/M/13- Varied.

## TEATROS DE LA COSTA

## MAR DEL PLATA

ALBERDI. Alberdi 2473. 2-0021. Mar. a Dgos. a las 20: "Ami y Perito", de E. Hueros. Lun., Juev. y Sáb. a las 23.30: Esteban Melino y elenco en "Fuerte y al Medio". Miér., Vie. y Dgo. a las 23.30: su nuevo show: "Tarado se Necesita". Juev. a Dgo. a las 22: "Los Plateros".

ATLAS. Luro y Corrientes. 4-5001. Diariamente a las 21.30 y 23.30 (Juev. sólo 22.30. Lunes descanso): T. Biral, S. Campos, N. Carpena, M. Casán y G. Dufau en: "Brújas", de Santiago Moncada. Dir.: Luis Agustoni.

AUDITORIUM. Boulevard Marítimo 2864. 3-7786. Hoy a las 22: Angel Perlet en "Españita Baila". A las 23.30: Ariel Ramirez en "La Misa Criolla". Voces: J. Rojas y A. Ascenzi. Perc.: Domingo Cura. Cuarteto de Los Andes. Coro de la Escuela Canto Coral. Ballet Contemporáneo. Coord. y Dir.: Anahí Silva. A beneficio de la Entidad del Ciego. Mar. a las 23: Comedia musical "Mar de Fondo". Miér. y Juev. a las 22: María Martha Serra Lima y Mariano Mores. Vie. a las 24: Cacho Tirao. Lun. a Juev. a las 20: "Pibemundi" (infantil). Vie. a Dgo. a las 20: "Pinocho y los Globos Mágicos", comedia musical inspirada de Alberto Mazzini.

BRISAS. Rivadavia 3142. 2-8241. Diariamente a las 0.30: Grupo Kiene Sonetto en "Cárguese de Risa". Autor y Dir.: Omar Capacci.

COLON. Hipólito Yrigoyen 1665. 4-8571. Mar. a Juev. a las 22. Vie. y Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 22: Miguel Angel Solá, Hugo Arana, Dario Grandinetti y Juan Leyrado en "Los Mosqueteros". Autor y Dir.: Manuel González Gil. Juev. y Men. 12 años 40% desc. Mar., Juev. y Sáb. a las 20: "Todo de a Dos". Miér., Vie. y Dgos. a las 20: "Locas Historias".

CORRIENTES 1. Corrientes 1766. Extraordinario éxito: Oscar Marti-

nez en "Locos de Contentos", de Jacobo Langsner. Con Mercedes Morán. Dir.: Carlos Rivas. Mar. a Dgos. a las 22.30.

ENCUENTROS. San Luis 2069. 2-7370. 2-7711. Cia. de Teatro Colonial de Bs. As. pta.: Mar. a Dgo. a las 21.30: "Los Arboles Mueren de Pie", de Alejandro Casona. Mar. a Dgo. a las 23: "M'Hijo el Doctor", de Florencio Sánchez. Lun. a las 21.30: "Las de Barranco", de G. de Laferrere. Lun. a las 23: "El Centrofuero murió al Amanecer", de Agustín Cuzzani. Dir. Gral.: Adrián Di Stefano.

LA CASA. Mitre 1963. Mar. a las 21: "Música de Papel" con Papel-nones (Músico Artesanal). A las 22.15: "Entre Tres" (Espectáculo Musical).

LA MANSION DE DRACULA. Olavarría y La Costa. Diariamente a las 22: "La Mansion de Dracula". Teatro Guiado. Loc. en via.

LIDO. Santa Fe 1751. 4-3302. Juev. a Dgos. a las 22: BOTTOM TAP presenta el deslumbrante espectáculo "TOO MUCH". Con 36 Cuadros Musicales. Dir.: Ana Sans y Anibal Pachano. Loc. en via.

NEPTUNO. Santa Fe 1751. 4-3302. Diariamente a las 20.30: LOS MUVIS presenta "Una Nueva Fantasia", un espectáculo increíble. Apto para todo público. Mar. a Dgos. a las 22: El inimitable imitador dominicano: Joli Sabala. Deslumbrante espectáculo. Lun. 24 a las 22: Ciclos de Conciertos de Verano, por la Orquesta Sinfónica Municipal. Dir.: Mitro. Guillermo Becerra. Solista: Raquel Bordini.

ODEON. Entre Rios 1828. 4-2753. Diariamente a las 21 y 23: "FIESTA EN EL ODEON", de Hugo Moser y Enrique Carreras. Con Mercedes Carreras, Alberto Castillo, Adolfo García Grau, Marcos Zucker. El humor de Carlos García y sus Merengos. Las Chicas de Fuego. Dir.: E. Carreras.

PAYRO. Casino Central. 3-7786. Lun. y Mar. a las 22.30: Grupo de Teatro en "Gambeta". Miér. a las 22.30: "Leonada Super Show". Juev. a las 22: "Pasión" (Teatro para Adolescentes). Vie. a Dgo. a las 22.30: Mario Campana y su Romería Flamenca.

PLAZA. Rivadavia 2332. Mar. a Dgo. a las 20.30 (Mal tiempo dde.

las 18): "El Maravilloso Mundo de los Píafos", comedia musical. Miér. a Dgo. a las 22.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30: Gran fiesta flamenca con "Los Tarantos". Loc. en via. Mar. a Dgos. a las 0.45: "Los X 3" presentan: "Una Noche de Todos los", show cómico musical. Los lunes a las 22.30: Norman Erlich. Loc. en via.

PROVINCIAL. Boulevard Marítimo 2400. 2-4081.9. Todos los lunes a las 22.30: Luis Landriscina Diariamente a las 22 y 23.45: PEOR ES NADA presenta a Jorge Guinzburg y Horacio Fontova en el súper show Humorístico Musical: "ME SIENTO BIEN". Gran elenco. Cuerpo de Baile y la act. de "Los Sobrinos". Diariamente a las 20.30: "Mi Amigo Guf", y un equipo de Patinadoras (En caso de lluvia a las 17 hs.).

RADIO CITY. San Luis 1742. 4-2923. Mar. a Vie. a las 22.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 22: Valeria Lynch y Víctor La-place en: "Están Tocando Nuestra Canción", de Neil Simon. Deslumbrante comedia musical. Gran elenco. Lun. a las 23: Tony Kamo. Loc. en via.

RE-FASIL. Luro 2332. 3-9422. SALA 1: Mar. a Dgos. a las 22.30: Hugo Varela en "Hugo de Naranja", con M. Alvarez y G. Calabrese.

SALA 2: Juev. a Mar. a las 22.30: Guillermo Gordo y Oscar Kreimer en: "Nosotros". Vie. a Dgo. a las 0.30: Eduardo Calvo en: "Muecas Pelucas para un Solo Calvo". Loc. en via.

SALA 3: Vie. y Sáb. a las 22: El humor del "Trio Laurel". Lun. a las 22: Alejandro Gardinetti en: "Gardinetti y sus Personajes". Loc. en via.

REGINA. Peatonal 2426. 3-0699. Mar., Vie. y Sáb. a las 21.30 y 23.30. Miér., Juev. y Dgo. a las 22.30: Leo Sbaraglia, Fernando Mirás, Fabián Gionola y gran elenco en: "Los 90 son Nuestros", de Ana Diosdado. Adapt.: Luis Agustoni. Dir.: Carlos Gardolfo.

ROXY. San Luis 1742. 4-2923. Ciclo de Grandes Espectáculos. Mañana a las 23: Gran Recital de Mercedes Sosa. Mar. y Juev.: Tony Kamo. Miér.: María Martha Serra Lima. Loc. en via.

SANTA FE. Santa Fe 1854. Mar.

a las 0.15: "La Lección de Anatomía", de Carlos Mathus. Sáb. y Dgo. a las 0.30. Lun. a las 22.30 y 0.30: "El Show de Corona", con Jorge Corona y Danny Martin. Diariamente a las 20.30: Comedia musical infantil "Corazones de Hojalata".

TRONADOR. Santiago del Estero 1760. 3-1956. Mar. a Dgo. a las 22: Azenberg & Asociados presentan: de Barcelona: "El Tricicle". Todo el humor de slastic, un gag por minuto.

## NECOCHEA

CIRCO NACIONAL DE ITALIA ORLANDO ORFEL. Terminal de Omnibus. 250 artistas de 20 países. Por 1° vez en Argentina osos blancos gigantes del polo norte. Diariamente a las 20 y 22.30.

## VILLA CARLOS PAZ

CANDLEJAS. 2-2314. Dorys del Valle y Emilio Disti en: "Toco y Me Voy", de D. Benfield. Con Julio López, Paula Martínez y act. esp. de Alejandra Da Passano. Miér., Juev. y Dgos. a las 22.30. Vie. y Sáb. a las 22.30 y 0.15. Loc. num. en via. Refrig.

## VILLA GESELL

BEL MOTEL. Alameda 206 y 303. 6-8828. A las 23.30: Lun. y Miér.: Recital de Música Nacional con Alejandro Rodríguez. Mar.: "Tangos y Algo Más", con Beatriz Lavalle y su conjunto. Juev. y Dgo. a las 22: Víctor y Barbieri. Vie.: Fiesta y Baile de los 60. Números en vivo. Res. mesa. Sáb.: "La Costera Jazz Band" (Mar del Plata), con la trompeta de Víctor Moroco. Loc. en via.

CASA DE LA CULTURA. Avda. 3° N° 874. 6-2513. Lun. a las 20.30: "Cacurcho y Sucruti". (Infantil). A las 23: Los Tarantos en: "La Mejor Fiesta Flamenca". Mar. y Juev. a las 20.30: Trapo y Papel plan. "La Isla de los Pájaros" (Titeres). Miér. a las 20.30: A ver que Voz (Infantil). Miér. y Vie. a las 22.30: "El Señor del Baño 92", con Rudy Chernoic. Juev. a las 22.30: Unpersonal de Sebastián del Valle (Música saliente). Sáb. a las 20.30: Los Píafos Sáb. a las 22.30: Tiempo de Tango, con Beatriz Lavalle. Dgo. a las 22.30: "Del Conventillo a París", por la Comedia Municipal.

## MUSIC HALL DE LA COSTA

CLUB ARABE RESTAURANT CONCERT. Moreno 3651. 4-1734. Extraordinaria Cena Show. Restaurant a la carta. Todos los fines de semana. Odaliscas. Diariamente a las 22.30. Tarj. Créd.

EL CIERVO ROJO. Sierra de los Padres. 63-0187. Almuerzos con Asado al Asador. Cena - Show - Baile. Salón para fiestas.

EL RANCHO DE JOSÉ. Córdoba 3523. 4-0691. Cena-Show-Baile. Asado al asador. Show folklórico y melódico. 2 orquestas. Desde las 22-.

JOCKEY CLUB. Rivadavia y Corrientes. 4-5772. Diariamente a las 22: "Hola Tango", con Ruth Durante, Roberto Ayala, Daniel Cortés, Roberto Mancini, Osvaldo Berlingheri, Mónica y Víctor Ayes (parceja de baile) y Cuarteto de Celso Amato.

LA CASA DE WALTER BERON. Moreno 2648. 4-4648. Cena, Copas, Baile y Show dde. las 22. Fantástico asador criollo. Tango. Folklore. Melódico. Para bailar todos los ritmos, 3 súper orquestas. Premio Estrella de Mar 91.

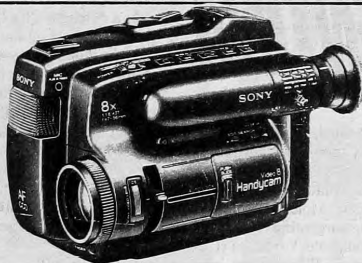
LA MINGA. Colón y Guido. Disfrute de una velada distinta con Empanadas, Vino y Buena Música. El lugar de los Mejores Keceales a partir de las 23.30. Vie. 21 y Sáb. 22: Jorge Marzali. Todos los Dgos.: Latinoamérica es mi Voz (Música y Poesía).

TANGUERIA DE RICARDO LEDESMA. Brown 1757. 2-7282. Cena - Baile - Show con las Voces de Buenos Aires. Jorge "Tito" Sotter y gran elenco. Parejas de tango y folklore. Orquesta de Tito Ferrai. Alberto y su ritmo tropical. Ambiente familiar. Todos los días dde. las 22-.

## VARIEDADES DE LA COSTA

AQUASOL PARQUE ACUATICA. Ruta 2 Km. 386. 60-0273. Diariamente. Acceso libre a Todos los Juegos, Piscina Gigante, Kamikaze, Match 5, Jumbo, Twist, Zig Zag y Aqualandia.

FANTASTICO CIRCO RODAS. Puerto. Diariamente a las 20 y 22.30 (Mal tiempo a las 16): Deslumbrante e Incomparable! Boletería desde las 10-.



## Revolución en Video

Video 8 es la revolución en video. Mejores imágenes y colores que otros formatos. Más duración en grabación y reproducción. La camcorder TR50 le permite a usted grabar con sólo la luz de

una vela y reproducir sobre cualquier TV binorma. Con la sencillez de uso que sólo la tecnología Sony ha creado. Y con la Garantía Total de Aurora en Argentina.

**SONY**® CCD-TR50



7.55  
8- DIOS EN NUEVO DIA  
8.00  
8- NUBELUZ. Infantil. Desde el Coliseo Amauta de Lima, Perú  
8.30  
8- LA SANTA MISA  
9.00  
9- LA SANTA MISA  
10.00  
10- GENTE DE BUENOS AIRES. Periodístico. Con A. Bertolino  
10.30  
10- CAMPEONATO NACIONAL DE TC 2000  
11.00  
11- DIBUJOS. Infantil  
12.00  
12- GLADIADORES AMERICANOS. Deportivo con fisicoculturistas.  
11- SUPERMATCH. Entretenimientos deportivos  
13.00  
13- LINTERNA MAGICA. Infantil. Presenta M. Grasso.  
13- EL GRONCHO Y LA DAMA. Telecomedia, con H. Arana y C. del Valle

11- LAS OLAS Y EL VIENTO. Periodístico/Musical. Desde Mar del Plata, con J. A. Mateyko  
12- DE CARNE SOMOS. Telecomedia. Con G. Francella.  
13.30  
13- ARGENTINISIMA  
14.00  
14- FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD. Entretenimientos estudiantiles  
15- CINE DE COLECCION NACIONAL. Hoy: "El profesor tirabombas", con Luis Sandrini; "Las vacaciones del amor", con Graciela Alfano  
14.30  
14- GRITO DE GOL. Deportivo  
15.30  
15- Y SI ESTO NO ES CULTURA. Cultural. Con A. Carrizo  
16.00  
16- DOMINGOS DE CINE. Hoy: "Destino de un capricho"  
16.30  
16- CINE  
18.00  
18- CINE DE ORO. Hoy: "La rosa del hampa", con Robert Taylor  
11- SUPER CINE INFANTIL. Dibujos animados  
18- DOMINGOS INCREIBLES. Records y hechos insólitos  
19.00  
19- HECHIZADA. Serie  
18- VIAJE A LAS ESTRELLAS

1- LA NUEVA GENERACION. Serie  
19.30  
19- LA PEQUEÑA MARAVILLA. Serie  
20.00  
20- DIAMANTES. Serie  
21- LA NOCHE DEL DOMINGO. Musical/ Entretenimientos. Con G. Sofovich.  
11- FUTBOL DE PRIMERA  
11- KUNG FU. Serie  
11- BAYWATCH. Serie  
21.00  
21- AMERICA DEPORTES Y NOTICIAS Informativo  
18- HACERLO POR MI. Periodístico/Musical. Con M. Pergolini  
11- MARTILLO HAMMER Serie  
18- MG GYVER. Serie  
22.00  
22- LOS POLICIALES DEL DOMINGO.  
11- A TODO CINE. Hoy: "Testigo en peligro"  
18- CINE DEL DOMINGO. "El hombre del traje marrón", con Tony Randall  
23.00  
23- FUTBOL DE PRIMERA  
24.00  
24- LOS CLASICOS. Hoy: "Regreso a Bataan" con John Wayne y Anthony Quinn  
9- LO MEJOR DE LA NBA. Deportivo sobre basket  
18- CINE DE TRASNOCHE

1.00  
11- UNA PUERTA AL MUNDO. Periodístico. Con R. Vaca Viviani.  
2.00  
11- EL ANGELUS DEL PAPA. Misa dominical de Juan Pablo II, en el Vaticano  
CABLE VISION  
14- WORLDNET (Estados Unidos), de 14 a 22 y de 0 a 12  
18- TVE (España), de 9 a 2  
20- TNT (Estados Unidos), las 24 horas  
27- HBO OLE (Estados Unidos), las 24 horas  
20- TELEVEN (Venezuela), de 8 a 24  
31- COREA, de 21.15 a 1  
11.00  
11- LOS SECRETO DEL TENIS  
11.30  
27- LAS BALLENAS DE AGOSTO  
12.00  
15- ARQUITECTURA Y ASOCIADOS  
18- TOMAS Y SARA. Miniserie  
13.00  
20- GLORY, con Walter Brennan  
27- COLD JUSTICE  
16.00  
16- SPECIAL 21

25- LOS PUENTES DE TOKORI, con William Holden  
16.30  
25- AVENTURAS Y EXPLORACIONES. Serie documental  
17.00  
20- LO MEJOR DE HOLLYWOOD. Hoy: "Operación Crossbow", con Sophia Loren  
21- MUSIC SHOTS. Clips  
27- MANHATTAN SUR, con Mickey Rourke  
18.00  
25- GENTE COMO UNO  
19.00  
5- LA CALLE SIN LEY, con Rnaldoph Scott  
27- UN MUNDO APARTE, con Barbara Hershey  
20.00  
25- LA VENGANZA DE LOS NERDS II, con Robert Carradine  
21.00  
21- IN CONCERT. Hoy: Simply Red  
22.00  
5- LA TIERRA DE MI PADRE  
17- ALTO HANDICAP. Deportivo  
25- EL CIELO PUEDE ESPERAR, con Warren Beatty  
23.00  
21- JAZZ 21. Musical  
23.45  
5- LOCADEMIA DE CONDUCTORES

24.00  
25- VIBRACIONES DEL ALMA, con Amy Trums  
1.00  
27- TANGO & CASH, con Sylvester Stallone y Kurt Russell  
VIDEO CABLE  
20- ECO, desde México, las 24 horas  
24- CNN, desde Estados Unidos, las 24 horas  
10.30  
5- VIDEO GYM. Aerobics  
11.00  
5- RECONOCERNOS  
12.00  
5- EUROPA HOY. Documentales  
15- MUSIC SHOTS Clips  
12.30  
5- LAS UNAS Y LOS OTROS. Con M. Gutiérrez  
13.00  
5- DEPORTES Y TIEMPO LIBRE. Con C. Asnaghi y E. Carpio  
13.30  
5- SECRETO Y SABORES.  
14.00  
22- LOS SORPRENDENTES GRACE Y CHUCK. Comedia  
25- CODIGO HOSTIL. Drama

14.30  
5- TETE. Con T. Coustarot  
15.00  
13- COLECCION. Hoy: "Enrique V"  
16.00  
4- THE WORLD REPORT-CNN  
17.30  
3- VOLEY. Deportivo  
18.00  
17- EL NIÑO DE LA MOTO MAGICA. Comedia  
18.30  
4- EL GRAN DETECTIVE. Serie  
28- JOURNAL TELEVISION D'ANTENNE. Desde Francia  
20.00  
4- THROB. Serie  
16- SPECIAL 21. Musical  
20.30  
4- SUPERMERCADO 99. Serie  
21.00  
23- LOCOS POR EL CINE. Hoy: "Jesse James"  
22.00  
17- AMOR EN FOCO. Comedia  
22- EL DIARIO SECRETO DE SIGMUND FREUD. Comedia  
23.00  
23- TODO EL JAZZ. Con A. Palacios  
24.00  
5- ENFRENTADOS. Periodístico. Con A. Rodríguez Villar y O.R. Cardozo





**SUD AMERICA**  
AUTO TC 9  
**LA OPCION DE PAGAR**  
**SU POLIZA**  
**CON TARJETA DE CREDITO**  
**EN 3, 6 ó 9 PAGOS.**

# Página/12

el país a diario

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

C O N T R A T A P A



**SUD AMERICA**  
**SEGUROS**

**LIDER**  
**DESDE SIEMPRE**

**Edificio Sud America:**  
**Diagonal Norte 530**  
**(1035) Buenos Aires**

Juan Manuel de Rosas tenía un bufón grandote y gordo al que nunca sacaba a pasear. Es verdad que el Restaurador salía poco de su oficina y menos de Buenos Aires. Parco, austero, obsesivo, leía y escribía mucho. De tanto en tanto Manuelita le traía noticias de la mazorca y eso sí lo hacía reír. El sufrimiento ajeno embellecía su existencia solitaria y sin amores. Ese estanciero alto, rubio y de ojos celestes tenía un sueño: fundar a palos la estirpe argentina. Contaba con un escribiente italiano, un marino inglés, un comisario turco, un bufón francés, un cura gallego y un general irlandés. También había gauchos pendencieros y algunos indios mansos que le rendían pleitesía.

Tal vez por ahí empezó la cosa. En ese tiempo y en esta aldea no debía ser fácil divertirse. A veces el Restaurador llamaba a sus ministros al retiro de Palermo y dejaba que el bufón lo divirtiera a expensas de los más obsecuentes. Los curas ponían el retrato del caudillo en las iglesias para mostrarle fidelidad y era obligación llevar la cinta punzó. Sin embargo, eran tan grises aquellos hombres que a ninguno, ni siquiera al bufón, se le ocurrió imprimir billetes de banco con el retrato del caudillo.

Por fortuna la Argentina ha cambiado. Los bufones del caudillo son ahora, gracias a la democracia y a los medios de difusión, bufones de todos. Tienen aire de matones baratos, venden leche en mal estado, lavan plata del narcotráfico, compran guardapolvos caros, regalan juguetes inexistentes y fabrican billetes raros. Forman una suerte de mazorca voraz que viste corbata italiana y camisa manchada por el último banquete de traspasche. Tantos servicios le prestan al poder del libre comercio que todo les está permitido. Ellos no pueden creer que haya gente que viva de trabajar todos los días y si lo admiten te guñan el ojo: "Es un gil, un otario de maderera".

Roberto Arlt lo pintaba bien en aquellos tiempos en que no había televisión y la radio recién empezaba. Es una pena que las *Aguafruentes* hayan caído en desuso para describir, por ejemplo, al indomito insustituible Armando Gostanián. Malandrín, pelafustán, perillán, turrito, forajido, rana, rantifuso, son palabras que ya no volverán a escribirse para pintar al compadrito del imaginario porteño.

El presidente Menem supo resucitar la bella voz "forajidos" para calificar al periodismo opositor. Años antes, el venerable senador Vicente Saadi había proferido la inolvidable y efímera "¡cháchara!", pero hay que reconocer que a fines del siglo el lenguaje se empobrece: "A los de *Página/12* los voy a reventar. No soy un político. Soy un colifa y los voy a reventar con los métodos con los que se reventa a los que joden", le dice Gostanián a Gabriela Cerruti, y uno siente una bocanada de aire fresco que sopla desde las viejas páginas de Arlt.

No son las mismas palabras, claro. "Reventar", viene de los tiempos del terrorismo de Estado, del bombazo y el asesinato como gran espectáculo. "Apriete" es policial y extorsiva. "Colifa", en cambio, es amable, tierna y gerdeliana, y por eso Gostanián la elige para definirse a sí mismo.

Desde los periódicos extranjeros llaman a



## LA ESTIRPE ARGENTINA

Por Osvaldo Soriano

sus corresponsales de Buenos Aires para saber si, efectivamente, *ce monsieur, this person, questo personaggio*, es el mismo que se presenta en Europa como presidente de la Casa de Moneda. Los jefes de redacción de Nueva York, París, Roma y Madrid no comprenden nuestra "especificidad argentina", tan debatida en el mundo académico. "Mais, comment cela est-il possible?", pregunta el jefe del servicio exterior de París. "Ce n'est pas lui, n'est ce pas?"

Sí, sí, es él, responden los corresponsales y tienen que escribir una nota de "color", ese recuadro que mostrará, otra vez, la incurable imbecilidad de las gentes del Sur. No entienden nada. No saben lo felices que somos. Entonces describen al personaje: alto, pelado, de nariz prepotente, hablador, un poco la contracara del reservado valet Miguel Angel Vicco, al que Gostanián califica de "pobre tipo" que "vio una veta en la leche y se metió". No todos los bufones son iguales: Gostanián está seguro de ser más vivo que Vicco, Spadone y los Yoma. "Yo no como vidrio —dice—, ¿sabés cómo me cuidó? A

mí no me van a enganchar así no más."

Entonces los corresponsales llaman a sus amigos argentinos. ¿Cómo deben entender este viaje al Primer Mundo por la interminable ruta del Polo Sur? Molesto pero un poco sobrado, el amigo argentino recomienda lecturas: Arlt, naturalmente. Y más acá el teatro de Roberto Cossa. El problema, para ellos, es que para disfrutar a Arlt y a Cossa tienen que pasar antes por Florencio Sánchez y los hermanos Discépolo sin soslayar a José Hernández y al propio Juan Manuel de Rosas, que dejó cartas de una extraña hermosura. Tienen que ir a Sarmiento y tragarse aquella "Terrible sombra de Facundo voy a evocarte". Entonces preguntan quién es Facundo. Pero si el corresponsal va hasta el fondo, si hace el *replay* desde Mariano Moreno y el *Plan* y regresa con calma por Cortázar y Bioy Casares, empezará a comprender por fin al piola que se hace el gil y al gil que se cree muy piola.

Pero enseguida, esos inexpertos de la argentinidad sacan conclusiones falsas: un tipo como Gostanián, con una semana de mi-

crofono abierto, puede hacer estallar en pedazos el razonado e impiadoso plan del doctor Cavallo, aducen. No, les contestamos los argentinos, no es así. Lo payasesco quita lo cortés, pero no lo valiente. Hay muchas guerras secretas entre nosotros y entre ellas está la generacional. La guerra del cerdo, que Bioy anticipó hace veinte años.

Muerto Olmedo, Mario Pergolini ha transferido a los muy jóvenes la hegemonía de la chispa y el humor. A costa de los exhaustos vejesterios que se ridiculizan ante la cámara por un instante de eternidad. Venganza de una generación que no sabe lo que es contra otra que seguramente fue peor. Pero de golpe sale Gostanián, cincuentón altivo, y contraataca. El sí que grita. En el momento ése y en otros. La emprende con el diputado Federico Zamora al que acusa de español y cargoso. Después se abalanza sobre respetables señoras de la prensa local. Va ciego al bulto, sin saber con quién pasará el mal rato. A una dama de *Somos* la invita para que vea cómo grita en la cama. A Gabriela Cerruti la prepotea y a Magdalena Ruiz Guíñazú ni siquiera la conoce de vista.

El jueves, Mariano Grondona gozaba como un abedul. Yo también, y el corresponsal francés no entendía un pito. "*Ce n'est pas possible!*" *Mais, si, mais si*, estamos en el país arltiano, el país de Cortázar, de Cossa. *El juguete rabioso, Bestiario, Los compadritos*. Un país que algunos irresponsables quisieran cambiar. Tipos quisquillosos como Cavallo, que se parece a Rosas, si no en el método, al menos en la obsesión por el centavo y la cuenta redonda.

La argentinidad es más compleja, más menemista. Mezcla indecifrable de italiano, árabe, judío, armenio, indio y español. Con una pizca de cinismo clerical. Cada uno puso lo suyo y lo sigue poniendo todavía. Gostanián, fogoso y picaro, honra y glorifica a la antigua Armenia. Neustadt dedica dos bloques a defender a los laboratorios afectados por la ley de la monodroga y con ese ejemplo, sin duda desinteresado, reivindica a la Rumania latina y eterna. Gerardo Sofovich, el otro bocón de la mazorca, es el costado chistoso y timbero del judío aportañado. Toda la dignidad italiana está en el renunciamiento de Vittorio Orsi y por sí eso no bastara Pergolini nos evoca la indomita valentía de los guerreros de Caporetto. ¿Cómo no reconocer en esos fabricantes con apellidos árabes, franceses y gallegos que venden lavandina trucha a los grandes hacendados de la patria argentina? ¿Qué decir del ejemplo español? Les regalan Aerolíneas y enseguida se les queman las naves. Para unirmos más carnalmente con Estados Unidos, y que sepan de una buena vez cómo somos, mandan de inmediato cinco apestados de cólera a Los Angeles. Uno murió. Pero como le dijo a Mitterrand el gran *capo comico*: "Realmente no queremos discutir filosofía porque nosotros estamos inaugurando una nueva cultura, que es la cultura del trabajo".

Hay algo indelegable en la argentinidad que tanto preocupa a Hugo Guerrero Marthineitz y otros estudiosos del ser nacional: la palabra de Gostanián, la parábola de Menem, nos representan en todo nuestro esplendor. Duele tanto que es mejor tomárselo en joda.

## GASPAR el revolú



por Rep